Limburgs Dagblad

Alarmsysteen

Donderdag 3 november 1983. 65e jaargang nr. 260

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 0,85.

VANDAAG

Tribune werd slagveld



ROTTERDAM – Luttele uren nadat Sparta als enige Nederlandse ploeg de volgende ronde van een Europees voetbaltoernooi had bereikt (de equipe van Bert Jacobs schakelde het Oostduitse Carl Zeiss Jena uit), veranderde bij Feyenoord-Tottenham Hotspur de tribune in een slagveld. Jeugdige aanhangers van de Rotterdamse en Londense ploeg raakten met elkaar slaags. Twintig „supporters" belandden in het ziekenhuis.
Uitvoerige reportages over het EC-gebeuren, waarin behalve Feyenoord ook FC Groningen, NEC en PSV sneuvelden, op onze drie sportpagina's.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Wie zich in Nederland nog niet kaal geplukt weet en voelt, mag zijn vinger opsteken. De een lamenteert nog harder dan de ander dat hij gepakt en genomen wordt en onevenredig moet bloeden. Vooral bij een borrel leent dit onderwerp zich tot een steeds levendiger wordend gesprek naarmate de voorbeelden talrijker en vooral duidelijker worden. Als we de slijters mogen geloven, is dat met die borrel ook al een aflopende zaak. De leden van dit gilde zijn gisteren bij elkaar geweest en ook daar was het een en al ach en wee-geklaag. Kreten als „de slijterskip is kaal geplukt", „bij ons valt niets meer te halen" en „accijnsverhoging leidt ertoe dat vele tientallen bedrijven hun deuren zullen moeten sluiten" weerklonken ook hier even fors en veelvuldig als zij de laatste maanden op tal van andere plaatsen weerklonken hebben. Op de Tweede Kamer werd dan ook een dringend beroep gedaan de voorgenomen verhoging van de accijns op gedistilleerd af te wijzen. En dan praten we over een verhoging van 16 procent, een percentage dat door de slijters catastrofaal wordt genoemd. Zeker nu zij de afgelopen jaren hun afzet aan gedistilleerd al hebben zien dalen tot het niveau van 1973. Mocht de accijnsverhoging toch doorgaan, dan voorzien de slijters een verdere daling van de afzet met als gevolg dat enerzijds de regering haar zin niet krijgt omdat dan ook de meeropbrengst van 150 miljoen wel vergeten kan worden en dat anderzijds veel slijters zo'n dreun krijgen dat zij omvallen en niet meer opstaan. Voor de slijters is deze ontwikkeling des te zorgelijker, omdat de concurrentie van de grootwinkelbedrijven steeds feller wordt en de verschuiving van gedistilleerd naar wijn ook al niet in hun voordeel uitpakt. Goede Morgen, de slijters rest alleen nog zich moed in te drinken.

Het weer

Eerst nog mist, overigens droog en later mogelijk zon. Middagtemperatuur rond 13 graden. Matige zuidenwind. Vooruitzichten t/m zondag: half tot zwaar bewolkt en tijdens het weekeinde enige tijd regen.

VANDAAG:
zon op: 07.38 onder: 17.09
maan op: 05.18 onder: 16.57

Monteur

Een Westduitse, 27-jarige monteur uit München heeft zijn salaris door de handel in vervalste ziekenbriefjes opgeschroefd.
Voor de rechtbank gaf hij toe dat hij bij zijn huisdokter – toen deze even niet keek – een blok blanco ziekteformulieren 'voor eigen gebruik' had weggenomen. Hij was zo dom geweest daarmee te pochen op zijn werk, waarna collega's hem waren gaan chanteren. In twee maanden tijd had de man 32 collega's van zijn eigen bedrijf en van andere aan een doktersattest voor thuisblijven geholpen en daarvoor per stuk 30 à 50 mark geïncasseerd. De monteur heeft een boete van 1.000 mark subsidiair acht maanden gevangenisstraf gekregen. En dat is wel iets om ziek van te worden zonder briefje...

Kinderhotel in Frankrijk



..de bruidsuite graag!!..

Maandag felle acties op alle fronten

STREEKVERVOER PLAT

HEERLEN/DEN HAAG – In nagenoeg het hele land ligt vandaag het streekvervoer 24 uur plat. Het VSL gaat tweemaal 24 uur staken tegen de zin van de FNV-Vervoersbond. Dat besloten vannacht tijdens een roerige actievergadering in Heerlen VSL-chauffeurs. Politie en gemeentepersoneel zullen maandag acties beginnen, terwijl douanebeambten „dezer dagen" grensovergangen met West-Duitsland zullen gaan blokkeren. Over het vervolg van de nu bijna drie weken durende stiptheidsacties bij NS wordt vandaag overleg gevoerd in verband met het kort geding morgen, dat NS tegen de Vervoersbond FNV en de Federatieve Spoorweg Vakvereniging hebben aangespannen. Nieuwe stakings-, stiptheids- of verrassingsacties zijn op grote schaal aangekondigd. Maandag zullen ze in alle hevigheid losbarsten.

Nederland staat zware weken te wachten na het mislukken gistermiddag van het overleg met minister Rietkerk en de ambtenarenbonden. Het laatste bod van de regering kwam er op neer dat de salarisverlaging van 3,5 procent zou worden beperkt tot 3 procent. Doel ervan was, dat ambtenaren met een bruto jaarsalaris tot 70.000 gulden (tweemaal modaal) er netto niet op achteruit zouden gaan. De verlaging moest helemaal van tafel, zo was de eis van de bonden.

De staking bij het streekvervoer zal nog worden verhevigd, omdat de Vervoersbond CNV gisteravond zijn leden bij het streekvervoer heeft opgeroepen het werk voor 24 uur neer te leggen. Aanvankelijk was deze staking voor morgen bepaald.

De politie gaat vanaf maandagochtend 7 uur stiptheids- en modelacties voeren. Tevens zullen acties worden gehouden bij de afwikkeling van het plaatselijke verkeer. Politiemensen zullen waar mogelijk ook acties van andere bonden ondersteunen.

Vanaf 17 november worden de acties bij de politie wat harder: het verbaliseren wordt dan stopgezet en er zullen langere werkonderbrekingen worden gehouden. Over de laatste fase van acties bij de politie, vanaf 24 november, is nog geen besluit gekomen. Wel staat vast dat die acties nog harder zullen worden.

Veel gemeentehuizen zullen maandag als gevolg van acties enkele uren of langer gesloten zijn. Veelal zal alleen aangifte kunnen worden gedaan van geboorte of overlijden.

● Zie ook pag. 3

Overleg bijna in gevaar door incident

Toch akkoord over identiteit Libanon

GENEVE – De deelnemers aan de conferentie voor Libanese verzoening in Genève zijn het gisteren eens geworden over een formule voor de „identiteit van Libanon". Met een verzoenende kus op de wangen van oud-president Suleiman Franjieh voorkwam de Libanese president Amin Gemayel overigens dat de conferentie gisteren al in het honderd liep. Franjieh was kwaad weggelopen, omdat hij een wapencontrole weigerde. Later kwam hij op zijn besluit terug.

Uit betrouwbare bron is vernomen dat in de tekst staat dat „Libanon een soevereine, onafhankelijke staat" is. „Het is één wat betreft zijn grondgebied, zijn volk en zijn instituten binnen de grenzen, die zijn vastgesteld door de Libanese grondwet en internationaal worden erkend. Libanon behoort tot de arabische wereld.

De verwijzing naar de handvesten van de Arabische Liga zou Libanon binden aan het gemeenschappelijke Arabische defensiepact en houdt volgens waarnemers mogelijk in dat het Israëlisch/Libanese troepenakkoord moet worden geschrapt.



● *De levensgevaarlijke 'alarm-installatie' aan het gifpand in Oirsbeek. Inzetje: de zware stenen die spelende kinderen en/of krakers letterlijk boven het hoofd hingen.*

Uit 'gifpand' Oirsbeek

Politie verwijdert dodelijk 'alarm'

door rené van zandvoort

OIRSBEEK – Omdat hij spelende kinderen en krakers uit zijn pand aan de Dorpsstraat in Oirsbeek wilde houden, heeft W. H. uit Oirsbeek enige tijd geleden boven deur en ramen kilo's zware keien bevestigd, die bij opening van deuren of ramen op de indringers moesten vallen.

De keien waren met een touw verbonden met deur- en raamklinken van het bouwvallige pand, dat in Oirsbeek bekend staat als het „gifpand". De Rijkspolitie heeft de „dodelijke installatie" verwijderd en tegen H. proces-verbaal opgemaakt nog voor er ongelukken konden gebeuren.

Computext '83 in Maastricht

Eurohal buigt nationaal beleid om

MAASTRICHT – Aan de vooravond van het jaar van de communicatie heeft de directie van de Eurohal in Maastricht het op de randstad Holland gerichte Nederlandse nationale tentoonstellingenbeleid zo weten te buigen dat een Zuidnederlandse vakbeurs voor informatie- en communicatietechnieken mogelijk is gemaakt.

Computext '83 wordt gehouden van 14 tot en met 18 november in het Maastrichtse Eurohalcomplex.

● Zie verder pag. 20

Voor productie kunststofemulsies

Unilever wil fabriek bouwen nabij Geleen

door martin huppertz

GELEEN/ROTTERDAM – Unilever heeft vergevorderde plannen voor de bouw van een nieuwe fabriek voor kunststofemulsies in Geleen. Deze fabriek, die bij aanvang werk kan gaan bieden aan 25 personeelsleden, moet worden gebouwd op een terrein in het Beekerveld tussen de autoweg en het Makadocentrum.

Dit terrein is nog eigendom van DSM. Unilever onderhandelt met DSM over de aankoop van de grond en over de levering van grondstoffen voor de nieuwe fabriek.

● Zie verder pag. 5

Materiaalfouten al uitgesloten

Treinongeluk kost NS vijf miljoen

Jules Zollner

HEEZE – De schade die NS lijden door het treinongeluk in Heeze bedraagt zeker vijf miljoen gulden. De locomotief uit de 1600-serie (de 1634) die verloren is gegaan, was nog geen jaar oud. De machine van het nieuwste Intercitymodel was niet verzekerd. Aan het getroffen gezin Bosch aan de Emmerikstraat moet schadevergoeding worden betaald en een nieuwe woning worden aangeboden. Tevens moeten de begrafeniskosten van mevrouw Bosch, die omgekomen is bij het ongeluk, worden vergoed. Het is nooit eerder in de geschiedenis van de spoorwegen voorgekomen dat een locomotief een huis verpulverde.

Vernieuwing van de bovenleiding: de afgeknapte jukmasten en Ahobs, de meterkasten en de rails in de spoorbaan kwam dinsdagmiddag om drie uur zover tot stand, dat de treinen weer langzaam in beide richtingen konden rijden. Er zit nog wel vertraging in de verbinding Eindhoven-Maastricht en Eindhoven-Heerlen door het ongeluk. Metingen en bijstellingen van het baanvak, controles en onderzoek naar de oorzaak van het ongeluk gaan nog de hele week door. Maar er is al vastgesteld dat aan de wissels 41 A en 41 B ter plaatse in baanvak 11 die de meettrein op het linker spoor hebben gebracht, niets gemankeerd heeft.

Tachoschijf

De wissels hebben in de goede aftakkende stand gelegen en de bijbehorende seinen 42 en 44 hebben de juiste kleurencode getoond. De machinist mocht niet harder rijden dan 40 kilometer per uur. Onderzocht wordt of de machinist te hard heeft gereden. De tachoschijf is daartoe uit de zwaarbeschadigde locomotief gehaald. Dat heeft de voorlichtingsdienst van NS meegedeeld.

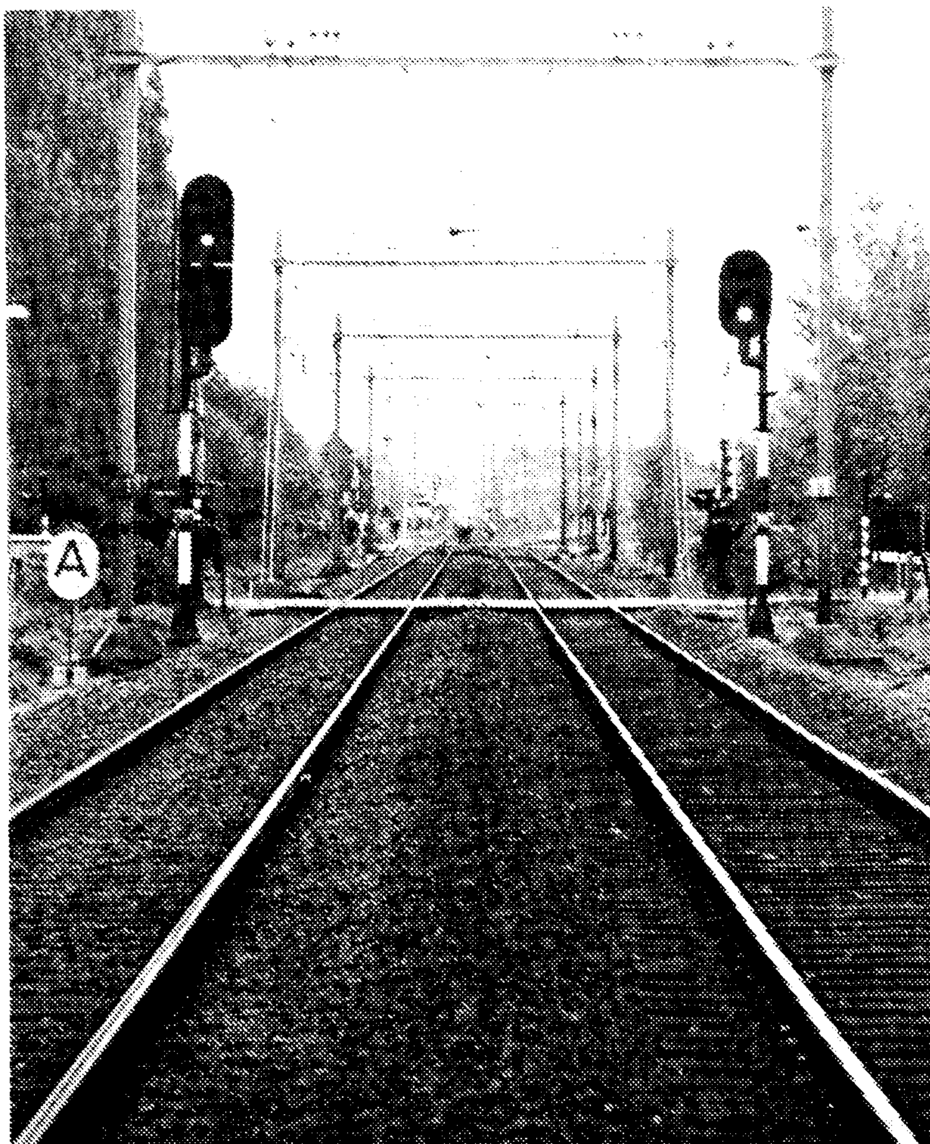
Bij het vorige spoorwegongeluk ter plaatse reed de machinist ook te hard. NS wil in dit stadium van het onderzoek geen nadere mededelingen doen.

Ineengedoken

De machinist heeft alle geluk van de wereld gehad. Een blik in de zwaar gehavende cabine van de loc op een zijspoortje van station Oud-Heeze laat zien dat de bestuurdersstoel intact bleef en de nis onder de schakeltafel voor de benen en voetpedalen van de bestuurder waarschijnlijk zijn leven gered heeft. Daar is de man in gedoken toen hij de machine voelde kapseizen. Hij blijkt alleen een bult op het hoofd aan het ongeluk te hebben overgehouden. Hij zal volgens de NS-persdienst als getuige danwel als verdachte worden gehoord. Hij heeft in Eindhoven geen bijzondere mededeling of lastgeving van de routeverandering in Heeze meegekregen bij zijn vertrek.

Mobilofoon

De bestuurder van de ramptrein zou wellicht te hard gereden kunnen hebben omdat hij de vertraging voor de Intercity achter hem wilde verkleinen, en zo dicht mogelijk op de trein voor hem in het volgende blok wilde aansluiten. Hij oriënteerde zich daarbij op de seinen geel, die gevolgd kunnen worden door rood in een volgend blok als er een trein voor hem rijdt, of groen als er dan weer op maximumsnelheid mag worden gereden omdat het blok vrij is. Hij heeft daarbij de wisselstraat die hem op 'verkeerd' spoor zou brengen niet verwacht, en het sein dat daarvoor links staat met aparte aanduiding in kleine, moeilijker zichtbare witte lampjes mogelijk niet goed geïnterpreteerd. De gevolgen van het ongeluk hebben de discussie binnen NS over de aanschaf van mobilofoons (buiten de zeer kostbare en nog verder in te voeren Automatische Trein Beinvloeding ATB) voor de machinisten op de locomotieven weer actueel gemaakt. Alle autobussen van het streekvervoer van NS in den lande hebben mobilofoon voor de chauffeur.



● *Dit was het seinbeeld dat de machinist van de ongeluks-trein maandagmorgen rond half twaalf op de plek des onheils zag. Rechts het sein met gele kleur voor de aftakkende wissel naar links, links het gele sein voor rijden op verkeerd, linkerspoor met onderbord waarop de aftakking in een kleine lampjescode staat aangegeven. Over die onderborden met kleine witte lampjes die moeilijk zichtbaar zijn hebben NS-machinisten in het verleden al geklaagd.*



● *Wisselstraat 41 A en 41 B heeft foutloos gewerkt zo is al uit het onderzoek gebleken.*

De treinmachinist moet uitsluitend afgaan op de seinen en lichtsignalen die hij ziet en zich daaraan aanpassen. Iets anders mag hij niet. Hij mag niet interpreteren wat zich eventueel bij getoonde seinstand in volgende blokken en baanvakken zou kunnen afspelen. Om dat te voorkomen wordt op Limburgse stations bij veranderingen in te verwachten gang van zaken steeds een lastgeving vanuit de seinpost en informatie aan de betreffende machinist gegeven.

Vooral als het speciale, ingelaste treinen betreft. Die moeten zich aanpassen met speciale maatregelen op het laatste moment aan de dienstregeling. Dat wordt allemaal door de voorrang hebbende Intercities uitgemaakt. Ook als ze vertraging hebben. Met meer informatie aan de machinist in Eindhoven had men dit ongeluk misschien kunnen voorkomen", aldus een ingewijde van NS. Het onderzoek naar de oorzaak van de treinramp Heeze zal volgens de NS-persdienst al vrij spoedig worden afgesloten.

RONDOM DE FEITEN

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Rekenen

Nadat U enkele weken geleden er door een lezer op bent gewezen dat U voorzichtig moet zijn met rekenen en tellen, blijkt nu weer dat rekenen toch moeilijker is dan U denkt. In de krant van zaterdag 29 oktober wordt op pagina 7 met de nodige ophef gemeld dat 25 miljoen gulden een kwart miljard is. Aangezien een miljard nog altijd 1000 miljoen is, bedraagt de besparing éénveertigste van een miljard in plaats van één kwart! Jammer dat die miljarden zó groot zijn, anders kon veel gemakkelijker worden bezuinigd.

SPAUBEEK R. v. Keyzerswaard

● Boemerang

Telkens als de door het volk gekozen regering besluiten neemt waarmee het volk het niet eens is, gaat het volk actie voeren. Merkwaardigerwijze richt het volk die acties dan zo in, dat het er zelf de dupe van wordt. De stiptheidsacties bij de spoorwegen etc.,etc. treffen het openbaar vervoer van het volk. Terwijl de regeringsleiders zich in hun auto's heerlijk af en aan laten rijden staat het volk op de tochtige stations te vernikkelen van de kou. Het toch al roodcijferige streekvervoer krijgt ondertussen nog grotere financiële klappen, die allerwaarschijnlijkst straks van 3,5% inleveren naar 6% inleveren voeren. Elke nieuwe actie maakt het land armer en de kans op meer werkloosheid groter. Het geheel werkt dus als een boemerang. En de uiteindelijke uitkomst van de acties is pover: na afloop doen immers toch weinigen wat velen niet wensen. Wij demonstreren ons met honderdduizenden de lappen onder de schoenen uit, de kelen schor en de beurzen leeg, maar er staat geen onwrikbaar 'neen' achter. De vraag 'is het thans beter dan vroeger?' gaat zich mettertijd aardig beantwoorden. Vroeger werden de mensen bijeen gehouden door de geboden (het geloof) en de wetten (de staat) en werd hen geleerd dat hard werken een levensvreugde was. Wat is het thans? Stilaan verdwijnen de geboden en lappen wij de wetten aan onze laars. Wij willen eigenlijk n i e t s meer. Met andere woorden: geef de mens zijn totale vrijheid en hij gaat eraan ten gronde.

HOLTUM Leo M. Meur

● Protesten

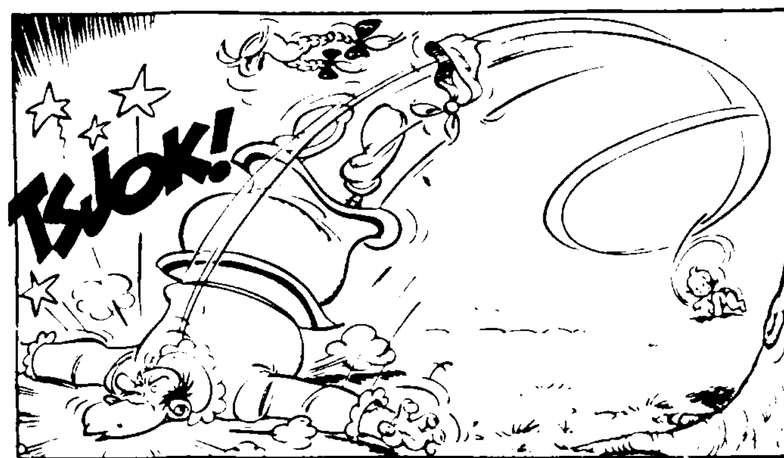
Steeds maar weer lezen wij: protesteren. Wat voor rechten hebben wij om te protesteren. Ja als men zich bang maakt om een kernoorlog dan is Uw goed recht, dat wil niemand maar zich bemoeien met een ander land, waar wij zelf nog heel wat te doen hebben in eigen land. Wat rest ons nog te doen. Die leuzen, handen af, van hier en daar moeten wij achterwege laten en wat meer met ons zelf bezig zijn, en waaraan moeten wij werken. Wel eerstens als er lawaai gemaakt wordt over handen af van: dan zou ik, vooral de niet graag werkende jongeren en ouderen, de raad geven handen af van andermans loon. De mensen die nu nog werken krijgen hun verdiende loon niet. Die werken voor die niet graag werkenden mee. Vindt U niet dat deze mensen door de regering veel onrecht wordt aangedaan. En wat te denken van onze moe gewerkte mensen? Ook die worden door de regering bestolen. Hun leven lang voor het pensioen betaald en nu mag je 400 gulden per maand inleveren en dat is toch diefstal op grote schaal nietwaar? Nee, daar roept de niet graag werkende handen af. Nee dat is hun voordeel. Wat hebben wij nu met de moeilijkheden van andere landen te maken, dat gaat ons niets aan. Wij hebben onze eigen moeilijkheden, dus schouders eronder eerst onze eigen moeilijkheden opruimen. Er is veel werk. Nederland uit de NAVO, hierdoor wordt heel veel geld gespaard dat onnodig wordt uitgegeven. Kernwapens niet het land binnen. Afcent eruit en ons luchtruim wordt er beter op. Niet alleen wij, maar ook onze bossen worden weer gezonder, weg met die zure regen, weg met dat gedonder van die vliegtuigen, maak het luchtruim weer schoon en leefbaar. Dat is ons werk.

HEERLEN P. Hirsch

de zoon van asterix









puzzel van de dag

het bulderen
monster
lansier
gibbon
spoedig
schrijfgerei
barium
rhenium
landschap in Zweden
papegaai
liefste (Eng.)
muziekinstrument
schroefboortje
slee
meisjesnaam
kraan
wier
paardmens
wit koorhemd
uitroep
opening in een vloer

Oplossing van gisteren

- b - - b j - d
b r a v o u r e
k o r a a l - -
- e i k - i e t
- k e - a - t e
o r t o l a a n
f o t o - e g o
- k e r k - e r

het delta-duel









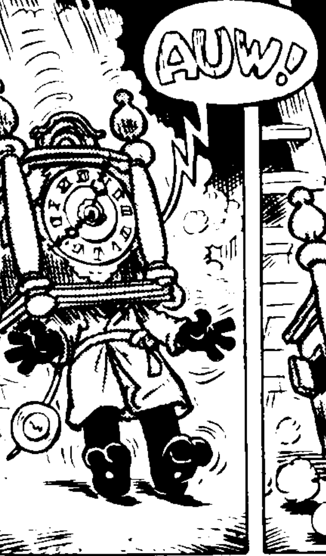




panda en de meester-monstermaker









recept

Stimpstamp

500 g andijvie, 1 kg aardappelen, zout, melk, 40 g boter, peper, selderijzout, basilicum, 300 g jong belegen kaas.

Was de andijvie, snijd hem in heel dunne reepjes en laat hem uitlekken. Was de geschilde aardappelen en snijd ze in stukjes. Kook ze met een bodempje water en zout gaar, stamp ze fijn. Voeg hete melk, boter en de kruiderij toe en klop de puree met een garde of mixer luchtig.

Roer de andijvie erdoor, warm hem mee op en meng de in blokjes gesneden kaas van het vuur af door de stimpstamp.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886
Abonnementsprijzen:
Per kwartaal ƒ 61,15
Per maand ƒ 20,47

CDA: ook eventuele tegemoetkoming uitkeringstrekkers

PvdA wil vandaag ambtenaren-debat

DEN HAAG – De PvdA wil dat de Tweede Kamer nog vandaag moet debatteren over het mislukken van het overleg tussen het kabinet en de ambtenarenbonden. Waarnemend fractievoorzitter Wim Meijer zal dit vanmiddag bij de regeling van de werkzaamheden voorstellen. In principe staat ook het CDA positief tegenover de gedachte om op zo korte termijn een debat te houden.

Alle fracties betreuren het mislukken van het overleg. Daarbij vinden de regeringspartijen CDA en VVD dat de ambtenarenbonden hun acties tegen de kortingsmaatregelen van het kabinet moeten stoppen. PvdA en D'66 staan aan de kant van de ambtenarenbonden. Beide fracties eisen dat het kabinet terugkomt op de ingeslagen weg.

De coalitiepartners noemen het 'allesbehalve redelijk' (CDA) en 'buitengewoon triest' (VVD) dat acties gevoerd worden met als doel de samenleving te ontwrichten. Beide partijen juichen het aanbod van het kabinet toe om ambtenaren er netto niet op achteruit te laten gaan. Het CDA steunt de keuze van het kabinet om zo veel mogelijk banen te behouden bij de overheid, omdat de bestrijding van de werkloosheid centraal staat.

CDA-eis

Opmerkelijk is de eis van het CDA dat een eventuele tegemoetkoming aan de ambtenaren ook onverkort dient te gelden voor uitkeringstrekkers. Dat betekent, zegt het CDA, dat als de netto-ambtenarensalarissen in januari gelijk blijven, „dan kan en mag het niet zo zijn dat de uitkeringsgerechtigden er netto wel op achteruit gaan".

Daarmee dreigt het CDA in botsing te komen met de VVD, die er nooit een geheim van heeft gemaakt dat ambtenaren en uitkeringstrekkers best verschillend behandeld mogen worden.

● *Minister Korthals Altes van justitie heeft bij de Tweede Kamer een wetsontwerp ingediend om de inkomensgrenzen voor gesubsidieerde rechtsbijstand aan on- en minvermogenden komend jaar te bevriezen op het huidige niveau.*

● Brandweerlieden spoten gisteren tijdens de demonstratie van zo'n 20.000 ambtenaren in Den Haag de hoofdingang van het ministerie van binnenlandse zaken vol met een dikke laag blusschuim. In het gebouw vond het overleg tussen minister Rietkerk en de bonden plaats, met het bekende resultaat. Voor het ministerie werden drie autowrakken in brand gestoken.





Ambtenaren

Zelfs de belofte van premier Lubbers, dat de ambtenaren in januari netto niet minder zullen verdienen dan in december, heeft het overleg tussen ambtenarenbonden en regering gisteren niet kunnen redden. De ambtenaren gaan harde acties houden; stakingen zullen vandaag al het openbare leven chaotisch maken en in de weken die nog komen, zullen de burgers van Nederland nog vaak aan den lijve ondervinden welke macht de ambtenaren in ons land hebben.

Dat het overleg tot overeenstemming zou leiden geloofde eigenlijk niemand meer in Nederland. Vooral de harde uitspraken van de vakbondsleiders, waarbij al lang vóór het overleg met de minister onherroepelijke standpunten werden ingenomen, maakte van het overleg een schijnvertoning. Van geven en nemen was van de zijde van de bonden geen sprake. Zij eisten alles of niets.

Dat de ambtenaren zich méér gepakt voelen dan andere groepen Nederlanders is een terecht gevoel. Maar het zijn niet alléén de ambtenaren, die moeten betalen voor het tekort in de schatkist. Werknemers in het bedrijfsleven hebben al eerder en vaker de tol moeten betalen voor een stagnerende welvaart. Niet alleen door minder geld in de beurs, maar vooral ook door ontslagen, onzekerheid en angst voor de werkgelegenheid. Die angst hebben de ambtenaren nooit hoeven te hebben en ook nu nog – zo verzekerde minister Rietkerk gisteren nog eens – zullen er geen ambtenaren ontslagen worden.

Ook mensen met een uitkering moeten hun deel bijdragen aan 'het offer van Lubbers'. Zij echter zijn niet, zoals ambtenaren, in staat het openbare leven in Nederland lam te leggen als protest tegen de bezuinigingsmaatregelen.

De harde acties van de ambtenaren zullen reacties gaan oproepen. De prikacties in de afgelopen dagen hebben al geleerd, dat de solidariteit met de ambtenaren niet tot het oneindige zal doorgaan. Zeker nu voor menigeen duidelijk wordt, dat de ambtenaren het, vergeleken bij veel andere werkenden en niet-actieven, toch nog zo slecht niet hebben.

Ontwrichting van het totale openbare leven in Nederland is een te hoge prijs voor de ontevredenheid van de ambtenaren, omdat hun brutosalaris er volgend jaar op achteruit zal gaan, terwijl zij netto toch evenveel in handen zullen krijgen.

M.H.

Kamer wil uitleg over Taiwan-order

DEN HAAG – De Tweede Kamer wil door het kabinet geïnformeerd worden over de nieuwe order voor onderzeeërs voor Taiwan en met name over wat de gevolgen voor de Rotterdamse haven zijn als de volksrepubliek China (Peking) daartegen bezwaar maakt. De Kamer nam gisteren geen genoegen met de mededeling van minister Smit-Kroes dat Rotterdams burgemeester Peper hierover een brief in de maak heeft, dat die brief ook naar de Kamer gaat en dat het „het verstandigste is hierop te wachten".

„Ik ben in (de opvattingen van) Peper niet geïnteresseerd", aldus Van der Doef (PvdA). „Ik wil een antwoord, cijfers en gegevens van de verantwoordelijke minister". Maar de minister ging daar, in het debat van gisteravond over het scheepvaartbeleid, niet op in.

Dat versterkte Van der Doefs vermoeden dat het kabinet zich op korte termijn wil onthouden van een standpunt over deze kwestie. Hij verweet de minister dat zij zelf geen inhoudelijke (politieke) opvatting heeft inzake deze levering aan Taiwan, terwijl deze order voor het functioneren van de Rotterdamse haven „van vitale betekenis" kan zijn.

Eerder had Van der Doef bestreden dat de bestelling die Shell onlangs in Zuid-Korea heeft gedaan voor nieuwe tankschepen ook in Nederland geplaatst had kunnen worden. Het was waar, zoals de minister zei, dat de schepen te groot zouden zijn voor de overdekte werf van Van der Giessen-De Noord, maar hij maakte gewag van een aanbod dat de NSM het casco zou bouwen en dat Van der Giessen-De Noord de inbouw zou leveren.

Dat Zuid-Korea deze order dertig procent goedkoper zou kunnen uitvoeren dan Westeuropese werven, deed Van der Doef aan dumping denken en hij maakte er bezwaar tegen dat de regering dat niet verhinderde.

Smit-Kroes erkent hinder op snelweg

DEN HAAG – Minister Smit-Kroes van verkeer erkent dat weggebruikers op het ogenblik veel hinder en vertragingen ondervinden door de plotselinge hausse in herstelwerkzaamheden aan autosnelwegen. Maar voor die reparaties kwam vrij plotseling een bedrag van 42,5 miljoen gulden beschikbaar „en die mogelijkheden hebben we met beide handen aangegrepen". De bewindsvrouw verklaarde dit gisteren in de Tweede Kamer bij het debat over het Rijkswegenfonds.

Woordvoerders van bijna alle fracties maakten opmerkingen over de hindernissen op de autosnelwegen en wezen daarbij op de geweldige kostenverhogingen die zij voor weggebruikers veroorzaken. De vraag rees of daarvoor niet een betere planning ontworpen had kunnen worden.

De minister wees erop dat de middelen voor deze reparaties sinds juli zijn opgebracht door verhoging van de accijns op benzine. Direct daarna zijn de werkzaamheden aanbesteed, waarbij in het oog gehouden moest worden dat zij zo mogelijk vóór de inval van de winter voltooid moeten zijn. Dat verklaart waarom op zoveel plaatsen tegelijk aan de wegen wordt getimmerd.

Een extra voordeel waren de „relatief lage" inschrijvingen, waardoor meer projecten onder handen genomen konden worden. Voor de komende jaren zegde de minister een gespreider planning toe.

Amerikaans huis keurt defensie-begroting goed

WASHINGTON – Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft gisteren zijn goedkeuring gehecht aan een ontwerpbegroting voor defensie, waarmee het record-bedrag van 247 miljard dollar is gemoeid. In de ontwerpbegroting zijn gelden opgenomen voor alle belangrijke wapensystemen waarom de president had gevraagd, met uitzondering van chemische wapens.

Grenada wijst diplomaten uit

WASHINGTON – Grenada heeft gisteren zijn diplomatieke betrekkingen met de Sovjetunie, Cuba en Libië verbroken en verzocht de diplomaten van deze landen het eiland direct te verlaten, zo verklaarde woordvoerder John Hughes van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken. Cuba weigerde aan de uitwijzing gehoor te geven zolang gewonde Cubanen niet zouden worden geëvacueerd.

Gisteren vlogen de Amerikanen 57 gewonde Cubanen over naar Barbados, vanwaar zij werden overgebracht naar Cuba. Volgens Hughes werden de Sovjet- en de Cubaanse ambassade op verzoek van gouverneur-generaal Paul Scoon afgezet door Amerikaanse militairen. Mogelijk verlaten Oostduitsers, Bulgaren en Noordkoreanen, die zich in de Sovjetambassade bevinden, Grenada samen met de Russen.

Delegatie somber over opstelling van Sovjetunie

MOSKOU – De Nederlandse parlementaire delegatie in Moskou is zeer somber over de mogelijkheid dat de onderhandelingen in Genève alsnog tot een akkoord zullen leiden over de kernwapens in Europa. VVD-fractieleider Nijpels noemde de Russische onderhandelingspositie gisteravond spijkerhard. Zijn PvdA-collega Den Uyl zei echter nadrukkelijk dat hij Genève nog niet heeft afgeschreven.

De Russische gesprekspartners (gisteren waren dat de hoge generaal Chernov en onderminister van buitenlandse zaken Kovaliov) hebben de Nederlandse Kamerleden duidelijk gemaakt dat een akkoord in Genève alleen mogelijk is op basis van de jongste Sovjet-voorstellen. Als Amerika daar niet op ingaat, mislukken de onderhandelingen, zeiden zij.

UIT

Benzine

● De meeste oliemaatschappijen en houders van vrije pompen gaan met ingang van morgen de prijzen van benzine en dieselolie verhogen. Een liter superbenzine wordt 2 tot 2.5 cent duurder, normaal gaat 1 tot 1.4 cent in prijs omhoog. Dieselolie gaat 2 cent per liter meer kosten. Niet alle maatschappijen en vrije-pomphouders hanteren dezelfde prijsverhoging. De prijsaanpassing heeft te maken met het duurder worden van de dollar en met het gestaag aantrekken van de noteringen op de vrije markt.

Deeltijdarbeid

● **Staatssecretaris De Graaf van sociale zaken is bereid gemeenten die dat willen, toe te staan deeltijdarbeid in te voeren op sociale werkplaatsen. Dat zal gaan op basis van vrijwilligheid. De werknemer kan een aangeboden deeltijdbaan weigeren. De Graaf: met de uitbreiding van deeltijdexperimenten op 17 werkvoorzieningseenheden van 124 gemeenten met ruim 22.000 WSW'ers hoeft niet te worden gewacht op het resultaat van die proefneming. Deeltijdarbeid op de sociale werkplaats biedt ook een oplossing voor het probleem dat steeds meer mensen op de wachtlijsten van werkplaatsen staan, zegt De Graaf.**

Pepmiddelfabriek opgerold: drie gearresteerden

AMSTERDAM – De narcoticabrigade van de Amsterdamse politie heeft in Duivendrecht een volledige in bedrijf zijnde amfetaminelaboratorium opgerold. Op verschillende adressen zijn tien kilo amfetamine en 42.000 kant en klare tabletten in beslag genomen. Drie personen zijn aangehouden. De operatie is dinsdagavond samen met de rijkspolitie uitgevoerd.

De politie kwam dinsdagavond op het spoor van de amfetaminefabriek bij een onderzoek in de woning van de 36-jarige Amsterdammer P. V. Daar werd drie kilo amfetamine gevonden. In de woning van de 21-jarige vriendin van V. trof de politie nog eens vier kilo van het pepmiddel aan en de 42.000 tabletten. Ook had die vrouw enige honderden patronen voor vuurwapens in huis en een grote hoeveelheid laboratorium-instrumenten. De vrouw is ook aangehouden.

Gebleken is dat de handelaar V. contacten onderhield met de 35-jarige F. B., die in een caravan in Duivendrecht woont. Tijdens een onderzoek in een loods naast de caravan vond de narcoticabrigade een volledig in bedrijf zijnde amfetamine-laboratorium. In de loods werd ook nog eens drie kilo amfetamine in beslag genomen. B. werd eveneens aangehouden en opgesloten.

De inbeslaggenomen amfetamine heeft een waarde van ongeveer 250.000 gulden.

„Sommigen moeten nu eenmaal sterven, opdat anderen kunnen leven...”

Van een speciale verslaggever

ST. GEORGE'S – Voor Grenada is de regentijd voorbij. Het is officieelzomer geworden. Mooi maar landerig ligt de hoofdstad St. George's in het bezit van een zojuist geïmporteerde democratische verantwoordelijkheid, zonder enig vertoon van eigen waakzaamheid, uit te hijgen tegen heuvels begroeid met wellustig tropisch groen. Een decor voor 'Love Boat' meer dan voor de grijze oorlogsbodems die de rede momenteel beheersen.

De werkelijkheid leert anders. Tussen de puinhopen van het plaatselijk krankzinnigengesticht, een voormalig fort op een smalle heuvelrug, zo'n 200 meter van de hoofdingang van Fort Frederick waar machthebber generaal Hudson Austin zich had verschanst, hangt de lucht van rottende lijken. Bij vergissing geraakt, dat hospitaal, toen Amerikaanse A 7 Corsair gevechtsvliegtuigen bezig waren belendend afweergeschut op te ruimen.



● *Precies één week na de invasie van Amerikaanse mariniers begonnen op Grenada de scholen weer. De toestand begint te normaliseren...*

HAVANNA: NIET ZONDER GEWELD

Cubaanse diplomaten moeten vertrekken

Van de redactie buitenland

HAVANNA – De gouverneur-generaal van Grenada, Sir Paul Scoon, heeft de Cubaanse diplomaten op het eiland gelast binnen 24 uur te vertrekken. Dit staat in een te Havanna uitgegeven verklaring van de Cubaanse regering. De diplomaten zouden uiterlijk afgelopen nacht (24 uur Nederlandse tijd) Grenada hebben moeten verlaten. In antwoord op deze maatregel heeft Cuba laten weten, dat een dergelijke order slechts zal kunnen worden uitgevoerd „met gewelddadige tussenkomst van de Amerikaanse troepen”.

Eerder had het personeel van de Cubaanse diplomatieke missie in St. George's uit Havanna het bevel gekregen het eiland niet te verlaten, zolang de Cubaanse doden en gewonden alsmede de Cubanen die op het eiland werkten, inclusief de gevangenen, niet in hun vaderland zijn teruggekeerd.

Het Amerikaanse ministerie van bu tenlandse zaken heeft inmidde ontkend dat Scoon momenteel Washington verblijft. Het Fran persbureau AFP vernam echter „hoogst betrouwbare bronnen” b de VN dat Scoon dinsdag in de V is gearriveerd.

De gouverneur-generaal zou in d Algemene Vergadering het spoe debat over Grenada willen bijw nen. Volgens zegslieden in Ne York wil hij van dit internationa platform gebruik maken om zi versie te geven van de gebeurten sen op Grenada, vooral ter onde steuning van de VS, die in de kwestie op weinig steun in de V kunnen rekenen.

In Havanna is bekendgemasakt d de leider van het Cubaanse verz op Grenada, kolonel Pedro Torto Comas, zijn toevlucht heeft gezoc tot de ambassade van een „bevrie land”. Welke ambassade, is niet b kend.

GRENADA TERUG NAAR AF

Zuster Agatha Harry (44) kijkt strak voor zich uit als ze voor de zoveelste maal vertelt, dat er – Amerikaanse beweringen ten spijt – wel degelijk doden zijn gevallen onder de burgerij van een eiland waaraan voortaan geen onschuld meer te pas komt. „Het was totale verwarring. Een van de patiënten heeft dagen achtereen onder het puin liggen gillen. Toen we hem eindelijk konden bevrijden, ging hij dood”. Ze wijst op de steenbrokken, triplexplaten, matrassen, rondslingerende kleren, het vernielde patiënten-archief en vliegen die zich zoemend verzamelen op de plekken waar de lijken een tijdje hebben gelegen.

Lijken rotten snel in dit klimaat, bevestigt begrafenisondernemer Leslie Bailey, die haastig maar met verschuldigde eerbied de teraardebestelling heeft verzorgd van dertien slachtoffers en de crematie van twee andere. Ze zijn allemaal in één groot gat gestopt op de begraafplaats Wilberforce van St. George's verzekert een sombere man. Zijn nicht was erbij. Maar Bailey blijft volhouden, dat ieder zijn eigen graf heeft gekregen. En verpleegster Harry zegt, alle ellende ten spijt, toch blij te zijn met de Amerikaanse invasie, en ze heeft zelfs al een filosofie gereed om het leed dragelijk te maken: sommigen moeten nu eenmaal sterven opdat anderen kunnen leven.

Poster

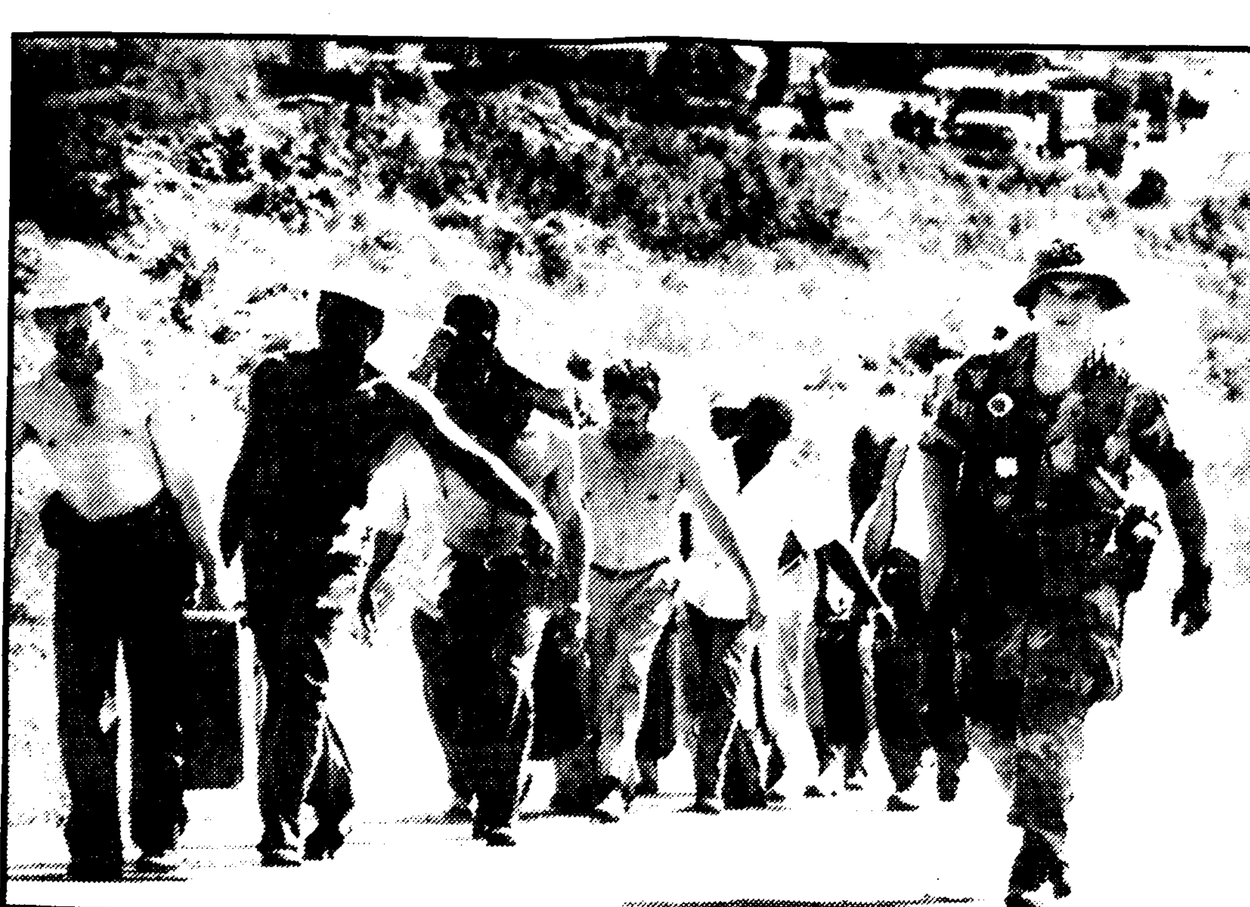
De revolutionair Maurice Bishop zou het daar wel mee eens zijn geweest, denkelijk, maar van hem resten slechts foto's en een zeker martelaarschap. In het kantoortje van het Revolutionaire Volksleger (People's Revolutionary Army – PRA) in Fort Rupert heeft de strijd uiteraard chaos nagelaten. Op de grond zwerft een poster, die Bishop toont en Fidel Castro tijdens een hartelijke begroeting en een gesprek onder vrienden. Waar is het graf van Bishop Geen idee, meneer, geen idee.

De voormalige soldaten en officieren van de PRA worden voor zover mogelijk gearresteerd. Het merendeel heeft zich haastig in burgerkloffies gestoken naarmate de strijd hun 'weerstandsnesten' dichter naderde. Het zijn de kleine machthebbertjes onder hen, die nu door buren en bekenden worden aangegeven bij de Amerikaanse bezetter. „Benen wijd en tegen de muur”. In shorts vallen niet veel wapens te verbergen. Handen worden op de rug gebonden, met elektriciteitsdraad. Afvoeren.

In de heuvels klinken zo nu en dan nog schoten, bijtijden komt een straaljager voorbij, en er vliegen nog helikopters in de stralend blauwe lucht, maar volgens de negenjarige Donna Patrice is het rustig. Zij zit op de voorkant van een Amerikaanse jeep. Zij gebaart, lacht en straalt van het onthutsend onschuldige optimisme, dat de golfbewegingen van het leven altijd lijkt te versnellen.



● *Straattafereel in St. George's, de hoofdstad van het Caribische eiland Grenada, acht dagen na de landing van Amerikaanse mariniers. Twee Amerikaanse militairen maken een babbeltje met een lokale ingezetene. Intussen lijkt de kwestie Grenada zich gaandeweg te ontwikkelen in de richting van een conflict tussen de VS en Cuba, de eilandrepubliek van Fidel Castro. Uit berichten, afkomstig zowel uit Havanna als Washington, blijkt dat de spanning oploopt.*



● *Onder bewaking van een Amerikaanse marinier dragen Cubaanse gevangenen blikken met drinkwater naar hun kamp op het vliegveld van Point Salines. De VS en Cuba onderhandelen nog over de terugkeer van circa 600 mannen naar Cuba, die bij de gevechtshandelingen op Grenada door de Amerikanen gevangen werden genomen.*

„God is een grote vluchtheuvel, waar men altijd terecht kan, zelfs al verschuift de aarde”

„Vluchtheuvel

De meisjes van de Tonteen Girls Hogh School, in blauwe rokjes, smetteloos witte blouzes en rood-witte dassen, lopen voor het eerst in twaalf dagen kwetterend te hoop op het schoolterrein. Twaalf dagen waarin dit eiland spelenderwijs bekneld raakte tussen de ideologieën en tot de ontdekking kwam, dat revolutie maar beter niet al te letterlijk moet worden genomen. Vrijheid, zo heeft Grenada geleerd, betekent allerminst dat je kunt doen waar je zin in hebt.

Bij de 'Stop en Shop' is een man doodgeschoten, wisten de meisjes; een vrouw was beide benen kwijt geraakt tijdens de schietpartij, die de dood van Bishop inleidde, nadat deze uit zijn huisarrest was bevrijd. Bishop die niet meer at, uit angst voor vergiftiging, en in korte broek, op wankele benen onderweg ging naar Fort Rupert. Maurice was een bemind man onder dit volk, dat hij bevrijdde van een bewind onder leiding van iemand, die zich meer bekommerde om vliegende schotels en andere buitenissige verschijnselen, dan om lotsverbetering voor de Grenadiërs.

Schoolhoofd Hugh Baptiste leest voor zijn 406 leerlingen de 46e psalm, die leert dat God een grote vluchtheuvel is, waar men altijd terecht kan, zelfs al verschuift de aarde en komen bergen midden in zee te liggen. Het zijn momenten van onmiskenbare inkeer. Baptiste durft nu dingen te zeggen, die hij tot voor kort maar voor zich hield. Hij wil uitleggen dat je best je land trouw kunt zijn terwijl je met de politieke leiders van mening verschilt.

Grenada is weer aan het werk gegaan. Winkeliers rukken grote platen triplex van hun gevels, de kerkklokken kleppen opgewekt en veel Amerikaanse soldaten, met geweer in de aanslag lijken geheel te misstaan in een stadsbeeld, met enkele brandgaten. Mannen slaan elkaar op de schouder: ze leven. Een ander roept naar een vrouw: „Ben je al met een Amerikaanse soldaat getrouwd?”

„Nog niet”, roept zij terug, „maar ik kom in de buurt”. Er is zelfs weer elektriciteit, mede dank zij de twee generatoren van 30 kWh die de Amerikanen hebben aangevoerd. De telefoon op het eiland werkt weer een beetje.

Gouverneur-generaal Paul Scoon, voorheen onderwijzer, doet ietwat denken aan zo'n ping-pongbal op een waterstraal. Van hem had nog nooit iemand gehoord in het grote stuk wereld buiten Grenada en Buckingham Palace. Plotseling weet de wereld wie hij is: interim-leider van een democratie, die een eerste verkenning naar links duur heeft moeten bekopen. Hij kijkt vriendelijk, maar enigszins ongemakkelijk vanwege door de VS verlangd leiderschap, naar interviewers, die vooral willen weten hoe lang de Amerikanen blijven: „Zo lang als nodig is”, verklaart Scoon, Sir Paul, liever gezegd. Technocraten zal hij benoemen, voor een verkiezing over een half jaar of daaromtrent. Ja, hij heeft hulp gevraagd.

Nou, die heeft hij gekregen, van zijn buren. Sergeant-majoor Leroy Possible Herbert staat met een levensgroot vuurwapen wacht te houden op de antieke wallen van Fort Rupert. Zijn uniform zit wat slordig. Te St. Kitts trok dat niet zo de aandacht, maar hier met al die Amerikanen in hun blitse camouflagepakken in de buurt, valt de allure van de Oostcaribische politiemacht toch wat tegen. Niet zonder ontzag kijkt hij naar een stuk tweeloops afweergeschut dat naar de nu lege hemel wijst. Achter hem ligt de blauwe zee met de grijze schepen.

Radio Vrij Grenada is snel Radio Specerijen Eiland geworden en verzendt als vanouds de ene oproep na de andere binnen een raamwerk van lokaal vernuft dat weer menige heup doet zwaaien. De plaatselijke handelaar in prentbriefkaarten vindt zijn kleurrijke landschappen ook voor de toekomst nog wel bruikbaar. Grenada gaat terug naar af en naar de toeristen en de nootmuskaat.

Rendementen pandbrieven nu 9 procent

AMSTERDAM – Twee grote hypotheekbanken hebben woensdag de afgiftekoersen voor enkele soorten pandbrieven zodanig verlaagd dat de effectieve rendementen op circa 9 procent zijn beland. Zo verlaagde de Westland-Utrecht de koers van haar 9 procent pandbrieven 1982 per 1986-1991 en haar 9 procent spaarpandbrieven tot 100 procent en staakte zij de afgifte van de 8,5 procent pandbrieven 1982 per 1986-1989.

Ook de afgiftekoers van de 9 procent pandbrieven 1983 per 1988-1992 van de FGH Hypotheekbank is op 100 procent gebracht. Bij deze bank zijn eveneens 8,5 procent pandbrieven uit de aanbieding genomen.

BEURS-OVERZICHT

Weer lager

AMSTERDAM – De koersen op de Amsterdamse effectenbeurs zakten woensdag verder in. KLM was vrijwel de enige die zich overeind wist te houden in de algemene mars omlaag. De luchtvaartmaatschappij wist er rond het middaguur drie dubbeltjes bij te schrapen op f 161,60.

Voor het overige drukte volstrekt gebrek aan interesse aan de koperskant het geheel omlaag, waarbij vooral de banken flinke tikken opliepen. Mogelijk weerhield het overleg tussen het kabinet en de ambtenaren het koperspubliek ervan om actie te ondernemen. Dit, gepaard aan een Wall Street dat na de klap van vrijdag maar beperkt terugkomt, veroorzaakte flauwte alom. De internationals moesten alle enkele dubbeltjes afstaan, op KLM na, die donderdag aan het eind van de middag de kwartaalcijfers publiceert.

Bij de banken moest wederom ABN achteruit en wel f 4 naar f 336. Amro zakte f 1,50 naar f 54,50 en NMB liet twee kwartjes liggen op f 137. Ook de hypotheekbanken daalden in koers, het meest Westland Utrecht die f 1,40 verloor op f 110,90. Bij verzekeraars wist Ennia zich te handhaven op f 163 maar Nationale-Nederlanden ging f 1,10 omlaag naar f 169,50 en AMEV schoot er f 0,90 bij in op f 129,50.

In de uitgeverssector kreeg VNU een tik van f 1,20 naar f 110,80. De bouwers gingen iets achteruit - Boskalis f 1 naar f 41,30 - maar scheepvaart wist zich te handhaven op het niveau van dindag. De overige actieve fondsen moesten alle een veer laten, het meest Océ-van der Grinten die f 4,50 verloor op f 200,50. De staatsfondsen bleven goed op peil.

Lokaal

Op de lokale markt schoof woensdag in het algemeen een stukje achteruit, al waren de koersverschillen niet hartverscheurend. De uitgevers deden het in navolging van die op de actieve markt (waar Elsevier-NDU in het begin van de middag f 2 daalde tot f 418) niet al te best. De Telegraaf ging f 3 achteruit naar f 191, Kluwer leverde f 150 in op f 107 en Audet bleef hangen op f 163.

Amfas moest na een triomftocht vorige week ook stapje terug naar f 113,50, hetgeen een verlies betekende van f 1,20. Wereldhave verloor f 1,30 op 151,50, CSM moest f 2,30 inleveren op f 119 en Berkel moest genoegen nemen met een verlies van f 2 op f 34. Vereenigde Glas moest op f 300 een forse veer van f 11 laten. Holec werd f 3 minder waard op f 31. Klene werd, nadat dit fonds al dagen zonder succes tegen een gestadig dalende koers werd aangeboden, woensdag eindelijk verhandeld op f 290. Schuttersveld verloor f 3 op f 27. Naarden werd veertig cent goedkoper verkocht voor f 37,70. De claims zijn inmiddels ineengeschrompeld tot vijftien cent. Dinsdag werd er nog 22 cent voor betaald. Onder de fondsen die stegen bevond zich nog steeds Van Schuppen, die er weer f 3 bijkreeg en op f 214 kwam. Gelatine Delft wist er op f 147 ook f 3 bij te sprokkelen. Otra won ook f 3 op f 82 waarbij wat vraag in de markt achterbleef. RSV schoof na de berichten over een kleine winst met enkele dubbeltjes omhoog naar f 5.

De actieve markt brokkelde in het begin van de middag verder af. Ook KLM kon zich toen niet meer staande houden. Dit fonds verloor na 12.00 uur f 1,60 en stond op f 160. Bij de banken moest NMB nog f 3 inleveren op f 134.

Milieuvergunning door Unilever aangevraagd

(Vervolg van pagina 1)

GELEEN/ROTTERDAM – De noodzakelijke milieuvergunningen voor de nieuwe fabriek van Unilever zijn inmiddels al aangevraagd. Volgens een woordvoerdster van Unilever worden in de nieuwe fabriek de allerlaatste technische vindingen toegepast, zowel qua productie als qua veiligheid. De technische installatie wordt een volledig gesloten systeem zonder contact met de buitenlucht. Luchtverontreiniging bij de productie van de kunststofemulsies zou daardoor uitgesloten worden.

Met de gemeente Geleen, provinciebestuur en LIOF is het Unileverplan besproken. Unilever heeft verschillende mogelijke vestigingsplaatsen in Europa bestudeerd en Geleen is daar als nummer één uit tevoorschijn gekomen.

Wanneer de onderhandelingen met DSM vlot verlopen en er geen milieutechnische hindernissen zullen opduiken verwacht Unilever, dat medio 1984 met de bouw van de nieuwe fabriek kan worden begonnen.

Het wordt de eerste Unilever-vestiging voor de fabricage van kunststofemulsies op het vasteland van Europa. Unilever heeft al fabrieken in Engeland en de Verenigde Staten. Concurrenten zijn de Duitse chemische concerns Hoechst Chemie en Wacker.

Kunststofemulsies vinden toepassing bij de fabricage van kleefstoffen, verf, textiel, papier, bouwmaterialen en verpakkingsmaterialen. De fabriek in Geleen zou de tweede activiteit van Unilever in Zuid-Limburg kunnen worden. In juni van dit jaar maakte het concern bekend dat het de silicaatactiviteiten van Zinkwit in Eijsden had overgenomen. Deze worden thans voortgezet onder de naam Crossfield Chemie BV. Ongeveer vijftig werknemers van Zinkwit zijn daarbij naar Unilever overgegaan.

Lagere hypotheken stimuleren de kopers

Woningmarkt weer licht verbeterd

AMSTERDAM — De woningmarkt trekt weer licht aan. Dit dankzij de lagere hypotheekrente, het regeringsbeleid inzake het eigen woningbezit en de produktvernieuwing door de geldverstrekkers. Ook in 1984 zal deze trend doorzetten. Dit zei de voorzitter van de raad van bestuur van de FGH hypotheekbank, mr. J. W. van Dijk, tijdens een symposium over „onroerend goed in een wisselend economisch tij".

In het eerste halfjaar 1983 is het aantal nieuwe inschrijvingen van hypotheken op woon-winkelhuizen met 40 procent gestegen t.o.v. de eerste zes maanden van vorig jaar. Dit cijfer is echter iets vertekend omdat er ook oversluitingen van hypotheken in zijn opgenomen indien die oversluitingen bij een nieuwe geldgever plaats vonden.

Het aantal verkochte woningen is in de eerste negen maanden van dit jaar met 16 procent gestegen. De prijzen stegen gemiddeld met 2 procent. De lichte prijsstijging trad vooral op in de goedkoopste prijsklassen.

De markt voor bedrijfsmatig onroerend goed vertoont nog geen tekenen van herstel.

IN NIEUWE WET FAILLISSEMENTEN

Verenigingen en stichtingen persoonlijk aansprakelijk

DEN HAAG – Niet alleen bestuurders van bv's en nv's, maar ook van verenigingen en stichtingen kunnen in de toekomst persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor schulden, wanneer hun organisatie failliet gaat. Voorwaarde is dat zij zich kennelijk hebben schuldig gemaakt aan „onbehoorlijk bestuur", terwijl het ook aannemelijk moet zijn dat dit slechte bestuur de belangrijkste oorzaak is van het faillissement.

Dat is de strekking van een wetsontwerp ter bestrijding van misbruik van rechtspersonen, waarvan minister Korthals Altes (justitie) deze week een gewijzigde versie naar de Kamer heeft gestuurd. Oorspronkelijk had dit zogenoemde „misbruikwetsontwerp", dat in februari 1981 werd ingediend, alleen betrekking op bv's en nv's.

In de huidige vorm is de werking ervan uitgebreid tot verenigingen en stichtingen, voor zover zij althans een onderneming drijven. De voorgestelde regeling is niet van toepassing op sportverenigingen en buurt- en clubhuizen.

Staalfusie van de baan

BONN – De voorgenomen fusie tussen de Westduitse staalconcerns Krupp en Thyssen is definitief van de baan. De twee ondernemingen hebben het laatste bod van de regering, steun tot een bedrag van 500 miljoen mark, afgewezen. De regering in Bonn zag Krupp en Thyssen graag samengaan in het kader van haar plannen voor herstructurering van de staalindustrie, maar was niet bereid daarvoor elke prijs te betalen.

Als opening van Alles voor Adam



● Deputé Henk Riem, 'droogskiënd' in de Maastrichtse Eurohal bij gelegenheid van de opening van de beurs 'Alles voor Adam'.

Deputé Riem „officieel" op de ski's

MAASTRICHT – Met sierlijke slidings suizen van een alpine skipiste. Deze vlekkeloos verlopende „afdaling" op de kunstskibaan in de Maastrichtse Eurohal vormde gistermiddag het offciële en vooral sportieve openingsceremonieel van de hobbybeurs „Alles voor Adam". Het werd onder warm applaus van een schare genodigden verricht door deputé Henk Riem, die daarmee demonstreerde zijn portefeuille van onder meer Recreatie ook fysiek bijzonder ernstig te nemen. Dit had hij bovendien even tevoren reeds aangetoond op de afdeling hengelsport van deze hobbybeurs door met het uitwerpen van een hengel een zekere aanleg voor de sportvisserij ten toon te spreiden. Een onvermoede kwaliteit van de deputé waar deze zelf met meest verbaasd over leek.

Tevoren had de provinciaal bestuurder zich in het Auditorium van de Eurohal ook verbaal doen gelden. In zijn openingsspeech toonde de heer Riem zich verheugd over het totstandkomen van de Stichting Sportvisserij Limburg '83 als overkoepelend orgaan van alle georganiseerde sportvissers in de gehele provincie. Daarbij stelde hij dat de provincie graag met deze stichting in zee wil gaan voor het verlenen van visrechten in alle provinciale zoete wateren.

Voorzitter Jeurissen van de Juliana-Combinatie rekende in een korte speech voor dat de 600.000 sportvissers, die Limburg telt, wegens de kleine visacte gezamenlijk jaarlijks de kas van zowel het rijk als de provincie spekken met een bedrag van 2,4 miljoen gulden. In dit verband wilde hij kwijt dat bij zijn weten sportvissers in ons land de enige recreanten zijn die belasting moeten betalen voor hun liefhebberij.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op woensdag om 14.30 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg.:

GOUD: onbewerkt f 36.240-f 36.740, vorige f 35.740-f 36.240, bewerkt verkoop f 38.580,-, vorige f 38.060,-

ZILVER: onbewerkt f 805-f 875, vorige f 765-f 835; bewerkt verkoop f 920, vorige f 880.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.91	3.03
Engelse pond	4.26	4.56
Belgische frank (100)	5.34	5.64
Duitse mark (100)	110.00	114.00.
Italiaanse lire (10.000)	17.50	19.50
Portugese escudo (100)	1,95	2.45
Canadese dollar	2.34	2.46
Franse franc (100)	35.50	38.50
Zwitserse franc (100)	135,75	140.25
Zweedse kroon (100)	36.00	39.00
Noorse kroon (100)	38.25	41.25
Deense kroon (100)	29.25	32.25
Oostenr. schilling (100)	15.75	16.75
Spaanse peseta (100)	1.78	2.03
Griekse drachme (100)	2.70	3.50
Finse mark (100)	50.50	53.50
Joegoslav. dinar (100)	1.80	2.80
Ierse pond	3.33	3.63

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.96975-7225
Pond Sterling	4.4075-4125
Duitse mark	112,065-115
Franse franc	36,785-835
Belgische frank	5.5095-5145
Zwitserse franc	137,905-955
Japanse yen	126.53-6.63
Italiaanse lire	18.425-475
Zweedse kroon	37.765-815
Deense kroon	31,055-105
Noorse kroon	40.085-135
Canadese dollar	2.40875-1125
Oostenr. schilling	15.9370-9470
Ierse pond	3.4730-4830
Spaanse peseta	1.9330-9430
Austr. dollar	2.7100-7200
Antill. fls.	1.6425-6625
Surin. fls.	1.6525-6825
Saoedi riyal	85.25-85.50

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	136.30	134.60
Algemeen-lokaal	128.50	126.70
Internationals	144.70	143.10
Industrie	111.10	109.80
Scheep- en luchtvaart	155.70	154.50
Banken	217.50	211.90
Verzekering	275.20	272.40
Handel	120.90	119.00
CBS-oblig. index	99.00	99.10
Rendem. staatslening	8.52	8.50
waarvan 3-5 jaar	8.49	8.45
5-8 jaar	8.53	8.53
8 jaar en langer	8,61	8.61
nieuwste drie	8.64	8.64
rend. BNG-leningen	8.52	8.49
rend. bankleningen	8.55	8.53
rend. spaarbrieven	9.10	9.15

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

Akzo 73.20 (73.10)
Kon. Olie 127.00-128.00 (127.00)
Philips 42.90-43.10 gl (43.00)
Unilever 229,00 (229,00)
KLM 159.50-160.50 (159.30)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1226.83	581.09	139.88	495.14
Hoogst	1244.11	588.85	141.43	501.80
Laagst	1220.83	578.01	139.31	492.71
Slot	1237.30	584.08	140.61	498.65
Winst verlies	-8.03	+4.76	+0.39	+3.23

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	167,50e	166,00
Akzo	74.40	73.50
ABN	342,50	336,50
Amev	130,60	128,50
Amro-bank	56,50f	55,00
Bos Kalis Westm.	42,00	41,30
Dordtsche Pr.	116,50	115,70
Dordt. Petr. pref.	116,20	114,60
Elsevier-NDU	422,00	416,00
Ennia	163,00	162,50
FGH	40,10	39,10
Gist Brocades	148,50	147,00
Heineken	123,70	120,90
Heineken Hld.	108,50	106,50
Holl. Betongroep	84,70	84,50
Hoogovens	32,90	32,40
KLM	160,50	159,60
Kon. Olie	127,60	127,00
Nat. Ned.	170,50	168,80
NedLloyd groep	96,00	95,80
NMB	138,00f	134,00
Océ-Gr.	204,00	199,50
Van Ommeren	31,40	31,00
Pakhoed Hold.	52,60	51,80
Pakhoed cert.	47,00	46,50
Philips	45,00	43,20
Robeco	314,70	314,50
Rodamco	128,80	128,80
Rolinco	301,50	302,00
Rorento	195,60	196,50
Unilever	230,20	228,90.
Ver. Bezit VNU	112,20	109,50
Volker Stevin	28,90	27,70
Westland U.H.	102,30	101,30

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	127,80	127,80
12.50 id 81-91	116,80	117,00
12.25 id 81-88	111,00	111,00
12.00 id 81-91	113,60	113,80
12.00 id 81-88	109,30	109,30
11.75 id 81-91	110,80	110,80
11.50 id 80	109,80	109,80
11.50 id 81-91	111,60	112,00
11.50 id 81-92	112,90	113,10
11.50 id 82-92	112,90	113,20
11.25 id 82-92	112,00	112,20
11.25 id 81-96	117,00	117,00
11.00 id 81-88	106,80	106,80
11.00 id 82	111,20	111,40
10.75 id 80	110,70	110,70
10.75 id 81	108,40	108,60
10.50 id 74	105,30	105,30
10.50 id 80	113,80	113,80
10.50 id 82-89	108,50	108,70
10.50 id 82-92	106,40	106,60
10.25 id 80-90	110,80	111,00
10.25 id 80-87	104,40	104,40
10.25 id 82-92	111,00	111,20
10.00 id 80	105,00	105,20
10.00 id 82-89	106,60	106,60
10.00 id 82-92-2	104,40	104,50
10.00 id 82-92	106,80	107,00
9.75 id 74	104,80	104,80
9.50 id 76-86	102,80	102,80
9.50 id 76-91	104,00	104,00
9.50 id 80-95	104,00	104,00
9.50 id 83-90	104,70	104,70
9.25 id 79-89	102,40	102,40
9.00 id 75	101,40	101,40
9.00 id 79-94	101,80	101,80
9.00 id 83-93	102,10	102,10
8.75 id 75-1	101,00	101,00
8.75 id 75-2	101,00	101,00
8.75 id 76-96	100,50	100,50
8.75 id 79-94	100,40	100,50
8.75 id 79-89	101,20	101,20
8.50 id 75-90	100,20	100,20
8.50 id 75-91	99,90	99,90
8.50 id 78-93	99,90	99,90
8.50 id 78-89	100,60	100,80
8.50 id 79-89	100,70	100,70
8.25 id 76-96	99,10	99,10
8.25 id 77-92	99,60	99,60
8.25 id 77-93	99,40	99,40
8.25 id 79-89	100,20	100,20
8.25 id 83-93	99,20	99,20
8.00 id 69	98,70	98,70
8.00 id 70-95	98,10	98,10
8.00 id 71-96	101,20	101,20
8.00 id 70-1	101,40	101,20
8.00 id 70-2	101,20	101,20
8.00 id 70-3	97,80	97,80
8.00 id 76-91	99,20	99,00
8.00 id 77-97	97,50	97,50
8.00 id 77-87	100,00	100,00
8.00 id 78-88	100,00	100,00
8.00 id 83-93	97,60	97,60
7.75 id 71-96	96,00	96,00
7.75 id 73-98	96,70	96,70
7.75 id 77-97	96,70	96,70
7.75 id 77-92	97,30	97,30
7.75 id 82-93	96,10	96,20
7.50 id 69-94	96.60	96,60
7.50 id 71-96	96,10	96,20
7.50 id 72-97	95,40	95,40
7.50 id 78-93	96,60	96,60
7.50 id 78-88-1	98,90	98,90
7.50 id 78-88-2	98,50	98,60
7.50 id 83-87-90	95,90	96,00
7.50 id 83-90-2	96,20	96,40
7.20 id 72-97	94,70	94,70
7.00 id 66-91	95,40	95,40
7.00 id 66-92	95,10	95,10
7.00 id 69-94	94,80	94,80
6.75 id 78-98	94,40	94,60
6.50 id 68-93-1	93,80	93,80
6.50 id 68-93-2	93.60	93,60
6.50 id 68-94	94,00	94,00
6.25 id 66-91	94,20	94,20
6.25 id 67-92	93,50	93,50
6.00 id 67-92	92,20	92,20
5.75 id 65-90-1	93,50	93,50
5.75 id 65-90-2	94,20	94,20
5.25 id 64-89-1	94,30	94,30
5.25 id 64-89-2	94,80	94,90
5.00 id 64-94	91,80	91,60
4.50 id 58-83	99,20	99,20
4.50 id 59-89	94,50	94,50
4.50 id 60-85	99,00	99,00
4.50 id 60-90	92,90	92,90
4.50 id 63-93	91,70	91,70
4.25 id 59-84	99,20	99,20
4.25 id 60-90	92,80	92,80
4.25 id 61-91	92,90	92,90
4.25 id 63-93-1	91,70	91,70
4.25 id 63-93-2	91,20	91,50
4.00 id 61-86	96,40	96,40
4.00 id 62-92	91,30	91,30
3.75 id 53-93	91,80	91,80
3.50 id st.47	91,30	91,50
3.50 id 56-86	96,30	96,30
3.25 id 48-98	87,00	87,00
3.25 id 50-90	91,70	91,70
3.25 id 54-94	89,30	89,20
3.25 id 55-95	89,40	89,10
3.25 id 55-85	96,90	96,90
12.00 BNG 81-06	120,60	120,80
11.00 id 74-84	104,00	104,10
11.00 id 81-06	114,70	114,70
9.50 id 74-99	102,40	102,40
9.50 id 75-85	101,30	101,50
9.50 id 76-01	103,50	103,50
9.00 id 75-00	101,10	101,10
8.75 id 70-95	100,30	100,40
8.75 id 70-90	100,70	101,10
8.75 id 75-00	100,30	100,40
8.75 id 77-02	100,60	100,60
8.50 id 70-95	99,30	99,40
8.50 id 70-85	101,00	100,90
8.50 id 73-98	99,30	99,40
8.25 id 70-96	98,40	98,60
8.25 id 70-85	100,90	100,80
8.25 id 76-01	97,60	97,60
8.00 id 69-94	97,80	98,00
8.00 id 71-96	97,00	97,20
8.00 id 72-97	97,00	97,50
8.00 id 75-00	96,00	96,20
7.60 id 73-98	94,70	95,00
7.50 id 72-97	94,40	94,60
7.25 id 73-98	93,10	93,40
7.00 id 66-91-1	95,00	95,00
7.00 id 66-91-2	94,60	94,60
7.00 66-4	94,70	94,90
7.00 id 72-97	92,50	92,80
6.75 id 67-92	93,80	93,90
6.75 id 68-93	92,50	92,60
6.50 id 67-92	93,00	92,90
6.25 id 67-92	92,10	92,10
6.00 id 65-90-1	93,00	93,20
6.00 id 65-90-2	93,20	93.20
5.75 id 65-2	92,60	92,60
5.50 id 65-90	93,80	93,80
5.25 id 64-89	92,90	92,90
5.25 id 65-90	92,50	92,50
5.00 id 58-88	94,20	94,30
5.00 id 64-89	93.20	93,20
4.75 id 58-88	93,70	93,70
4.50 id 58-89	94,50	94,70
4.50 id 59-84	97,70	97,70
4.50 id 60-85	97,80	97,70
4.50 id 62-92	92,40	92,40
4.50 id 62-93	92,40	92,40

a=laten
b=bieden
d=ex-dividend

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	89,60	89,10
6.75 Amro 73	98,40	98,10
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	96,00	96,10
11.00 Bredero	106,20	106,50
6.25 Buhrm. T	—	—
7.25 Buhrm. T	97,00	96,50
7.00 Credit L.B.N.	96,30	96,30
4.00 Elaion	94,60	95,30
8.75 Elsev.-NDU	115,50	115,00
7.25 Furn. 73	93,70	93,70
5.75 Gist-Br.	210,00	206,00
5.25 Hoogovens	83,50	—
7.25 Kappa 73	95,50	95,50
8.75 KNSM	98,00	96,50
8.75 KBB	74,90	74,00
7.75 K.N. Pap.	—	—
7.25 M'intosh	172,00	172,00
9.00 Meneba	99,20	99,20
7.00 NMB-B	36,00b	37,00b
7.25 Nederh.(a.g.)	23,50	23,50
9.50 Nutricia	—	—
7.75 Nutricia		
8.00 Nijverd.	105,00	105,00
6.50 Océ-Gr.	112,00	107,00
10.00 Pont	97,00	97,50
7.50 Proost B.	99,00	98,00
6.50 Rollinco	75,40	75,30
6.50 id. 1000	76,50	76,00
8.00 Sanders	99,20	99,50
8.75 Schuitema	103,00b	—
14.00 SHV-Hld.81	126,50a	126,50
8.75 Stev. Gr.	92,50	92,50
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih. But	5,00b	—
9.00 VMF-St.	92,00	—
8.50 Volk. Stev.	85,50	85,00
7.00 W'have	—	146,00a
7.00 W'sanen	102,50	102,00
8.75 W.V.Hyp.	96,60	96,00a

Binnenlandse aandelen

ACF	160,50	159,50
AMFAS	114,70	114,00
Asd. Rubber	8,60	8,90
Asd. Rijtuig	268,00	260,00a
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	230,00b	235,00b
Ass. St. R'dam	76,50	75,00
Audet	163,00	163,00
Aut. Ind. Rt.	1360,00	1371,00
Ballast-N.	73,50	72,00
Bam	58,60	58,70
Batenburg	388,00	393,00
Beek van	111,50	113,00
Beers	131,00	132,00
Begemann	84,00	87,00
Belindo	383,00	386,00
Berkel P	36,00a	34,00a
Blydenst. C	187,50	187,50
Boer Druk	86,00	84,00
Bols	84,50	83,80
Borsumij W.	215,00	212,00
Braat Bouw	149,00	149,00
Breevast	225,00	220,00
Breevast (cert.)	213,00	211,00
Bredero	182,50	182,00
Bredero (cert.)	179,00	179,00
Buhrm. Tett.	50,00	49,00
Cal. hold NV	32,80	32,80
Calvé-D. cert.	315,00	315,00
id. 6 pct. cert.	1850,00	—
Centr. Suik.	121,30	118,00
id. cert.	121,30	118,00
Ceteco	169,00	168,00
id. cert.	168,00	164,00
Chamotte	15,60	15,70
Cindu-Key	21,20	21,70
Claimindo	382,00	382,00
Credit LBN	39,50	38,00e
Deli mij.	68,50	68,00
Desseaux	60,10	59,00
Dorp en co.	80,00	80,00
Douwe Egb.	59,00	59,00
Econosto	54,80	54,80
Emba	241,00	239,00
Eriks	91,10	93,50
Fokker	31,50	32,00
Furness	37,80	36,00
Gamma H.	57,60e	57,30
id. 5 pct.	18,10	18,10
Gel. Delft c.	144,00	147,00
Gerofabr.	76,00	76,00
Giessen	133,00	133,00
Goudsmit	82,00	82,00
Grasso	198,00	195,00
Hagemeijer	48,50e	48,50
Hoek's Mach.	70,00	69,00
NV Holdoh.	176,00	176,00
Holec	34,00	31,00
HALL Trust	199,00	200,00
Holl. Sea Searc.	3,55	3,45
Holl. Kloos	105,00	105,00
Hunt. Douglas	17,50	17,40
HVA Mijen crt.	114,50	—
IHC-Inter	42,80	42,50
Ind. Maatsch.	87,00	87,00
IBB Kondor	263,00	265,00e
Internat. M.	27,50	28,00
Kempen B.	95,10	95,00
Klene S.	300,00a	290,00
Kluwer	108,50	106,00
KBB	27,00	26,10
id. cert.	27,00	26,10
id. 6 cum.	8,50	8,50
KNP	63,30	62,80
Krasnap.	86,80	86,20
Kwatta	14,20	14,20
Landre Gl.	135,00	135,50
Leids. Wol.	116,20	115,50
Macintosh	153,00	151,00
Maxw. Petr.	316,00	317,00
Meneba	58,50	58,50
MHV A'dam	14,70b	14,70b
Moeara En.	525,00	525,00
id. 1-10	6760,00	6650,00
id. 1-4	1400,00	1400,00
Mulder	610,00	610,00
Mijnb. W.	520,00	505,00
Naarden	38,10	37,20
Naeff	129,00	129,00
Nagron	27,40	27,00
NBM-Bouw	7,35	7,30
Nedap	440,00	460,00
Ned. Crediet	31,70	31,50e
Ned. SHB	230,60	225,00e
Ned. Springst.	3870,00	3870,00
Nierstrasz	800,00	770,00
Norit	97,00	97,00
Nutricia GB	86,80	85,00
Nijverdal	124,00	124,00
Orenstein	210,00	206,00
Otra	79,00	82,00e
Palembang	—	—
Palthe	57,00	56,00
Pont Hout	62,50	62,50
Porcel Fles	130,50	130,50
Proost en Br.	107,50	105,50
Rademakers	153,00	151,00
Ravast NV	22,60	22,60
Reesink	250,00	245,00
Riva	732,00	728,00
id. cert.	700,00	700,00
Rohte en Jisk	65,00a	60,00a
Rommenholl.	405,00	405,00
Rijn-Schelde	5,00	5,00
Sanders	104,00	102,50
Sarakreek	103,80	103,20
Schuitema	121,80	120,00
Schuppen	211,50	214,00
Schuttersv.	30,00	27,00
Smit Intern.	40,00	38,50
Telegraaf	194,00	185,00
Textiel Tw.	92,00	92,00
Tilb. Hyp. bk.	2,35	2,35
Tw. Kabel h.	275,00	270,00
Twynstra en G.	31,80	31,20
Ubbink	150,00e	160,00
Ver. Glasf.	311,00	304,00
VMF-Stork	84,00	83,10
Verto cert.	38,50	38,10
VRG Gem. Bez.	50,50	50,30
Wegener cert.	52,10	51,50
Wessanen	124,00	123,40
Westhaven Asd.	210,00	211,00
Wolters Samson	145,30	141,00
Wyers	46,60	46,10
Wijk en Her	76,80	76,70

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	211,00	210,00
Alg. Fondsenb.	145,00	145,00
Alrenta	132,50	132,60
America Fnd.	227,50	226,50
Binn. Belf. VG	141,00e	141,00e
B.O.G.	160,00	160,00
Chemical F	31,10	—
Col. Growth Sh.	27,60	—
Concentra	21,00	21,00
Goldmines	1322,00	1335,00
Holland F	168,50	168,50
Interbonds	624,00	624,00
Japan Fund	36,30	36,30
Leveraged	156,50	153,00
New York Ind.	1225,00	1230,00
Obam	111,80	111,90
Old Court Dlr.	101,50	102,00
Sci Tech.	9,85	9,80
Sumabel	53,00	53,20
Technology	40,60	—
Tokyo PH	112,50	110,50
Unifonds	19,70	19,60
Vance. Sand	17,70	17,70
Viking	47,20	47,00
Wereldhave	152,80	151,50

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	33,00	33,20
Am. Motors	7,80	7,80
Am. Tel. & Tel.	62,20	61,80
Asarco	27,20	26,20
Atl. Richf.	42,50	42,20
Beth. Steel	22,50	22,70
Boeing Comp.	38,25	39,30
Burroughs	48,00	48,50
Citicorp.	31,80	32,90
Colgate	22,80	23,50
Cons. Foods	—	—
Control Data	45,75	47,50
Dow Chemical	34,30	34,00
Du Pont	51,80	51,25
Eastman Kodak	67,30	67,60
Exxon Corp.	38,25	39,00
Fluor Corp.	17,30	17,50
Ford Motor	66,50	65,40
General Electr.	52,10	51,70
General Motors	77,70	77,50
Getty Oil	71,25	68,25
Gillette	—	49,50
Gulf Oil	47,50d	46,00
Honeywell Inc.	123,50	126,50
IBM	127,10	126,00d
Intern. Flavor	33,00	32,80
Intern. Paper	49,40	49,20
Intern. Tel.&Tel.	41,00	41,20
Litton Ind.	61,50	62,00
Lockh. Aircraft	41,00	40,50
LTV Corp.	15,10	15,10
Mobil Oil	29,50d	29,25
North Am. Phil.	72,00	72,20
Occ. Petr. Corp.	24,80	25,00
Pepsico	35,60	36,40
Philip Morris	68,30	68,50
Philips Petrol.	34,00	34,15
Polaroid Corp.	35,20	37,00
Quaker Oats	57,00	—
RCA	32,50	33,70
Rep. Steel	25,75	25,60
Schlumberger	52,00	52,40
Sears Roebuck	39,50	39,30
Shell Oil	41,30	40,60
Sperry Corp.	42,40	43,00
Stand. Oil of Cal.	35,25	35,30d
Tandy	36,70	37,90
Texaco	34,60d	34,85
Texas Instruments	122,50	126,00
Union Carbids	64,20d	64,30
Union Pacific	55,20	55,00
U.S. Steel	27,40	27,20
Warner Lambert	29,90	29,50
Westingh. El.	49,00	50,00
Woolworth	35,80	35,50
Xerox Corp.	45.75	45,75

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	136,00	136,00
AMAX Inc.	68,00	69,00
Amer.Home Pr.	156,00	159,00
Amer.Motors	24,50	24,00
ATT (Nedam)	184,60	185,00
ASARCO Inc.	—	—
Atl. Richfield	126,00	126,00
Boeing Comp.	115,00	116,50
Burroughs	145,00	143,00
Can.Pac.Ent.	111,00	113,50
Chrysler	82,00	82,00
Citicorp	93,50	96,60
Colgate-Palm.	67,00	69,60
Control Data	132,00b	137,00b
Dart & Kraft	200,00	200,00
Dow Chemical	102,50	101,10
Eastman Kod.	203,00	204,00
Exxon Corp.	111,80	114,20
Fluor Corp.	52,50	54,00
Ford Motor	196,50	193,00
Gen.Electric	155,00	153,00
Gen.Foods	154,50	154,50
Gen.Motors	227,00	226,50
Getty Oil	—	199,00
Gillette	147,00	146,80
Goodyear	91,00	90,50
Hitachi	—	855,00
Inco	39,00	39,50
IBM	367,50	370,00
Int.Flavors	97,00	97,00
ITT	118,30	120,00
Kroger	103,80	102,00
Litton Ind.	185,50	186,50
Lockheed Corp.	381,00	381,00
Merck & Co	283,00d	288,00
Minn. Mining	249,00	250,00
Mitsubishi Elec.	400,00	400,00
Nabisco Brands	127,50	129,50
North Am.Phil.	211,00	211,70
Pepsico	104,50	108,00
Philip Morris	200,20	202,00
Phillips Petr.	102,00	102,00
Polaroid Corp.	98,00	103,00
Procter & Gam.	163,00	165,00
Quaker Oats	168,00d	168,00
RCA Corp.	95,00	98,40
Schlumberger	152,00d	152,00
Sears Roebuck	114,60	114,60
Shell Canada	54,80	55,00
Shell Oil	121,30	118,80
Sperry Corp.	126,50	129,50
Stand. Oil. Calif.	102,00	102,00
Tandy Corp.	106,50	110,00
Texas Instr.	363,00	374,00
Union Pac.	163,50	161,00
US Steel	81,00	80,00
Warner-Lam.	88,00	88,00
Westingh. El.	144,00	147,50
Woolworth	105,50	103,80
Xerox Corp.	129,00	129,00

e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Voerendaalse dansgroep in regionale finale

Dansfinale Fame mogelijk onderdeel van TV-serie

HEERLEN – De kans bestaat dat de finale van de VARA Fame/FDO Danswedstrijd '83–'84, die op 26 mei in het Ahoy Sportpaleis in Rotterdam wordt gehouden, onderdeel zal zijn van een nog te maken Fame-aflevering. Besprekingen daarover zijn gaande tussen de VARA en de Amerikaanse producers van de serie. De VARA heeft 24 nieuwe afleveringen aangekocht van deze populaire serie, die iedere keer zo'n 2,5 miljoen kijkers trekt. De opnamen hiervoor zijn inmiddels van start gegaan.

Het succes van de serie in de 60 landen die haar aankochten, staat in schril contrast tot de povere bijval die zij in de Verenigde Staten ondervond. Het is de eerste keer in de geschiedenis van de Amerikaanse TV dat vervolgopnamen voor een serie van start gaan onder druk van het buitenland. Op kerstavond van dit jaar begint het Franstalige Belgische televisiestation RTBF met uitzending van Fame.

Zondag as. vindt in de Koningshof in Veldhoven bij Eindhoven de regionale finale plaats voor Oost-Brabant en Limburg van de Fame danswedstrijd '83–'84. De regionale voorrondes voor deze wedstrijd, die de VARA organiseert in samenwerking met de Federatie van Dansleraren Organisaties (FDO), werden de afgelopen weken gehouden in Weert en in Oss. Daaruit werden 292 kandidaten geselecteerd voor de regionale finale van as. zondag. In Weert wist de jazzballetgroep Scope uit Voerendaal zich als eerste te plaatsen van de 48 groepen die hadden ingeschreven. Scope gaat daarmee zondag sterk van start in Veldhoven, waar die dag vanaf tien uur 's ochtends tot vijf uur 's middags zal worden gedanst. Een deskundige jury zal de deelnemers beoordelen op technische vaardigheid, choreografie en presentatie. Van die regionale finale worden televisie-opnamen gemaakt, die zaterdag 12 november voorafgaand aan een nieuwe aflevering van Fame, zullen worden uitgezonden. De landelijke finale in mei volgend jaar wordt „live" uitgezonden in een anderhalf uur durend programma. Naar alle waarschijnlijkheid zullen daar een aantal spelers van de originele „cast" van Fame bij aanwezig zijn.

Candidaten uit Limburg die zich alsnog willen aanmelden, kunnen dat uitsluiten schriftelijk doen via het adres VARA-FAME-FDO, Postbus 6000, 1200 GX Hilversum. Men zal er dan wel een verre reis voor moeten overhebben om elders in den lande aan een regionale voorronde mee te kunnen doen. Het inschrijfgeld bedraagt eenmalig ƒ 10,-. Voor de regionale finale zondag in de Koningshof, Locht 117 in Veldhoven, is de toegangsprijs voor niet-deelnemers ƒ 7,50. Kinderen tot 10 jr betalen half geld. De zaal gaat om 9 uur open.





● Gespannen aandacht van mede-deelnemers en uitbundig enthousiasme van toeschouwers voor een dans-acrobate.



MET NINO TOMADESSO

Wandelen met het Limburgs Dagblad

Een dagje wandelend wèg....Een dagje „met z'n allen" zwerven door Landgraaf en over Brunssummerheide. Zo'n dagje zal het komende zondag zijn. Dan staat de herfstwandeling van het LIMBURGS DAGBLAD op het programma. Een drie routes-evenement, georganiseerd in samenwerking met de WSV Wittem. Een gebeurtenis, deze zovéélste LD-wandeling, die opnieuw weer duizenden wandelvriendinnen en -vrienden de voetstappen zal doen laten drukken op het door pater Stefan de Smet getrokken spoor. Een sportief en recreatief gebeuren dat, blijkens de in het verleden opgedane ervaringen, hoog scoort en dat niet meer weg te denken valt in het jaarlijkse Limburgse wandelprogramma.



● *Zondag; wandelen door mooi, herfstachtig Limburg*

Komende zondag dan. Vanaf tien uur s'morgens zullen zich op het parkeerterrein van het zwembad De Molt in Schaesberg habituées van en „eerstelingen" bij de traditionele LD-wandelingen melden. Op die parkeerplaats namelijk staat de LIMBURGS DAGBLAD-caravan, het „zenuwcentrum" van het wandelgebeuren. In die caravan zullen vaardige handen startkaarten, routebeschrijvingen en, na afloop van de wandeling medailles waarop een Limburgse vakboerderij is afgebeeld, uitdelen. Het spreekt vanzelf dat de rubriek Tijdje Vrij morgen geheel in het teken staat van de LIMBURGS DAGBLAD-herfstwandeling. Uitvoerige informaties, volledige routebeschrijvingen en wat al dies meer zij zullen de „body" van deze zoals altijd paginagrote rubriek vormen. Tijdje Vrij morgen: een spiegel op een attractieve wandeling voor jong en oud. Kortom, voor iedereen....

Tijdje Vrij biedt nog méér. Inlichtingen over andere mogelijkheden om een vrij weekeinde op recreatieve wijze door te brengen. Tips en informaties op het toeristische vlak en, uiteraard, ook weer het hoofdstuk Spijs en Drank dat ditmaal gewijd is aan een in Limburg op stapel staande Hongaarse Week (met culinaire, muzikale en kunstzinnige aspecten) èn het jubileum van een befaamde Limburgse hostellerie. Maar het accent van Tijdje Vrij zal, zoals reeds gememoreerd, voornamelijk liggen op de herfstwandeling van het LIMBURGS DAGBLAD. TOT MORGEN...



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274



● ...één van de deelnemende groepen aan de Rocknacht in Geleen

EERSTE GELAENDER ROCKNACH

GELEEN – In navolging van soortgelijke festivals als Rockpalast en Veronica's Rocknacht presenteert het nieuwe Geleense organisatiebureau Headline in de nacht van 12 op 13 november de 'Gelaender Rocknach' met deelname van de Lush, Valsj Plat, Second Heat, The Liberators en de Janse Bagge Bend in de Hanenhof. Headline organiseerde eerder met succes het Skunx-festival aan de vooravond van Pinkpop. De Rocknach begint om 21.30 uur. Het podium is in tweeën gesplitst waardoor de pauzes tussendoor aanzienlijk worden ingekort. Vier van de vijf deelnemers hebben inmiddels al faam verworven via een of meerdere singles.

De Belgische groep Lush is al meerdere keren te horen geweest op Hilversum 3 met de single 'Aber jetzt kommen die Kanonen'. Valsj Plat uit Geleen heeft een tweede single klaarliggen. De vetkuiven van The Liberators speelden hun eerste elpee al vol en na twee succesvolle singles komt de derde (Tallahassee Lassie) eraan. De Janse Bagge Bend fungeert als uitsmijter. Second Heat zorgt voor de symfonische rocknoot en heeft als enige nog geen plaatswerk op zijn naam staan, al zijn de kwaliteiten daarvoor ruim voldoende te noemen.

Kaarten voor de Gelaender Rocknach zijn verkrijgbaar bij Limburgs Platenhuis en Action in Geleen, bij Siva in Sittard, bij Music Plus en Musichouse Daan Smit in Maastricht, bij Satisfaction in Heerlen, bij Nico's Platencorner in Stein, bij boekenhandel Koolen in Susteren, bij La Baraque in Hulsberg en bij café Rembrand in Tongeren.

Vanavond op televisie

★ Ondersteboven

'Ondersteboven' is de titel van een jeugdprogramma vol sketches, liedjes en grappen dat de AVRO vanavond op het scherm brengt. De inhoud van dit programma is bepaald door negen kinderen van de Rijks Scholen Gemeenschap in Amersfoort. Geholpen en gestimuleerd door twee leraren en een AVRO-ploeg vormden zij anderhalf jaar een workshop waarin zij zich zowel muzikaal als artistiek konden uitleven. Van de vele tientallen ideeën werden er uiteindelijk 10 geselecteerd en van tekst en muziek voorzien.(Nederland I, 18.55 uur).

★ Allemaal rebellen

In het spoor van zijn bekroonde „Hans en het leven voor de dood" heeft de cineast Louis van Gasteren nog een drietal documentaires gemaakt over dezelfde periode in dezelfde stad over dezelfde jeugd van toen. Het waren de voorlopers van de provo's, de dijkers en pleiners, de hippies en de punks, die toen de scene bepaalden. Ze waren stuk voor stuk net vóór of juist in de oorlog geboren en voelden een onbedwingbare behoefte zich af te zetten tegen de bestaande gang van zaken. „Allemaal rebellen" noemt iemand die jongeren, die zich schooierend in leven hielden, grote feesten op touw zetten en aan Amsterdam een „magische" wereldreputatie verleenden.
In deze eerste aflevering hoort men daarover vertellen door o.a. Robert Jasper Grootveld, de toenmalige anti-rook-magiër, Maxim Hamel, Ramses Shaffy en een lid van de narcotica-brigade van de Amsterdamse politie. (Nederland II, 21.30 uur).

televisie BINNENLAND

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

09.30 **-09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
10.00 **Het tel- en taalverhaal.**
10.30 **Buter, brea en griene tsiis.** Programma in de Friese taal.
11.00 **Puik– tv .** De beeldbuis in z'n blootje.
11.30 **-12.00 Hier en Nu voor de scholen.**
13.00 **-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 **Poldark.** Engelse serie. In zijn hotelkamer, die hij met Francis deelt, hoort dokter Enys een schot...
16.52 **-17.15 Tarzan.** Tekenfilmserie. Vandaag: De nieuwe Koning.
18.25 **Voorbeelden van Psychosomatiek.**
18.55 **Ondersteboven.** Liedjes en sketches van en door kinderen van de Rijks Scholengemeenschap Amersfoort
19.20 **Wordt vervolgd.** Serie over strips en tekenfilms.
20.00 **Journaal.**
20.28 **How the West was Won.** Amerikaanse serie. Vandaag: De veedief. Zeb, Luke en Josh vangen een stel prachtige wilde paarden en Jessie wordt verliefd op een knappe vreemdeling
22.05 **Televizier Magazine.** Actualiteitenrubriek.
22.45 **Shogun.** Serie naar het op authentieke gegevens berustende boek van James Clavell. Blackthorn wordt door de machtige Toranaga verhoord en weigert de Jezuïet Alvito als tolk te aanvaarden.
23.40 **Journaal.**
23.45 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Nederland 2

13.00 **-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.15 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.20 **Paspoort voor Turken.**
18.30 **Sesamstraat.**
18.45 **Jeugdjournaal.**
19.00 **Journaal.**
19.12 **Pistache.** Maandelijks praat- en muziekprogramma met informatie op allerlei gebied.
20.15 **De Harold Lloyd Show.** Een serie hoogtepunten uit films van deze komiek van de stomme film.
20.40 **Agatha Christie.** Spannende verhalen. Vandaag: De roze parel. Tommy (James Warwick) en Tuppence (Francesca Annis) nemen een detectivekantoor over. Al gauw komt er een opdracht.
21.30 **Allemaal Rebellen.** Scènes uit het Amsterdam van de jaren 1955 - 1965. Documentaire van Louis van Gasteren.
22.30 **Journaal.**
22.45 **Den Haag Vandaag.**
23.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

televisie BUITENLAND

BFBS

12.55 **Get up and go!**
13.10 **Scooby and Scrappy Doo.** Tekenfilm.
13.30 **BBC News After Noon.**
14.00 **Instant German.**
14.05 **-14.30 Emmerdale Farm.** Serie. Het wordt tijd dat Jackie naar de muziek luistert...
16.45 **Birthday Time.**
17.15 **Blue Peter.** Programma voor de kinderen. Met Simon Groom, Peter Duncan en Janet Ellis.
17.45 **The Smurfs.** Tekenfilm. Vandaag: De spelonkensmurf.
18.00 **The Dinosaur Trail.** Serie over dinosaurussen.
18.20 **Ask the family.** Quiz.
18.45 **ITN News.** Aansluitend weerbericht.
19.00 **Instant German.**
19.05 **Angels.** Serie over het wel en wee van het verplegend personeel van Heath Green Hospital. Alison en Dave worden er van beschuldigd het beroepsgeheim te hebben geschonden.
19.30 **Where there's life.**
19.550 **The Krypton Factor.** Quiz gepresenteerd door Gordon Burns.
20.20 **A moment of talk.** Vandaag: over het werk op een scheepswerf.
20.45 **Butterflies.** Comedy-serie. Ben en Ria krijgen niet alleen met hun eigen problemen te kampen.
21.10 **Quincy.** Serie rondom patholoog-anatoom Quincy, gespeeld door Jack Klugman. Vandaag: House of no return.
22.00 **BBC News.**
22.25 **-23.15 Rugby Special.** Nigel Starmer-Smith presenteert rugby-hoogtepunten van het voorbije weekeinde.

Duitsland 1

10.00 Journaal. 10.23 Voetbal. 11.55 Terugblik. 12.10 ZDF Magazin. 12.55 Persoverzicht. 13.00 Journaal. 13.15-13.30 en 15.40 Teletekst. 16.10 Journaal. 16.15 Ungewöhnlich leben. Reportage over drie vrouwelijke zendamateurs. 17.00 Matt und Jenny. Jeugdserie. 17.25 Wie geht's. Kinderprogramma. 17.50 Journaal. 18.00 Hier und Heute. 18.25 Die kleine Welt des Don Camillo. Serie met Mario Adorf. 19.00 Hart aber herzlich. Amerikaanse serie. 20.00 Journaal. 20.15 Jugendabend. Amusementsprogramma. 22.30 Journaal. 23.00 Schaukasten. Filmmagazine. 24.00 Journaal.

Duitsland 2

10.00-16.00 Zie Duitsland I. 16.00 Journaal. 16.04 Es begann vor zwei Millionen Jahren. Documentaire serie. 16.35 Mickeys Trickparade. Tekenfilmpjes. 17.00 Journaal. 17.15 Tele-Illustrierte. 17.50 Flohmarkt. Komische serie. 18.20 Der Paragraphenwirt. Serie. 19.00 Journaal. 19.30 Ich heirate eine Familie. Eerste aflevering van een vierdelige Duitse serie. 21.00 Journaal. 21.20 Redaktionsbesuch. Franz Josef Strauss op bezoek bij het weekblad „Die Zeit". 21.20 Zur Hochzeit meines Bruders. TV-film. 00.20 Journaal.

Duitsland 3/WDR

08.00 Tele-Gymnastik. 08.10 Schooltelevisie. 09.25 Luzie, der Schrecken der Strasse. Kinderserie. 10.40-12.35 en 17.00 Schooltelevisie. 17.30 Schule und Medien. 18.00 Telekolleg. Natuurkunde. 18.30 Luzie, der Schrecken der Strasse. Kinderserie. 19.00 Aktuelle Stunde. 20.00 Journaal. 20.15■Gefahr aus dem Weltall (It came from outer space). Amerikaanse film (1953) van Jack Arnold. 21.35 Jack Arnold erzählt. 21.45 Landesspiegel. 22.15 Treffpunkt im Unendlichen: Klaus Mann. 00.15 Journaal.

Duitsland 3/SWF

18.00 Luzie, der Schrecken der Strasse. 18.30 Telekolleg. 19.00 Die Abendschau. 19.25 Journaal. 19.30 In der Strömung des reissenden Flusses. Russisch tv-spel. 21.25 Sport unter der Lupe. 22.15 Vier-Länder-Eck.

België/BRT 1

17.50 Teletekst. 18.00 Tik Tak. Kleuterserie. 18.05 Reddingsteam. Amerikaanse jeugdserie. 18.50 Chapi-Chapo. Tekenfilmserie. 18.55 Tijdrover. 19.05 Uitzending door derden. 19.40 Mededelingen en programma-overzicht. 19.45 Journaal. 20.10 Kunst-zaken. 20.15 Hoger-lager. Spelprogramma. 21.05 Panorama. Wekelijks actualiteitenmagazine. 21.55 McKenzie. TV-serie. 22.45 Nationale Loterij en Journaal. Aansluitend Coda.

België/BRT 2

19.00 VIP. Jongerenmagazine. 19.40 Mededelingen en programma-overzicht. 19.45 Journaal. 20.10 Kunst-Zaken. 20.15 Wikken en wegen. Consumentenmagazine. 20.55-22.15 Het leven op het land. Britse tv-film.

België/RTBF 1

17.15 Vakaturebank. 17.30 Plein jeu. Jongerenmagazine. 18.20 Fitnessdance. 18.25 Journaal. 18.32 Les invités d'Arlette Vincent. 18.40 Microdéfi. Spelprogramma. 19.00 Allo, plein jeu. Spelprogramma. 19.05 Ce soir. 19.25 Journaal. 20.00 Autant savoir. Consumentenmagazine. 20.25 Justice pour tous (And justice for all). Amerikaanse speelfilm (1979). 22.20 Le carrousel aux images et le monde du cinema. 23.10 Journaal. 23.25-23.35 Présence protestante.

België/RTBF 2

18.05 Salut Champion. Serie. 19.00 Protestantse uitzending. Lutheranisme. 19.30 Journaal. 20.05 Le meilleur des mondes. Documentaire serie. 21.15 Concert. 22.15-23.00 Vidéographie.

radio

Hilversum 1

7.02 Vandaag... donderdag, vervolg. 8.06 Hier en Nu. 8.54 Hebt U dat ook wel eens. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en Nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Goudenregen Ensemble o.l.v. Ferry Wienneke. 16.30 Kletsmajoor. 16.40 Van Stad en Land. 17.02 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en nu-Magazine. 19.02 Muziek in vrije tijd. 20.03 Mengpaneel. 21.02 Op de vrije toer. 22.02 NCRV-Donderdag-Sport. 22.55 In 't voorbijgaan. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Oogluik. 1.02-7.00 Niemandsland.

Hilversum 2

7.10 De AVRO-Klok in de morgen. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 Leerwijzer. 10.03 De AVRO-Klok „Buiten". 11.00 AVRO's Radiojournaal. 11.03 Duimeland. 11.10 De Nederlandse Schoolradio. 11.33 Kijk op kunst. 12.00 De AVRO-Klok tussen de middag. 13.10 De Slag om Nieuwspoort. 13.57 Per Saldo. 14.00 Nou en. 14.33 Allemans veren. 15.03 Op reis met Johannes. 15.20 Kruispunt. 15.32 Misdaad, fantasie en realiteit. 16.00 De wereld op donderdag. 18.10 Grenzeloos. 18.20 Uitzending van de PVDA. 18.30 Kleur. 19.00 Tussen de regels. 19.10 Sporen in het achterland. 19.30 Sensus. 20.03 Radio Vitrine. 20.30 Da Capo. 21.20 Ter Overweging. 21.30 Latijn. 22.00 Programmeren met Pascal, voorbereidingsprogramma. 22.40 Jongerenliturgie en jongerenpastoraat. 23.00-24.00 Spektakel.

Hilversum 3

7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderen Show. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top Tien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 TROS Top 50. 18.04 De Avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Ferry Maat's Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02-24.00 De L.P.-Show.

Hilversum 4

7.02 Morgenrood. 9.00 VARA's Muziek-archief: Jeanne d'Arc au Bucher. 11.45 Klassieke muziek voor strijkers. 12.25 Operette. 13.05 Voor mensen met twee linkeroren. 14.30 Klassieke klankjuwelen. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00 Licht en uitzicht. 16.40-17.00 Theologische verkenningen. 20.00 Donderdagavond Muziekmagazine. 22.15-23.00 Nieuw Macedonië.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20 Het Geheim. 18.50-19.00 Programma voor Marokkanen en Tunesiërs.

BRT 2

5.30 De eerste ronde. 9.03 Gent-cultuur. 9.15 Belletjes. 10.03 Parkeerschijf. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1983. 13.10 De middagpost. 14.00 Pluche Palace. 16.00 Luna Park. 17.05 Belgische en internationale produkties. 19.10 Jazz zonder moeite. 19.53 Onderweg. 20.00 De nacht wacht wel. 22.05 Blues en blue ballads. 23.30-2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Biggi's Lieder- Lotto. 12.00 RTL-Casino-Parade. 14.00 Die Top 75 - Deutschland. 15.00 Die Blaue Stunde. 16.00 Typisch Helga. 17.00 Take five. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-1.00 Musik Non-Stop.

Uitgebreid overzicht buitenlandse TV-programma's zie TV-WEEK Limburgs Dagblad van afgelopen dinsdag

Weekaanbiedingen

Uw bruidsreportage in kleur
20x28; 20x20; 13x18 ± 40 opnamen in kleur
(incl. album t.w.v. ƒ 49,-)
Prijs ƒ 540,-
Foto John de la Haye
Nieuwstraat 3. Tel. 045-211875
Hartje Hoensbroek

Weekreklame!
Tien rozen plus gratis gips .... ƒ 6,50
Pracht freesia's per bos .... ƒ 4,95
Cyclamen per stuk .... ƒ 5,–
Grote sortering droogbloemen
„Daisy"
Bokstraat 57, Heerlerheide, tel. 045-222960.

Extra kwaliteit
mager paardevlees
Deze week zeer voordelig, va.
ƒ 9,90 per kilo
Botermalse rosbief
ƒ 1,45 per 100 gram
Slagerij Jean Baggen
Burg. Lemmensstraat 8, Geleen
Let op juiste adres! Wij hebben géén filialen.
Telefoon 04494-43702.

Vrijdag en zaterdag
kersenvlaai met riempjes ƒ 9,–
Bakkerij Coumans
Kouvenderstraat 86, Hoensbroek, tel. 045-212656

Voor mals rund-, varkens-, kalfs- en
vers paardevlees
naar slagerij
Jack Viguurs B.V.
Weet u ook dat wij heerlijke paardeworst uit eigen keuken hebben?
Mgr. Hanssenstraat 19, winkelcentrum Heksenberg, Heerlen. Tel. 045-211793

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739383.

Aangeb. betrekkingen

Frituur annex RESTAURANTHULP gevr. mnl./vrl. 40-urige werkw. ± 17 jr. Enige ervaring vereist. Schriftel. soll. Postbus 1018 Ulestraten.

Heel GOEDKOPE auto's (bv. Datsun 120Y coupé ƒ 595,–); Kadett '73; 604 '75; Manta '76; R4 '77. Julianastr. 11a, Brunssum.

DAMES, Boys, echtp. voor contactbemidd. Buro Nena, tel. 045-425707.

Wij zoeken nog spontane MUZIKANTEN v. optredens café 't is Egaal, tel. 045-272415.

2 leuke MEISJES gevr. voor nieuw privéhuis. Inl. 04494-52758.

Bar Mi Amore, Leyenbroekerweg 160, Sittard, tel. 04490-19534, vraagt BARMEISJES voor de middag en de avonduren.

Club CARESSE vraagt animeerdames. Garantieloon, bel of kom langs v.a. 19.00 uur. Drievogelstr. 4, Kerkrade-W., Spek'heide. 045-425101.

Exclusief PRIVÉ-HOUSE vr. meisje, liefst intern. Zeer hoge verdiensten. Tel. 045-721759.

Dames, vanaf 21 jaar, bijverdienste als AVON-CONSULENTE, bel na 18.00 uur, tel. 045-313056.

Wordt ook consulente bij MOARA SHIRA. Voor inl. tel. 045-463008.

Gevraagd voor gerenommeerd meet- regel- en electrotechnisch bedrijf een gediplomeerde ELECTRO-INSTALLATEUR. Op korte termijn brieven o.no. 055 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gezellig, goedlopend privéhuis vraagt met spoed leuke ASSISTENTE. Tel. 045-321580.

Exclusieve bar Playboyclub kan 2 MEISJES plaatsen. Tel. 04745-312.

Nette HULP in de huishouding gevr., 2 halve dagen per week. Stationsstr. 47, Heerlen.

Flinke zelfst. HULP gevr. v. 1 ochtend p. week. Tel. 045-217873.

Gevr. nette WERKSTER voor de maandag- en donderdagmiddag. Jul. Bernhardln. 48, H'broek, aanm. na 14 u.

Goed lopende, super luxe, hypermoderne privé-club kan nog twee lieve meisjes gebruiken, PRETTIGE werksfeer, intern mogelijk. Tel. 04755-1854.

Postorderbedrijf zoekt
agenten/ depothouders
door geheel Nederland die bereid zijn een kleine eigen bijdragen in reklamekosten te fourneren.
Inlichtingen: P.Z.H. Ginneken, postbus 3371, 4800 DJ Breda of Min. Nelissenstraat 19, 4818 HS Breda.

Gevr. betrekkingen

Dakwerk is vakwerk. Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN". Tel. 045-216151.

TV-ANTENNES, plaatsen rev., onderh. Antennebouw Vandeweijer, Emmastr. 8, Heerlen, tel. 719414.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

LOODGIETERSBEDRIJF Harry v. Balkom: erkend gas- en waterfitter voor al uw nieuwe en reparaties van alle voorkomende daken en zinkwerk. Chèvremontstr. 25. Tel. 045-453428 of 451607.

TUIN-WINTERBEURT goed werk, niet duur, bel tijdig, 045-272093, na 18.00 uur.

Alles in één hand! Bel Hans Lips bv. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

GEVELREINIGING, uitkappen en voegen, vochtbehandeling. Tel. 045-216147.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-224459.

WERKSTER biedt zich aan voor de ochtenduren, omg. Hoensbroek. Tel. 045-221033.

VERBOUWINGEN garage, woonkamer, keuken, kruipruimte ombouwen tot kelder. Vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-216147.

All-round BOUWVAKKER kan nog aann. alle voork. werkz.h. 045-413861.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgaven. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen, tel. 045-312613.

Voor al uw naai- en VERSTELWERK. Tel. 045-724233.

PVC DAKGOOTBEKL. Europlast en plafondbekleding m. houtstruktuur, nooit meer schilderen, onverslijtbaar, 10 jaar garantie. Vraag vrijbl. inform. J. Veldhuizen, Smedenstr. 6, Kerkrade, tel. 045-454729.

Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwe alle DAKEN en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Landgraaf, tel. 045-312817 of 460861.

Voor alle betaalbare DAKSERVICE één adres. Vernieuwingen en reparaties v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Tevens pvc-dakgootbekl. Europlast. vrijbl. inform. J. Veldhuizen, Smedenstr. 6, Kerkrade, tel. 045-454729.

DAKDEKKER kan nog werk aann. Tel. 045-727309.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advieas en offerte. Tel. 045-451862.

THUISNAAISTER heeft nog tijd. Specialist in kinder- en dameskleding. Tel. 045-727762.

Kl. aannemer kan nog OPDRACHTEN aann. Ook kl. klussen. 04494-43098.

VEMI-GEVELREINIGING
zkt. opdrachten in rayon Limburg. Tel. 045-454729.

Miele-WASAUTOMATEN en -wasdrogers met 5 jaar garantie en eigen servicedienst. Electro Bemelmans, Wannerstraat 12, Heerlerheide. 045-212330.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. inl. 045-255312.

Te koop grote Nederlandse Larousse-ENCYCLOPEDIE. 25-delig. Nw.pr. ƒ 3.900, nu ƒ 1.400. Tel. 045-454628.

Te k. GEVELKACHELS, z.g.a.n. Pr. v.a. ƒ 375. excl. btw. Gebr. Aarts B.V., Haaskoul 6, Born. 04498-51525.

ZONNEHEMELS, -banken en -lampen tegen sensationeel lage prijzen. Gebr. Aarts B.V., Kerkstr. 45, Born. 04498-51239. Donderdag koopavond van 19-21 uur.

ANTICK, voor elck wat wils. P. Coumans, Heerstr.-Noord 144, Stein, richting haven. Showopp. 3000 m².

KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,-; zwart-wit vanaf ƒ 100,-. Radio-TV Frank BV, Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Eiken
Vakbekwame meubelmaker zoekt werk. Maakt keukens, kasten, eethoeken, slaapkamers, openhaardmantels etc. Goedkoper en beter. De kwaliteit van vroeger is bij mij vanzelfsprekend. Heb eigen werkplaats en showroom. Hoolstraat 45, Voerendaal bij NS-station. Tel. 045-750305.

Te koop aangeboden

Kasregisters, WEEGSCHALEN, slagerijmachines. Nieuw en occasion. Ruime keuze, volledige garantie, eigen servicedienst. Roltex b.v., Industriepark De Horsel, Nuth (L) tel. 045-242880. Ma. 8.30 tot 20.00 u. (koopavond) di-vr. 8.30-17.30 u.

KLEURENTELEVISIES. KTV vanaf ƒ 250,-; zw.-tv vanaf ƒ 50,-; RTV Van Voorst, Ganzeweide 48 H'heide. Tel. 045-213879.

Koopje: GASHAARD, als nieuw, w. overcompl., grijs geëmaill. Inl.na 19.00 u. 04450-1301.

VLOERBEDEKKING en gordijnen, goed en betaalbaar. Ook steeds vele coupons aanwezig. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Te k. Franklin OPEN-HAARDKACHEL met pijp en bocht en nisbus. Te bevr. na 18 uur, tel. 045-324250.

Te k. goedkope gebruikte MEUBELEN o.a.: bankstellen, kasten, slaapkamers, stoelen, eethoeken, ijskasten, diepvriezers enz. Kissel 128-130, Heerlen.

Alle REPARATIE en onderhoudsprodukten voor kachels, meubels, leder enz., 1e klas tapijttegels in div. kleuren vanaf ƒ 1,45 p.st. Alle maten matrassen en spiralen voor gunstige prijzen vindt u bij Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Donderdag koopavond.

REGENPAKKEN en jassen, voor fiets, bromfiets en motor, 100% waterdicht en warm, va. ƒ 39,–, 1e kwal. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

KLEERKASTEN 1-2-3-4 drs. Tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstraat. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN, eiken en modern in leer of stof. Direct af fabriek, beslist goedk. Inruil mog. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Gazelle Juncker DAMESRIJWIEL rennaat lage instap, bruinmetal., z.g.a.nw., ƒ 325,–. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

Te k. Batavus DAMESRIJWIEL, 3 versn., handrem, groenmetal., z.g.a.nw., ƒ 210,–. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

Rijwiel cash & Carry
Rijwielen vanaf ƒ 189,-; kinderfietsen ƒ 109,-; 3 versn. ƒ 279,-; crossfietsen ƒ 199,-; 10 versn. race ƒ 299,-. Akerstr. 182, Hoensbroek. Donderdag koopavond. Tel. 045-217687.

UITVERKOOP 'uitverkoop' in leer en suède tevens verkopen wij ook jeans broeken. Tuddernderweg 305/62, tel. 04490-25694.

Uit faill.! Div. soorten nw. grenen/vuren BEDDEN en matrassen. Kom kijken in de „AAA"-winkel, Julianastraat 11a, Brunssum.

Te k. gebruikte ijzeren BALKEN, gegalvaniseerde golfplaten, radiatoren, vloerplanken, kraaldelen, houten balken en kepers. 045-243736.

TUINPALEN KOMO-keur geïmpr., b.v. 50 cm ƒ 1,50; 80 cm ƒ 2,-; 1 m ƒ 2,20; 140 cm ƒ 3,40; 2 m ƒ 4,50. Houtind. „Impreg". In de Cramer 104, Heerlen, tel. 045-751687 (tussen LD en woonw.centrum).

Beek: nieuwe en gebruikte KANTOORMEUBELS waaronder bureaus, kasten, typestoelen, magazijnstellingen, voliokasten 4 en 2 laden, kantinetafels, schrijftafels, opbergkasten voor ƒ 150,– per stuk, brandkasten, inbouwkluisjes in diverse maten, mooie gereedschapskisten, 5 laden, schuifdeurkasten, vakkenkasten, bureaus met 3 laden, tekentafels met machines, schrijfmachines, rekenmachines enz. enz. Van Dooren kantoormeubelen. Houten direktiemeubelen. Veldekelaan 2 te Beek, tel. 04402-78030 of 78885 bereikbaar tot 10 uur 's avonds, donderdagavond koopavond.

Parket
parketteur zoekt werk. Ik leg parketvloeren tegen de laagste prijs. lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf ƒ 18,- p. m². Stroken vanaf ƒ 41,50 p. m². Hoolstraat 45, Voerendaal. Tel. 045-750305.

NIEUW: Petr. kachels, z. rook en geur, min. verbr. veel warmte va. ƒ 365,–, 2 jr. gar. Tev. v. div. kachels en brandstoffen. Wolters, H'broek, tel. 045-212768.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, TV-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen.

Bankstelkussens
Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,– uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Limatic B.V., Akerstr. 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Te k. DIEPVRIES 300 l, z.g.a.nw. 1½ jr. oud ƒ 350,–, 045-715255.

Te k. DIEPVRIES 250 l, ƒ 150,–, tel. 045-715255.

Te k. SPRUITEN, prei, selderij, wortelen, witlof en aardappels, V. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Div. eiken BANKSTELLEN va. ƒ 200,–, 045-715255.

Etna GASFORNUIS, 4-pits, met oven, ƒ 75,-, Norbertijnenstr. 67, Geleen, tel. 43394.

Te k. a. KOELTOONBANK, kassa, electr. weegschaal (Berkel), winkelopstand en div. Inl. tussen 18-19 uur. Tel. 04406-12571.

Te kl. KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Blaupunkt, v.a. ƒ 250,-; zwart/wit v.a. ƒ 75,-, prima spelend, div. tuners-platensp. etc. etc. Inruil mogelijk. Julianastr. 53, Hoensbroek, tel. 045-222235.

Gereviseerde KOLENHAARDEN en convectors v.a. ƒ 200,-. Tel. 04459-1638.

Te k. noten SALONTAFEL, ovaal, ƒ 50,-; 1 paar schaatsen, noren, zwart, maat 36, ƒ 25,-; jongensfiets, 8-12 jr., ƒ 50,-. Heuvelstr. 32, Meers.

WERKKLEDING, militaire kleding, sterk en voordelig. Nu voordelig te koop poollaarzen va. ƒ 35,–; overalls va. ƒ 22,50; schoenen met stalen neus va. ƒ 20,–; commandotruien mt. 140 t/m 176 nu ƒ 17,50; vliegeniersjacks va. ƒ 59,50; verder grote sortering in bontpetten, bontschoenen, bivakmutsen, parka's, enz. enz. Dumpstore Wijzenbeek, Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide (bij de markt), tel. 045-220769, donderdag koopavond.

Te k. donkerbruin LIGBAD, nieuw, niet gebr. Lienaertstr. 101, Geleen.

BRANDHOUT, balken, kepers, vl.planken, veldbrandst., radiatoren, afbr.mat. Bouwbergstr. 100 Brunssum. 251964.

Batavus HERENRIJWIEL, 3 versn., handrem, zwart, ƒ 225,–, z.g.a.n. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

Stunt-Hewij b.v.
Amstenraderweg Hoensbroek. Stuntverk... van topkwaliteit kled... schoenen, bijoux, etc. ... dag geopend!!!
Joggingpak ƒ 49,–

Te k. dames- en HERENRIJWIEL, 3 versn., i.z.g.st. 045-324584.

Te k. SCHILDERIJ Pancr.kerk Heerlen m. bloemenmarkt, schilder Haanraets. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-311065, na 19.00 uur.

Te k. Spaanse KAST, d... ker beukehout met ... neeltjes, ƒ 650,–. Kouv... derstr. 181, H'broek. T... 045-212537.

Te k. KINDERBED, kinderstoel, salonka... electr. radiator. Tel. 044... 27284.

Ramen en deuren
in kunststof en hardhout, iso-beglazing, rolluiken, ho... skeletbouw. Interland-bouwelementen. Hommerterw... 35, Hoensbroek, tel. 045-213928.

Te k. eiken EETHOEK m. 4 stoelen ƒ 1000,-, bontjas roodvos lang, mt. 40 als nw. ƒ 3000,-. 045-462997.

Hifi-fans! Philips TAPEDECK 4504, ƒ 198,-; Hifitoren, 2x70 watt, ƒ 498,-; Sony versterker, 2x60 w., ƒ 198,-; cass.deck v.a. ƒ 219,-; tun.versterker 2x40 watt, ƒ 245,-; 2x45 watt ƒ 298,-; VHS videorec. JVC ƒ 1050,-; boxen 40 watt, 3 weg, ƒ 50,-; nw. VHS videorec. v.a. ƒ 1748,-; gratis 50 films huren bij aankoop. Inruil mog. F. Meijer Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

Te k. grote vert. KAMERA 50x60 koppenzetapparaat, 4-bads ont.app. Rapidoprint Kontakt kast 65 x 70 met 3 soort. licht. Tel. 045-215152.

Te k. postzegels, albu... benodigdheden, abon... menten. POSTZEGE... HANDEL Cörver, Rij... weg-Noord 5, naast D... v.d. Bergh Sittard.

Nu grote OPRUIMIN... Antiek en ouderwets ... loogd. eethoeken v... ƒ 850,–voor ƒ 650,–, 2-d... kleerkast van ƒ 950,– vo... ƒ 600,–, boerenkeukenk... van ƒ 750,– voor ƒ 550... Verder: commodes, los... tafel, compl. eiken sla... kamer, chippendale ... merkast, eik. buffetka... grenen vertico enz. O... kleingoed: o.a. lampets... len, emaile kannen, p... ten, koffiepotten, o... speelgoed enz. 't Stoo... Bokstr. 81, Heerlerhei... tel. 045-228940, open di t... vrij van 9 tot 18 u., zat. v... 9 tot 17 uur.

Te koop aangeboden

OPENHAARDHOUT. Droog en maat. Echte m3. Thuisbez. Ook in zakken. 045-751687.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, 45 ct. p. kg. gratis gepoederd en thuisbezorgd. W. Raeven, Hoofdstr. 65, Amstenrade. Tel. 04492-1859 na 16.00 uur.

Te k. zwarte leren JAS, z.g.a.n., mt. 50, Erfstr. 14, Heerlen, tel. 221125.

FORNUIZEN, potkachels, allesbranders, openhaardkachels, houtkachels uit grootmoederstijd va. ƒ 200,-. 04459-1638.

T.k. zw./wit TV, geiser, aanrechtkastjes (boven), vaatwasmach., koelk., hulpstuk. Philips draaitopzuiger. tel. 045-457489.

STOELEN ƒ 5,-; clubs ƒ 25,-; bankstel 3-1-1 ƒ 100,-; bankstel ƒ 200,-; div. eiken bankst. ƒ 350,-; eethoek ƒ 100,-; eethoek eiken ant. ƒ 325,-; omadressoirs ƒ 200,-; omaslpkamer ƒ 275,-; diepvr.kist ƒ 225,-; ijskast ƒ 90,-; ijskast, diepvr., wasmachine ƒ 150,-; ant. gash., st. lamp ƒ 50,-; ant. hanglamp, leefhoek mod. ƒ 650,-; omanachtkastje ƒ 100,-; veel bankst., eik. kast., mod. kast, gasfornuis, steeds nieuwe voorraad. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek, af 12.00 uur.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN vanaf ƒ 200, ca. 45 bankstellen vanaf ƒ 200, ca. 30 eethoeken vanaf ƒ 200. Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mog. Loop eens binnen bij Lei Römer, Einderstr. 46, Heerlerheide (Heerlen-Nrd.) t.o. sauna Poglajen, naast tankstation, tel. 045-215716. Geop. v. 10 tot 18 u. Donderdag koopavond.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V., Eygelshovenerweg 60, tel. 045-319846 en Kerkstraat 149, tel. 045-311892, Landgraaf. Grenen schroten v.a. ƒ 1,- p.m; vloerplanken (voor zichtvloer), ± 20 m/m, ƒ 1,50 p/m; eternietplaten, 3.2 m/m, ƒ 16,35 p/pl.; kinderbalken v.a. ƒ 6,85 p/m; balken 5x15 ƒ 4,63 p/m; 6x16, ƒ 6,53 p/m; 8x18, ƒ 8,63 p/m; kepers 5x5, ƒ 1,66 p/m; 5x7 ƒ 2,43 p/m; spaanplaat 18 m/m ƒ 24,63 p/pl; 22 m/m ƒ 30,30 p/pl; watervaste spaanpl. mes + groef, 18 m/m ƒ 46,50 p/pl; singels div. kleur, 3 m² ƒ 37,50 p/p (ook los), incl. BTW. Alle dakmat. concurr. prijs.

WINTERAARDAPPELEN, kleinbintjes ƒ 0,55, zandbintjes ƒ 0,52, gratis gepoederd en thuisbezorgd. J. Verwoert, Melchersstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Te k. SCHILDERSEZEL. Na 18.00 uur. Tel. 045-412636.

OPENHAARDHOUT, tel. 04744-1924.

Nog vóór 4 dec. uw pers. BIORITMEKALENDER in huis. Wanneer u ƒ 20,- stort op giro 3647558 t.n.v. W. Meyers (met naam, geboortedatum en adres). Postbus 30, Geleen.

Te k. ORGEL, 2 manu., als nieuw, staande Bretonse kapstok, t. 045-317374.

Te k. mooie GEVELKACHEL en gashaard, huisjesmodel, m. Dru, samen ƒ 250,-. Fr. Halsstr. 14, Brunssum.

Kunstschilder heeft tijd om les te geven in FIJNSCHILDEREN, voor meer informatie tel. 045-225733.

Te k. GASCONFECTOR merk Astra + bijzetkachel gas Pelgrim ƒ 250,-. 045-220981.

Te k. eiken EETHOEK ƒ 400,-, allesbr. ƒ 850,-; ± 50 kanaries + Jap. nachteg. ƒ 150,-. 04495-5847.

STEIN, vrijstaande bungalow te huur. Inl.: tel. 04405-2000.

Koperen antieke KROONLAMPEN en regulateurs te k. 045-715255.

TAPIJTEN va. ƒ 45,-. 045-715255.

VLOERKLEDEN: wol of katoen. Opvallend door prijs en kwaliteit. Leon Jansen, Kerkstr. 300, Brunssum.

Oud en ANTIEK, keuze uit ± 40 sfeervolle oude en antieke meubels, o.a. div. 2-drs. eiken kasten, 2-delige buffetkasten, 1-drs. vitrinekast, compl. eiken slaapk., eiken eethoeken, etc. Heerenweg 57, Hrl. (Heksenberg), open v.a. 11 uur. Dond. koopavond.

Ant. SLP.KAMER + woonkamer (eiken), compressor en 2 ant. A'damse lantaarnpalen. Retersbekerweg 90, Klimmen.

Te k. 2 prachtige TAPIJTEN + leren bankstel en eetkamer + zilverkast en enkele olieverfschilderijen. Tel. 04750-18902.

Te k. Marklin-TREINEN, 4 locs, seinen, trafo's enz. Pr. ƒ 750,-, tel. 045-217404.

Te k. 1 4-pits BUTAGASST., keukengeiser aard., afzuigkap, koelkastmotor, 100% in orde. Rotor en blok, draaiantenne, tel. 045-727762.

Te k. Brabantse KACHEL, i.g.st.; bontmantel (nerts), mt. 38, Julianastr. 3, Merkelbeek.

Te koop aangeboden

Te k. weg. verh. naar flat GASHAARD 8000 cal. + huisjesmodel Dru ƒ 195,–, gevelgaskachel ƒ 50,–, 2 st. 2-deurs kleerkasten à ƒ 50,– p.st. 2 pers. spiraal ƒ 60,–, 1. 2 pers. lattenbodem 40× 2.00 ƒ 50,–, tel. 045-713848.

Te k. FORNUIS (Etna) uit grootmoeders tijd, voor hout of kolen. Pleyweg 23, Hrl. na 15.00 uur.

Te k. a. antieke HAARD. Woeringenstr. 34, Stein.

Dubb. TUINDEUR, stijl oudhollands, met kleine ruitjes en therm. glas, toiletkastje met verlichting. Tel. 04450-2416.

Te k. TREKHAAK v. Datsun 120 Y, ƒ 50,–; tev. nw. gasfornuis, 2 à 4 jr., als nw., pr. ƒ 100,–. 04495-3992.

Div. KASTEN va. ƒ 100,–. 045-715255.

SALONTAFELS va. ƒ 75,–. 045-715255.

Te k. EETHOEKEN, va. ƒ 275,– z.g.a.nw. 045-715255.

Te k. WANDMEUBEL, mass. eiken front, l. 3.30 mtr., h. 2.00 mtr., pr.n.o.t.k. Tel. 045-219576.

Te k. BRIKETTEN, tel. 04744-1924.

Te k. eiken BANKSTELLEN, antieke eethoeken, tev. meubelstoff. Silstr. 7, Sittard, tel. 04490-20249.

Opa- OMAFIETS, heren- damesfiets met + zonder 3 versn. 045-257371.

Wegens overkompleet te k. 2 SALONKASTEN en bankstel. Tel. 045-217116.

Te k. zuiver scheerwollen WINTERJAS, kleur bruin, met beverbontkraag en beverrand a. de mouwen, maat 36, nog niet gedragen, nieuwprijs ƒ 675,–, voor ƒ 150,–. Tel. 045-244517.

FIETSEN, fietsen, nog een kleine partij overjarige merkfietsen, met hoge korting, inruil mog. Fa. Plas, Treebeek.

Te k. WINTERAARDAPP. ƒ 0,45 p.kg. Thuisbezorgd + gepoederd. Bellen 045-319308, b.g.g. 724620.

Te k. KOELKAST 240 ltr., met vriesvak, kl. beige, 1 jr. oud, ƒ 500,-, t. 045-324402.

Te k. bromfiets PEUGEOT 102 ƒ 60,- + grote poppenwagen, z.g.a.n. ƒ 50,-, ouderwetse trapnaaimachine (goed lopend) ƒ 125,-. Tel. 045-319104.

KLEURENTELEVISIES, gr. sort. prima spelend o.a. Philips, Blaupunkt, Tiptronic v.a. ƒ 295,–. Radio/T.V. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Te koop gevraagd

Hoog bod. alle GOUD, zilv. munten en postz. Inform. bij ons, Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. 1500 KERSTBOMEN, met kluit, van 1 tot 1.75 m, moeten mooi van kleur en vorm zijn. Tel. na 19 uur, tel. 02991-1777.

Spectrum- of Larousse-ENCYCLOPEDIE te k. gevr. Tel. 04406-12875.

Voor oud papier en oude metalen, wil Giel Dekkers de HOOGSTE PRIJS betalen. Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-311212.

Te k. gevr. mooie compl. SLAAPKAMER. 04406-12875.

John koopt tegen allerhoogste prijs BANKSTELLEN, ijskasten, diepvriezers, kleuren t.v.'s en hele inboedels. tel. 045-725595.

Te k. gevr. BANKSTEL, wandmeubel, gasfornuis, eethoek, kleurentelevisie, draagbare t.v., stereo en centrifuge. Bellen voor 18.00 uur 045-251579.

Te k. gevr. AUTO'S van alle bouwjaren, tev. sloopauto's. Tel. 045-750794.

Te k. gevr. KOLENHAARDEN. Tel. 045-460262.

SLOOPAUTO'S gevr. en schade-auto's teg. hoge prijzen. Tel. 04744-1981.

SLOOPWAGENS te k. gevr. van ƒ 25,– tot ƒ 1000,–. Tev. oud ijzer en metalen. Tel. 045-318480 of 045-321057.

Te k. gevr. KOLENKACHELS en convector davonette. Tel. 04459-1638.

Te k. gevr. alle uitneembare houten GEBOUWEN, directieketen en schaftwagens. Tevens units enz. Tel. 043-629433.

Te k. gevr. AUTO'S, van alle bj. Tel. 045-418108 (ook sloop).

Te k. gevr. kl. en ZW.W. T.V.'S voor studie. Defect geen bezw. Tel. 727762.

GOUD & zilver, Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, antieke sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tandgoud, sloopgoud, zilver o.a. bestek, munten en penningen. Ook alles wat stuk is, contant geld. Vrijblijvende taxatie. Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heijn), 04490-21965. Iedere dag geopend.

Te huur aangeboden

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

Te h. in VALKENBURG gemeub. studio's en appartementen all-in ƒ 400,– tot ƒ 600,–, tel. 04406-12365.

Te h. ZIT-/SLAAPKAMER m. gebr. v. keuken, douche m eig. opgang in Terwinselen en in H'heide, ƒ 95,– p. wk. all-in. Inl. 223482 en 221278.

Te h. aangeb. mooie gem. KAMERS met c.v., gebr. v. telefoon, keuken en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. mooie BOVENWONING met zonneterras van 60 m², incl. gas, water, licht, ƒ 875 p. mnd. te Kerkrade. Tel. 045-443380.

APPARTEMENT te h. of te k. te Landgraaf, pr. n.o.t.k. Tel. 045-316186.

Te h. in centr. Hrl. en Spek'heide 1-2-pers. gem. KAMERS m. keuken, c.v. en douche. Tel. 045-712032.

HEERLEN, te huur flatwoningen. Ind. woonk., keuken, 3 of 4 slpk., douche, w.c. en berging. Tel. 045-726926.

Te h. Nieuwenhagen - Ubach o. Worms 1- en 2-pers. APPARTEMENTEN, omv. zit/slaapk., keuken, toilet, douche etc. Tel. 045-320079 of 319480.

Luxe APPARTEMENT te huur, ƒ 475,– p.m. Incl. stookkosten. Te bevr. tel. 04456-392.

Te h. grote gem. KAMER. Te bevr. na 14.00 uur. Voskuilenweg 40, Heerlen.

Te h. KAMERS te Kerkrade, tel. 045-418308.

Te h. KAMER op zeer goede stand in Hrl. vanaf 280,– all-in, tel. 045-312367, na 6 uur, 04492-3156.

Te h. gem. kamers Akerstr. KERKRADE-WEST tel. 045-414448 b.g.g. 220490.

BOVENWONING te h., incl. verwarm. en licht, te Kerkrade-West. Tel. 424026 of 424611.

Te huur grote gem. KAMER met alle comfort. Ambachtstr. 16, Heerlen, tel. 442192.

Gemeub. KAMERS te huur, ing. december '83, boven café, ƒ 100,- per week. Tel. 045-223158.

FLAT te huur, woonkamer met open keuken, 2 slaapk., badk. Tel. 045-211096.

KAMERS te huur. Op de Heugden 2, Schaesberg, melden in de friture.

Gem. ZIT-SLPK., keuken, douche, toilet, ƒ 400,– p. mnd. all-in. Akerstr.-N., Hoensbroek, tel. 045-221217, beslist goed milieu.

Te huur in Kerkrade-Hopel ETAGE, 4 kamers en keuken, douche, c.v., berging, huurpr. ƒ 600,- p.mnd. all-in. Tel. 045-721081.

MAASTRICHT. Leuk gelegen appartement te huur in Maastricht-De Heeg. Ind. 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, berging, balkon/terras. Eigen overdekte parkeerplaats. De huurprijs van ƒ 828,95 valt binnen de huursubsidie zodat een nettohuur van ƒ 388,95 mogelijk is. Inl.: vandaag van 11 tot 18 uur. Tel. 043-614084.

Te huur: 2 SLAAPK.APPARTEMENT Maaseik ± 500 mtr. over grens, tel. inl. na 19.00 uur 09-3211567299.

Te huur in centr. Geleen, KAMER, voorz. v. c.v., m. medegebr. v. keuk. en badk. ƒ 275,– p. mnd. all-in. tel. 43737 (tijdens kantooruren).

Te huur in centrum Hoensbroek WOONSTUDIO best. uit zit-/slp.kam., kitchenette, douche en w.c. Inl.: Reisburo Floegel, Nieuwstr. 10, Hoensbroek. Tel. 045-211527.

Te huur aangeb. 3 ongemeub. gestoff. KAMERS incl. te Valkenburg, ook afzonderlijk voor dames. Br.o.nr. postbus 2553, 6401 DP Heerlen.

Te h. BOVENWONING, 1e etage, 6 vertrekken met c.v. Centrum Sittard. Br.o.nr. SI 827 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Per 1 jan. 1984 te huur: WINKELPAND in nabijheid v. parkeerplaats in centrum Sittard ± 420 m2 opp. Br.o.nr. SI 826 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

SUSTEREN: te huur kl. benedenwoning met c.v., ƒ 615,– all-in. 04499-1919.

Landgraaf ZOLDERAPPARTEMENT bevatt. keuken, woonk., slpk., w.c. en douche, incl. water, gas + licht ƒ 450,- p.mnd. Tel. 045-251739.

Gemeub. APPARTEMENTEN te h. blijvend ƒ 700,–all-in. Tel. 04406-40402.

KAMERS t.h. liefst v. alleenst. dames (ook v. privé-gebr.) te Kerkrade-West. tel. 045-425774. Na 19 uur.

Te h. BOVEN-/BEN.WONING met c.v., keuken, douche, te Hoensbroek bij station, telef. afspraak 045-218558.

Te h. 2 kl. APPARTEMENTEN met 1 slpk., in centr. Hoensbroek, pr. ƒ 650,– p. mnd. all-in. Tel. 045-210964.

KAMERS te h.a. Begoniasingel 84, Geleen.

Te h. rand v. VALKENBURG mooie vrijst. won. v. tijdelijk of blijvend, event. compl. ingericht, alle voorz., park.pl. in tuin. 04405-1950 of 073-563276.

Te k. zon. zit-/slaapkamer te BUNDE voor net. pers. Tel. 043-641986.

Gemeubileerd APPARTEMENT te huur. Maastrichterstr. 24, Brunssum.

2- en 1-pers. gemeub. en gestoff. KAMERS te huur, all-in. GG bus, Pr. Hendriklaan 38, Brunssum, tel. 252000.

Te h. ZITKAMER en slaapkamer met gebr. v. badk. en keuken in centrum Beek. Tel. na 18 uur 04402-78268.

Winkel of KANTOOR, ± 100 m2 te h. Direct te aanv. in centr. Sittard, 045-724690.

Te huur APPARTEMENT v. alleenst. of paar, gem. Kerkrade. Aanv. direct. Tel. 045-725667.

Gestoff. KAMERS in centr. Hrl. te h. Vrije opgang. 045-724690.

Te h. 1 gem. en 1 ongem. KAMER in Hoensbroek, kort bij station. Resp. ƒ 300,– en ƒ 285,–. Inl. Oranjestr. 24, Hoensbroek.

Te h. gemeub. APPARTEMENT of woonstudio en gemeub. zitslaapkamer. Tel. 04459-2120.

Te huur UBACH O. WORMS N'hagen 1 en 2-pers. appartementen, huisdieren toegest. huur va. ƒ 450,– p. mnd. incl. energie en stoff. Tel. 045-320079 of 319480, bezicht. na afspraak.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. STALLINGSRUIMTE voor kampeerauto in Klimmen/Ransdaal, Valkenburg of omgeving. Tel. 04405-3141.

Ruilen

Te ruil: FLAT te Hrln (Schandelen) 2 slpk. Huur ƒ 208,- tegen eengez.huis te N'hagen. Tel. 045-721822. Na 17.00 uur.

Te ruil: EENGEZINSWONING in Spaubeek (2 jr. oud) tegen eengezinswoning in Heerlen. Inl. tuss. 14.00-18.00 uur, Berkenlaan 22, Spaubeek.

EENGEZINSWONING, o.a. L-kamer, keuken, berging, voor- en achtertuin, te ruil tegen eengezinswoning (geen flat), in omg. Brunssum - Hoensbroek, tel. 045-228163.

Gr. EENGEZINSWONING H'heide te ruil teg. kleinere eengeziswon.of benedenflat te H'broek. Tel. 045-217484.

Ruime EENGEZ.WON. te Kerkrade-W. teg. soortgel. won. te Heerlerheide of omgev. Tel. 045-421751.

Onroerend goed

Praat eerst eens met Cornelis Brorens over de verkoop van uw huis. Taxaties binnen 24 uur, en als het moet dezelfde dag. Cornelis Brorens, makelaar en TAXATEUR o.g. Oranjelaan 211, 6166 BM Geleen. 04494-40030.

Te k. WOONHUIS Gebr. als pension, gel. in centr. van Heerlen, Coriovallumstr. 51 met 7 kamers, 3 toiletten, 2 douches, gr. keuken. Alles met c.v., prijs ƒ 120.000,–. Te bevr. Stadhouderstr. 32, Heerlen.

Te k. CAFÉPAND met ruime woongelegenheid, 9 vertrekken + inboedel. Opp. ± 600 m². Tevens ruime parkeergelegenheid aanw. ƒ 255.000,-. Brunssummerweg 141. Ubach o. Worms.

Te k. te **SITTARD** ouder woonhuis, geh. gerenov. o.a. nw. gevels, daken en interieur. Zeer rust. gel. m. blijvend vrij uitz. Pr. ƒ 115.000,– k.k. Voor inl. Bert Schreurs Makelaardj BV, 04490-11093.

UBACH OVER WORMS: goedgelegen keurig halfvrijst. woning met grote tuin. Ind.: hal, woonkamer, ruime eetkeuken met complete inrichting, badkamer/toilet, kelder, verd. 2 slaapkamers, zolder. Pr. ƒ 97.000,– k.k. Livac BV. Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

BEEK: winkel-woonhuis, uitstekend gesitueerd langs Rijksweg in centrum. Ind.: b.g., winkelruimte (60 m2), keuken, toilet, berging, tuin, kelder. Verd. woonkamer met open keuken, badkamer, toilet, 2e verd. 2 slaapkamers, koopprijs ƒ 85.000,- k.k. Livac BV, brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

GELEEN: Lindenheuvel, ruim keurig onderhouden halfvrijst. woonhuis met grote tuin en garage. Ind.: hal, toilet, L-vormige woonkamer met bar, eetkeuken, ruime badkamer, overdekt terras, werkplaats. Verd. 3 slaapkamers, 2e verd. 4e slaapkamer, c.v., rondom rolluiken. Pr. ƒ 94.000,– k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

GUTTECOVEN: mooi hoekpand met rondom tuin en garage, toilet, woonkamer met open, volledig geinstall. keuken, verd. 3 slaapkamers en badkamers, zolder, c.v. Vr.pr. ƒ 118.000,– k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

VIJLEN: In de kom van het plaatsje een bouwperceel, totaal groot 820 m2, voor de bouw van 2 halfvrijstaande (premie-)woningen met garage. Tekeningen en bouwvergunning aanwezig. Prijs nu slechts ƒ 60.000,- k.k. Livac BV. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

GELEEN: Spreeuwenstr., degel. halfvrijst., woonh., c.v., garage, gr. tuin, kelder, w.k., keuken, 3 slpkrs., douche, vaste trap, 4e slpkr., hobbyruimte, aanv. nov. '83. Voor snelle betaler. Kooppr. ƒ 115.000,– v.o.n. 04490-19644.

BOCHOLTZ: Bocholterzerheide. Goed gesitueerde drive-in woning, bj. 1966, met kleine achtertuin. Ind. b.g.: gang, garage, bijkeuken, berging. Verd.: woonkamer met open geïnstall. keuken, toilet; 1e verd.: 2 slaapkamers en badkamer met v.w. en douche, vaste trap naar zolderverdieping, alwaar ruime derde slaapkamer, c.v. Vr.pr. ƒ 99.000,-. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

WAHWILLER: gem. Wittem, halfvrijst., rustig gesitueerd woonhuis m. gr. berging, binnenplaats en kleine tuin. Ind. b.g.: gang, 2 woonvertrekken, grote eetkeuken, toilet, badkamer met douche en v.w., berging. Verd.: 3 slaapk., zolder ingericht als 4e slaapkamer, via vliezotrap te bereiken, c.v. Het pand is rondom voorzien van rolluiken. Vr.pr. ƒ 119.000,- k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

STEIN: café-restaurant. Dit uitstekend bereikbaar, recent gebouwd complex (vloeropp. ± 800 m²) is gesitueerd naast o.a. Dolfirade, tennishal en het Steinerbos - recreatieoord (met rechtstreekse toegang). Geen brouwerijverplichting. Prijs op aanvraag (nu nog hoge WIR-premie). Ruime parkeergelegenheid aanwezig. Inlichtingen en voorwaarden zijn te verkrijgen ten kantore van Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

LANAKEN B. (Limb.), mooi ruim huis v. eigen., 3 slp.k., keld., garage, bwj. '62, z.g. onderh. (2 km v. Maastricht). Pr.n.o.t.k. Tel. 09-3211714204.

Te k. mooie EENGEZINSWONING. Kennedystr. 24, Hoensbroek-Mariarade, 045-222464.

T.k. vrijst. WOONH. te Terwinselen. Vr.pr. ƒ 135.000,–. Tel. 045-417232. Na 17.00 uur.

HERENHUIS (dubb. woning) m. stallingen, 2000 m2 grond (fruitbomen), 2 km. v.a. Schinveld. Net op Duits gebied. Vr.pr. ƒ 250.000,–. Voor nadere inf. tel. 045-413074.

Ouder echtpaar in het bezit van huis, zkt. kleiner alleenstaand HUISJE of kleine bungalow met tuintje, omg Oirsbeek, niet boven ƒ 100.000,–. Br.o.nr. HO 163 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Projektontwikkelaar zoekt BOUWKAVELS. Brieven onder nr. HK 45 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

KERKRADE, Terwinselen. Schaesbergerstr., groot tussenl. woonh. met berging. Ind. o.a. woonk. en keuken, 1e verd. 3 slpk., 2e verd. 2 kamers en zolder. Aanv. direkt. Vraagprijs ƒ 115.000,- k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

UBACH OVER WORMS. riant gelegen bouwterrein a.d. Bungweg. Uitzicht over velden en landerijen. Geschikt voor de bouw v.e. vrijst. landhuis. Tot. opp. 1350 m2. Goedgekeurde bouwplannen aanwezig. Verkoopprijs ƒ 159.300,- v.o.n. Inl. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

KERKRADE, Haanrade. ruime sout.woning met inpandige garage, c.q. berging, living met open keuken, voorz. v. degelijke install. met app., 3 slpk. en compl. badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Aanv. direkt. Vraagprijs ƒ 148.000,- k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

KERKRADE, Domaniale. nieuw gebouwd tussenlig. woonhuis met garage en tuin. Ind. hal, woonk., open keuken, 3 slpk., badk. en gr. zolder, aanv. 6 maanden na koop. Vraagprijs ƒ 136.000,- k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

Rustieke bouw- en BESTRATINGSMATERIALEN voor huis en tuin. Div. soorten kinderkopjes. Prachtige natuurstenen voor het maken van bloembakken. Kunradersteengroeve Q&Q Expl. Mij., Bergseweg, Voerendaal, tel. 045-751884.

Wij leveren franco thuis hout- en BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmatten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijneankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberoid, bitumen, leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens. Muyrers & Wijnen, Markt 11, Simpelveld, tel. 045-441800. Geopend ma. t/m vr. van 7.45 tot 17.30 uur; za. van 8.30 tot 12.30 uur

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Tel. 045-725260.

Te k. groenendaler PUPS m. stamb. Tel. 045-312189.

Weg. omst. te k. BEAGELPUP, teef, bernadinerpup, reu. Tel. 045-726181.

Te k. div. rij- en TUIGPAARDEN, Groenstr. 230, Ubach o. Worms.

Te k. ras Fuitse HERDERPUP (reu), 9 wk. oud, ontw. + puppiespuit. Lumierstr. 3, Heerlen.

Te k. DWERGPAPAGAAIEN, handtam, roseicollies geel, geel-bont groen en blauw. Tevens kweekkoppels, Bergstr. 40, Hoensbroek.

Te k. grijze roodstaart + KAKATOES. Sint Maartenswal 1A, Nieuwstadt.

Te k. prachtig nest MECH. HERDERS, 8 wk. oud, reuën, geënt en ontwormd. Tel. 04492 3421.

Te k. Mechelse HERDERS, 6 wk., vader en moeder zeer scherp. Vader politiehond. Tel. 04492-3895 of 04492-1038.

Te k. nest BOUVIERS, vader Wilson v.d. boerenhof, geënt en ontwormd, met stamboom. Tel. 04492-3421.

Te k. jonge HONDJES. Te bevr. tel. 04490-23540.

DIERENSPECIAALZAAK De Meeuw biedt aan tegen zeer gunstige prijzen. Roodoor bul-bul, Japanse nachtegalen, Mozambique sijzen, wit keelgorzen, roodkuif kardinalen, klosters, bastaarden, papegaaien, beo's, kooien, zaden en alle andere toebehoren leveren wij tegen ongelooflijk lage prijzen. Tevens vragen wij te koop witte en grijze valkparkieten. De Meeuw, uw adres voor goede kwaliteit met lage prijzen. Rijksweg-Zuid 2, Sittard, op donderdag zijn wij geopend van 10 tot 21 uur.

Auto's en motoren

AUTORAMA BV biedt aan: Mercedes 190E 83 kl. bruin 10.000 km schadevrij, veel acc., blanco kenteken nw.prijs ƒ 62.000 nu ƒ 45.000; 240D 77 kl. rood ƒ 11.750; 280S 76 kl. blauw ƒ 8750,– div. BMW 728I 81 1e eig. kl. groen ƒ 28.500; 320 aut. 80 kl. blauw 50.000 km ƒ 17.750; 323I hartge. 79 kl. rood ƒ 18.500; 2x 316 79 80 vanaf ƒ 12.000; 3x 520 6-78 79 vanaf ƒ 8750; 2x 525 78 79 vanaf ƒ 8750; Jaguar XJ 12-80 kl. rood ƒ 26.000; Porsche 911SC Targa 79 kl. grijs 35.000 km ƒ 42.500; Triumph Spitfire 80 kl. rood ƒ 8900; Opel Kadett 1.3N 4-drs. 80 kl. groen ƒ 10.500; Ascona 2.0 diesel aut. 80 kl. bruin ƒ 9000; Manta 19 79 gas kl. rood ƒ 7750; 2x Rekord 80 kl. bruin vanaf ƒ 9500; Rekord 78 kl. geel ƒ 2750; 2x Kadett Combi 75 79 vanaf ƒ 1750; Ford Capri 2.3 S 80 kl. zwart ƒ 10.000; Taunus 1.6 L 80 gas kl. grijs; Taunus Ghia 1.6 78 kl. grijs 40.000 km ƒ 3250; Escort 1.1 L 79 kl. bruin ƒ 6000; Granada 2,3GL 78 gas kl. blauw ƒ 5500; VW Kever Cabriolet 73 kl. bruin ƒ 9000; 3x Golf diesel 77 78 80 vanaf ƒ 6000; Golf 75 kl. groen ƒ 2000; Fiat 132.2000 80 kl. groen ƒ 6500; Mini 1000 autom. 78 kl. beige ƒ 4000; 1100 Special 78 kl. blauw ƒ 3500; 2x Matra Bagheera 78 79 vanaf ƒ 7000; Chevrolet Malibu Stationcar 79 gas kl. grijs ƒ 7750; Camaro Targa 78 gas kl. bruin ƒ 8250; Citroën CX Reflex 80 kl. blauw ƒ 9500; GSA Break-Club 81 kl. blauw ƒ 8750; GSA Pallas 80 gas kl. blauw ƒ 8500; GS Break 80 kl. bruin ƒ 4750; GS Club 79 kl. groen ƒ 2750; Visa 80 kl. groen ƒ 5750; Rover 2600 S aut. 79 gas kl. wit ƒ 8750; 3500 78 kl. bruin ƒ 5750; Peugeot 504 GL diesel 79 kl. groen ƒ 5500; Princess 2000 HL 79 kl. groen ƒ 3750; Honda Accord Sedan 80 kl. blauw ƒ 9750; Accord 78 kl. blauw ƒ 6000; Accord autom. 78 kl. blauw nw. mot. ƒ 6750; LJanada 2105 81 kl. rood ƒ 8000; Datsun Silvia dec. 81 kl. grijs ƒ 12.500; 2x Cherry 1.2 GL Hatchback 79 ƒ 7500; 240 Z74 kl. rood ƒ 5500; Alfasud Sprint 1.5 Veloce T80 kl. wit ƒ 7750; Alfasud Sprint 79 kl. groen ƒ 6250; 2.0 GTV 78 kl. rood ƒ 5750; 1.6 GTV 78 kl. zwart ƒ 5250; Toyota Carina DL 81 kl. rood ƒ 10.000; Mitsubishi Sapporo 79 kl. grijs ƒ 7250; 3x Galant 78 79 vanaf ƒ 3750; 3x Mazda 929 Hardtop 77 78 vanaf ƒ 2000; 121 Coupé 76 ƒ 1750; Renault 4 GTL 79 kl. groen ƒ 5750; 5TS 77 kl. geel ƒ 2750. Optimale service en garantie. ANWB-keuring toegest. Inruil, inkoop en direkte financ. mog. AUTORAMA BV Heerlenerweg 39 Sittard tel. 04490-24697. Prov.weg Sittard-Heerlen.

Te k. DATSUN Micra, 6 mnd. Volledige garantie. Kl. blauw. Tel. 04490-10785.

Voor liefhebbers te k. CITROEN DS 21, i.g.st. Te bevr. Jongmansweg 31A, tel. 045-212716, Heerlerheide.

Door inr. verkr. VW KEVER '74 te k. T.e.a.b. 1e eig. Voor inl. 045-217592.

Wij geven ƒ 125,– tot ƒ 15.000,– voor uw AUTO of sloopauto. Gratis af te halen, tel. 045-422435.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S ook goede auto's. Tel. 045-752997.

Te k. FORD Taunus 2.3 Ghia '80 km.st. 87.000 i.z.g.st., vele acc. o.a. gas, schuifd. etc. ƒ 12.000,– Hoofdstr. 165 Schaesberg na 18 uur, zat. geh. dag. Tel. 045-324074.

Te k. HONDA Civic 1200, 3-drs., gr.metall., nov. '76, ƒ 2850,-, zeer mooi. Tel. 04494-47737.

Te k. CAPRI!! 2 ltr. GT, LPG, m. extra's, nov. '76, ƒ 3150,-. Tel. 04490-26350.

Te k. weg. omst. RENAULT 5 GTL, nov. '77, m. schuifdak, zeer mooi, pr. ƒ 3150,-. Tel. 04498-54742.

FORD Capri II 2300 GTR, 6 cyl., i.g.st., bj. '75, pr. ƒ 1650,-. Tel. 04494-51654.

AUTO'S hallo opgelet. Wij betalen ƒ 200,- tot ƒ 10.000,- voor uw auto. Bel 045-411572.

Te k. MAZDA 323 5-drs., bwj. '77, vr.pr. ƒ 3200,-. Graetheide 54, Born.

Te k. GOLF Diesel, bwj. '79, met gerev. motor, 4-drs. Tel. 04498-53498.

Persoonlijke Lening of Continu Crediet? Een goed advies is onbetaalbaar.

EEN CONTINU CREDIET VAN DE FINATA BANK.
Binnen een overeengekomen bedrag telkens opnemen en aflossen naar eigen behoefte.

VOORBEELD:

Krediet-limiet	Aflossing per maand incl. rente 2½%	3%	Rente per mnd. berekend over uitstaande saldo
f 5.000,-	f 125,- (61 mnd)	f 150,- (47 mnd)	1.47%
f 10.000,-	f 250,- (58 mnd)	f 300,- (45 mnd)	1.32%
f 15.000,-	f 375,- (55 mnd)	f 450,- (43 mnd)	1.18%
f 20.000,-	f 500,- (55 mnd)	f 600,- (43 mnd)	1.18%
f 25.000,-	f 625,- (54 mnd)	f 750,- (42 mnd)	1.12%

Rentewijzigingen voorbehouden. Bedragen per maand zijn incl. alle kosten. Rente is aftrekbaar. Overlijdensrisico gedekt tot f 20.000,-. Andere bedragen mogelijk. Tussen haakjes staat de theoretische looptijd; het aantal maanden dat u aflost als u het gehele bedrag opneemt, bij de huidige tarieven, zonder extra aflossingen en opnamen.

EEN PERSOONLIJKE LENING VAN DE FINATA BANK.
Een afgesproken bedrag met vaste looptijd en vaste aflossingen. Zodat u precies weet waar u aan toe bent.

VOORBEELD:

Krediet-bedrag	Termijnbedragen per maand 36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.
f 5.000,-	f 181,18	f 145,93	f 124,95
f 10.000,-	f 352,67	f 282,46	f 239,60
f 15.000,-	f 519,97	f 414,72	f 351,76
f 20.000,-	f 688,61	f 548,49	f 463,29
f 25.000,-	f 856,38	f 680,80	f 575,70

Rentewijzigingen voorbehouden. Bedragen per maand zijn incl. alle kosten. Rente is aftrekbaar. Overlijdensrisico gedekt tot f 20.000,-. Andere bedragen en looptijden mogelijk.

Besloten tot een lening? Besluit dan meteen dat u zich goed laat informeren. Wel zo verstandig.

Immers, er zijn nogal wat mogelijkheden. Een Persoonlijke Lening bijvoorbeeld. Of een Continu Crediet. We zouden er graag eens met u in alle rust over willen praten. Daarbij gaan we er van uit, dat we elkaar kunnen vertrouwen. Dus geen onnodig gezeur. En geen onnodig lang geharrewar.

Spreekt zo'n benadering u aan, loop dan eens vrijblijvend binnen bij één van onze kantoren. Eerst bellen voor een afspraak kan natuurlijk ook.

Praat u liever de zaken thuis met ons door, dan is dat natuurlijk mogelijk. **Finata Bank**

Heerlen, Coriovallumstraat 3, tel. 045-717666.
Geleen, Salmstraat 104, tel. 04494-45641.
Roermond, Willem II Singel 38, tel. 04750-18126.

U kunt ook uw tussenpersoon vragen naar een lening van de Finata Bank.



Bervoets
HEERLEN
Saroleastraat 38
Winkelcentrum 't Loon
GELEEN
Gravenhof 4

VERKOOP DOOR DE DIENST DER DOMEINEN.

De Inspecteur der Domeinen, Mierloseweg 2, Postbus 233, Helmond, tel. 04920-36880 zal op VRIJDAG 11 NOVEMBER 1983 V.M. 11 UUR te zijnen kantore in het OPENBAAR BIJ INSCHRIJVING VERKOPEN:
1 oliegestookte stoomketel inh. 4000 ltr., 1 slijppolijstmachine, 1 afbraammachine, 1 langearm-stikmachine, vlokkenvulmachine, droogapparaat, antieke waterpomp, een partij Elastic Beton-fit, Estrolith toevoegmiddel voor cement, Estrolith H, Tuborex Rapido, Elastic Spachtelmasse A, geluidscabines, bomentang, lasboxen, ijsmachines, een partij stoelen kasten-tafels-bureaus, een partij tel- en rekenmachines, stencilmachines, offsetmachines, kopieermachines, keukenmachines, draaitafels, mengpanelen, bandrekorders, voedingsapparaten, versterkers, staande golfmeters, luidsprekerboxen, biljarts, PSU-kasten, perz. tapijten, vishengels, maaimachine, drukpers, boeken, eikenhouten sluisdeuren, partij gereedschap, partij aluminium- en ijzerschroot, etc.

De goederen zijn opgeslagen te : Roermond, Venlo, Linne, Maastricht, Terwinselen, Weert, Budel, Geleen, Someren, Asten.

Bezichtiging: MAANDAG 7 en DINSDAG 8 NOVEMBER 1983 telkens van 9.00-12.00 uur en 14.00-16.30 uur.

Kavellijsten en voorwaarden zijn gratis, zolang de voorraad strekt, verkrijgbaar bij de voornoemde Inspecteur en tijdens de kijkdagen ter plaatse waar de goederen zijn opgeslagen.

Vinke Voordeel — Deze Week:



Japon
100% polyester, streepdessin, maten 36-48

Mode flitsen a.s. zaterdag bij Vinke - Heerlen

Normaal 109,-
uw voordeel 30,-
Nu 79.-

V 44-500

Vinke
Mode met Visie
BRUNSSUM
HEERLEN
ROERMOND

Boter, kaas en eieren is bij Gruma géén spelletje als het om de kwaliteit gaat.

Neem de kwaliteit van onze zuivel. Da's een punt dat we heel erg serieus nemen. Alleen het beste komt in onze zuivelafdeling. Het enige waarop we afdingen, is altijd de prijs. Om het u nòg gemakkelijker te maken Gruma voor uw boodschappen te kiezen! Voor àl uw boodschappen!



roomboter pak 250 gram **2.59**

edammer kaas ca. 1,7 kilo per stuk **11.95**

10 eieren no.4 per doos **2.09**

BROOD *lekker vers, zeg!*
- populair brood wit of bruin 800 gram **181**
- tijgerbrood 800 gram **209**

VLEESWAREN *lekker vers, zeg!*
- stegeman snijworst 100 gram **98**
- katenspek 100 gram **149**

VERS VLEES *lekker vers, zeg!*
- magere varkenslappen 500 gram 498 kilo **898**
- verse worst of saucijzen 500 gram 448 kilo **798**
- friki verse kuikendrumsticks 500 gram 548 kilo **998**

GROENTE/FRUIT *lekker vers, zeg!*
- mandarijntjes kilo **198**
- handgoudreinetten kilo **198**
- sperzieboontjes 500 gram **198**

VASTE LAGE PRIJZEN
- van nelle supra koffie vacuüm pak 250 gram **367**
- theebiskwie pak 175 gram **49**
- zachte zoete drop zak 500 gram **269**
- sperciebonen 1/1 literblik **89**

- bouillon met kippevlees pot **159**
- unox rookworst 250 gram **239**
- rookworst 225gram **119**
- paprika busje 50 gram **79**

DIEPVRIES
- groko rode kool met appeltjes 450 gram **125**
- friki kuikenrollade 700 gram **895**

OP=OP
- billies compact luiers pak 30 stuks **495**
- papieren zakdoekjes pak 18x10 stuks **298**

- magere yoghurt literpak **98**
- halfvolle melk literpak **96**
- mona magere dessert kwark 90 gram **89**



gruma

HEERLEN: Nobelstraat.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 3 november 1983 ● Pagina 17

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Zon (2)

● Huppelakee, nog een zon in de schoorsteen. Mevrouw Jongen uit Hoensbroek belde ons namelijk nog even op met de mededeling of mensen die iemand een Sinterklaaspakket voor De Zonnebloem (De Katholieke Nationale Vereniging tot Bevordering van het Welzijn der zieken van alle Gezindten; zeg maar 'Zonnebloem') willen maken, a.u.b. schriftelijk willen reageren en een postzegel van zeventig cent willen bijsluiten. Na 15 november krijgen die mensen van mij dan het adres van een zieke waar ze een pakket voor kunnen maken". Bij mevrouw Jongen is de sub-post voor onze regio van de Zonnebloem, dus u kunt allen bij haar terecht. Zullen we dan maar...?!

Zon (3)

● Overigens, weinig zon te zien gisteren. Echt herfstweer, compleet druipend, vies nattig, weinig opbeurend. Op zulke dagen beginnen oudere mensen waarschijnlijk hun memoires te schrijven en besluiten alleenstaande dames om toegelopen zwerfkatten maar in huis te houden. We moeten door de mist en nevel heen om in de periode te komen van de stralende zon boven een strakke blauwe vriestemel, met zwierende schaatsers op het blauwgrijze ijs. Lampjes rond de vijver, walsmuziek uit de luidsprekers en warme erwtensoep aan het kraampje langs de kant. Met dat in het vooruitzicht is de herfst wel door te komen.

Kerkrade



● Deze tubablazer tooit de voorkant van een nieuwe VVV-folder over Kerkrade. „Vroeger beheerste de mijnindustrie het stadsbeeld" lezen we in de folder. „Nu is Kerkrade een stad met veel groenvoorzieningen zoals het stadspark, de Botanische tuin en de Groene Long". Uiteraard wordt in de folder verwezen naar het rijke culturele leven in de oude Mijnstad. Het alvast een hint naar het komende WMC in 1985. Daar beginnen we inderdaad al langzaam naar uit te zien.

Demonstreren

● Er wordt de laatste tijd wat afgedemonstreerd in dit land. Ruim 'n half miljoen mensen naar Den Haag, tallozen in Sittard, Maastricht, Heerlen en ga zo nog maar 'n tijdje door en 'n beetje verder. Het lijkt erop dat de huidige regering niet bepaald bezig is zich populair te maken bij de bevolking. De premier kan dan wel roepen dat de meerderheid in de Kamer de meerderheid van het volk vertegenwoordigt, maar of en toe ja, ook wel gaan twijfelen. zo hoorde u wellicht ministerpresident Lubbers zaterdag via de televisie zeggen dat hij heel goed hoorde wat die 500.000 demonstranten in Den Haag te melden hadden, maar dat er ook rekening mee gehouden moest worden dat nog veel meer mensen thuis gebleven waren. Als Lubbers daarmee bedoelt dat die allemaal voorstander zijn van nieuwe raketten, dan heeft hij het mis, lijkt ons. Het zou interessant zijn om de voorstanders van de plaatsing van nieuwe raketten eens op te roepen te gaan demonstreren vóór de plaatsing. Hoeveel zouden het er zijn? Vijfduizend?

Per 1 januari a.s. in regio Heerlen-Brunssum

Brandweer gaat alarmering van dokters coördineren

HEERLEN – Per 1 januari 1984 krijgt de regio Heerlen-Brunssum een doktersalarmnummer via de centrale meldkamer van de brandweer in Heerlen. Mensen die in het weekeinde of 's nachts een dokter nodig hebben kunnen dan bij de brandweer terecht om aan de weet te komen wie er dienst heeft. Via de centrale meldkamer kan de dokter eventueel via een semafoonapparaat opgeroepen worden. Het initiatief om te komen tot een 'Telefonische Informatiedienst Geneeskundige Hulp' is door Heerlense huisartsen reeds in 1982 genomen. Het ligt in de bedoeling dat in de loop van 1984 ook andere gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek gaan meedoen en dat het informatiepakket dat gegeven wordt door de brandweer wordt uitgebreid.

Nu is het nog zo, dat als men een dokter nodig heeft de eigen huisarts gebeld moet worden. Daar krijgt men te horen wie dienst heeft via een telefoon-beantwoordingsapparaat. Ook in de krant wordt wekelijks afgedrukt welke dokters de weekenddiensten waarnemen. Per 1 januari hoeft er dus niet meer naar telefoonbeantwoorders geluisterd te worden, maar kan direct contact worden opgenomen met de centrale meldkamer van de brandweer in Heerlen.

Piepertje

De brandweer weet wie er dienst heeft en kan meteen het telefoonnummer van de dienstdoende arts geven. Als die niet telefonisch bereikbaar is, kan de centralist de dokter via een semafoonapparaat (piepertje) oproepen.

„Dit systeem garandeert een optimale bereikbaarheid van de huisartsen", aldus de aanbiedingsbrief bij de begroting van de gemeente Heerlen. Heerlen heeft met plezier medewerking verleend aan het initiatief van de artsen, door het college is een regeling vastgesteld voor het gebruik van de centrale en er is een begeleidingsgroep in het leven geroepen met vertegenwoordigers van de gemeente, de brandweer, en de beroepsgroepen die meedoen.

Zo'n 30 tot 40 huisartsen in de regio Heerlen-Hoensbroek-Brunssum gaan op 1 januari van start met de nieuwe alarmering. Het ligt in de bedoeling dat in de hele Oostelijke Mijnstreek artsen van dit systeem gebruik gaan maken.

Niet alleen huisartsen maar ook tandartsen, vroedvrouwen, ziekenhuizen en andere groepen die bereikbaar moeten zijn voor hulpverlening. Medio deze maand is de technische voorbereiding klaar. In december start een voorlichtingscampagne naar het publiek. Dan wordt exact uiteengezet wat men moet doen als men een dokter nodig heeft. De 'Telefonische Informatiedienst Geneeskundige Hulp' voor de Oostelijke Mijnstreek is opgezet naar een voorbeeld van zo'n systeem in het Kennemerland bij Haarlem. Daar zijn 150 huisartsen aangesloten.

CBS bereidt acties voor

HEERLEN – Ook bij het Centraal Bureau voor de Statistiek in Heerlen worden acties voorbereid. Gistermorgen werd een protestvergadering gehouden van CBS-ambtenaren in Heerlen. Ongeveer 300 CBS'ers waren daarbij aanwezig.

Marcel Isbrücker sprak namens de bonden. De vier afgevaardigden van de bonden vergaderden na de bijeenkomst over mogelijke acties bij het CBS.



● Hub Smeets en echtgenote

ON in zilver voor H. Smeets

HEERLEN – De heer Hub Smeets uit Voerendaal is sinds gistermiddag kwart voor vier de trotse eigenaar van de eremedaille in zilver, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau. Smeets kreeg dit kleinood uitgereikt door burgemeester mr. H. Strous, vanwege zijn 40-jarig dienstverband bij woninginrichting Eurlings in Voerendaal. Strous refereerde in zijn toespraak aan het grote doorzettingsvermogen van de heer Smeets waardoor de zaak is kunnen uitgroeien tot een van de modernste van Nederland.

In gemeente Kerkrade

Twee aanslagen OG-belasting in twee maanden

KERKRADE – De meeste inwoners van Kerkrade hebben binnen een termijn van twee maanden van de gemeente twee aanslagen van de onroerendgoedbelasting ontvangen. De eerst aanslag in augustus had betrekking op 1982 en onlangs viel ook nog de aanslag over 1983 in de bus. Een onaangename verrassing voor velen. Bovendien valt de tweede betalingstermijn van de aanslag over 1982 precies op dezelfde datum van de eerste termijn van de aanslag over 1983, namelijk op 30 november.

Een woordvoerder van de gemeente Kerkrade deelde mee dat door de gemeentelijke herindeling de aanslagen aan de late kant zijn. „Ons streven is de aanslag te versturen in het jaar waarop deze betrekking heeft", aldus de ambtenaar. „Helaas is dit nu nog niet gelukt, maar voor volgend jaar zullen de aanslagen sneller bij de bewoners arriveren".

Dit houdt echter in dat de mensen in Kerkrade over een aantal maanden weer een aanslag over 1984 in de bus kunnen verwachten. „Mensen die door deze aanslagen financieel in de problemen komen, kunnen een betalingsregeling treffen", zegt de ambtenaar er nog aan toe.

In het laatste nummer van Consumentenkontakt wordt een apart hoodstuk gewijd aan de onroerendgoedbelasting en de mogelijkheid om kwijtschelding van de betreffende belastingaanslag. Naar mening van de heer van Bruseke van de consumentenbond kunnen in Nederland ruim 600.000 mensen een beroep doen tot kwijtschelding van de O.G.B.aanslag. Slechts 30.000 mensen maken gebruik van deze mogelijkheid. De oorzaak van dit lage cijfer is volgens de consumentbond te wijten aan slechte voorlichting door de inspecteur der direkte belastingen.

Kwijtschelding van de O.G.B. is mogelijk voor mensen met een minimum inkomen en tot honderd gulden daarboven. Hiervoor dient men een brief te sturen aan de belastingdienst met vermelding van het aanslagnummer en het verzoek om uitstel.





● De brandweer in actie met de hoogwerker tijdens de brand in de Willemstraat.

Bewoner van dak brandend huis gehaald

Gewonde bij brand in Heerlen

HEERLEN – Een bewoner van een kamerverhuurpand aan de Willemstraat in Heerlen is gisteravond gewond geraakt toen in het huis brand uitbrak. De man werd door de brandweer van zijn kamer gehaald en daarna per ambulance overgebracht naar het ziekenhuis.

Volgens brandweerlieden had de man geen brandwonden, maar had hij lang in de verstikkende rook gelegen.

Tegen elf uur brak de brand uit op de bovenste verdiepingen van het kamerverhuurbedrijf annex koffieshop aan de Willemstraat 67 in het centrum van Heerlen. Toen de brandweer arriveerde sloegen de vlammen uit het dak. Op het dak zat een van de bewoners die daar een veilig heenkomen gezocht had. Met de hoogwerker haalde de brandweer deze bewoner van het dak.

Van hem ervoeren de brandweerlieden dat zich op de zolderverdieping nog een bewoner moest bevinden. Met zuurstofapparatuur gingen brandweermannen het huis binnen en haalden de man, die zijn kamer vanwege de vuurzee niet meer had kunnen verlaten, uit het huis. Het slachtoffer vertoonde ernstige verstikkingsverschijnselen en heeft waarschijnlijk koolmonoxidevergiftiging opgelopen. Hij werd met spoed overgebracht naar het Heerlense ziekenhuis.

Expressie moet première uitstellen

HEERLEN – Speelgroep Expressie heeft de première van het stuk „Een dag uit de dood van verdomde Lowietje", die eind november in de Heerlense Stadsschouwburg gepland was, moeten uitstellen. De nieuwe premièredatum is vastgelegd op zaterdag 21 januari. De volgende opvoeringen zijn op zondag 22 januari, donderdag 26, vrijdag 27, zaterdag 28 en zondag 29 januari. De uitvoeringen zijn in een mini-theater van de Heerlense Stadsschouwburg.

FORSE BUIT BIJ INBRAAK

KERKRADE – Via het dak verschaften onbekenden zich toegang tot een woning in de Winselerhofstraat in Kerkrade en namen sieraden en een foto-uitrusting mee. Totale waarde van het gestolene bedraagt 7000 gulden.



● Omdat de vloer nog nat geverfd was, poseerden Jeannie en Lenie(rechts) op de toonbank; Marlies kon nog net op een droog randje naast het rood van de vloer.

Feestelijke heropening natuurwinkel 'De Kiem'

BRUNSSUM – Morgen gaat natuurvoedingswinkel 'De Kiem' in de Rumpenerstraat in Brunssum open. 'Open' is eigenlijk teveel gezegd, want ondanks een zeer ingrijpende verbouwing aan het interieur en een niet minder ingrijpende uitbreiding van het 'personeel' en het assortiment is de winkel sinds hij drie jaar geleden voor het eerst opening, niet dicht geweest. Morgen wordt dus eigenlijk het succesvol afsluiten van de verbouwing en uitbreiding gevierd.

Jeannie Ogg, Lenie de Vries en Marlies van Iersel runnen gedrieën de winkel en hebben -met hun mannen- ook de verbouwing helemaal uitgevoerd. „Voorheen was de winkel zo donker, zo bruin", vertelt Marlies van Iersel, die twee jaar lang 'De Kiem' in d'r eentje heeft gedreven. „Van buiten kon je net de etalage inkijken, de winkel zelf lag in het donker. Helemaal niet uitnodigend". Nu is alles, rekken, etalage, toonbank, wit en de vloer is knalrood geverfd. De verlichting wordt heel helder en nodigt uit om de hele winkel goed te bekijken.

Ideologie

Ook de instelling is veranderd. „Vroeger was die heel ideologisch", verduidelijkt Lenie, „nu willen we ernaar streven dat de winkel één minimumloon gaat opbrengen. Daarom is de zaak ook een kruising tussen een natuurvoedingswinkel en een reformzaak".

Te koop is onder meer brood („lekker brood", benadrukt Jeannie), zuivel, onbesproten groente en fruit, biologische granen, boterhambeleg (van zoet naar hartig, maar zonder suiker), koffievervangers, vleesvervangers, gezonde knabbels, honing, cosmetica, biologische wijn en bier, vruchtensappen, olieen, poetsmiddelen, kringlooppapier, veel kruiden en tal van boeken over natuurvoeding en aanverwante zaken.

Informatie

Een belangrijk kenmerk van natuurvoedingswinkels is de informatie die de winkeliers over de produkten die ze verkopen, kunnen verstrekken. Voor veel mensen is de natuurvoeding iets geheimzinnigs en degenen die voor het eerst zo'n winkel binnenstappen, weten vaak niet wat ze met de koopwaar aanmoeten.

De drie dames proberen die informatie zo goed mogelijk te geven, maar geven toe dat ze lang niet alles weten. „Er zijn geen cursussen voor dit soort zaken", vertelt Marlies, „we hebben wel een kookcursus gevolgd, we lezen veel, we praten veel en leren van elkaar en we wisselen informatie uit, ook met klanten. En bij de spullen die wij krijgen – van het provinciale verdeelcentrum De Euleteul uit Beek – zitten altijd stencils met tekst en uitleg."

Morgen is de feestelijke opening; om negen uur gaat de deur van de knip. Voor iedere klant is er vanaf dat moment een verrassing en er zijn tal van aanbiedingen. Bovendien zijn de drie dames vrijdag alledrie aanwezig, terwijl ze voor de rest afwisselend gaan werken. De winkel is dan dagelijks geopend van negen tot zes, op zaterdag van negen tot vijf, terwijl hij maandag de hele dag gesloten is.

GEBOREN:

Johnny

Zoontje van: Wiel en Conny Debets-Derks

Burg. Petersstraat 9
6321 DD Wijlre

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, geheel in dienst van de ander, werd vrij onverwacht uit ons midden weggenomen, onze lieve, onvergetelijke mammie, oma en levensgezellin

Huberta Margarete Sluijsmans-Moonen

weduwe van

Aloysius Sluijsmans

* 28 - 4 - 1915 † 31 - 10 - 1983

De bedroefde familie:
Werne a.d. Lippe (D): Yvonne
Dresen-Sluijsmans
Gerd-Ludwig Dresen
en kinderen
Kerkrade: Ruud Sluijsmans
en kinderen
Kerkrade: Léon Sluijsmans
Marianne
Sluijsmans-Thijssing
en kinderen
Kerkrade: Frank Sluijsmans
Kerkrade: Harrij Scholl
Familie Sluijsmans
Familie Moonen
Familie Scholl

6461 XD Kerkrade, 31 oktober 1983
Corr.adres: Frankenstraat 1

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 5 november 1983 om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Kerkrade-C., waarna de begrafenis zal plaatshebben op het r.-k. kerkhof van de St.-Vincentius à Paulokerk te Rumpen-Brunssum. Voor vervoer wordt gezorgd.
Bijeenkomst in de St.-Lambertuskerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Mammie is opgebaard in de rouwkapel van de Lückerheidekliniek te Chèvremont-Kerkrade, St.-Pieterstraat 145. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Op vrijdag 4 november om 19.00 uur zal mammie worden herdacht tijdens de avonddienst in voornoemde St.-Lambertuskerk.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, geven wij met droefheid kennis dat heden zeer plotseling van ons is heengegaan, mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Gertruda Elisa Josephina Peters

echtgenote van

Theodoor Johannes Hubert Martens

Zij was 73 jaar.

Roosteren (B.): Th. Martens
Ophoven (B.): G. Thaens-Martens
M. Thaens
Audrey, Rob, Peggy
Echt: H. Martens
E. Martens-Royakkers
Yvonne
Familie Peters
Familie Martens

6161 AS Roosteren, 2 november 1983
Schaesberg 2

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 4 november om 14.30 uur in de parochiekerk H. Jacobus de Meerdere in Roosteren, waarna aansluitend crematie in Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis, mede tot intentie van de dierbare overledene, donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis de Goddelijke Voorzienigheid in Sittard.
Gelegenheid tot afscheid nemen van 17.30 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om haar plotselinge heengaan, geven wij u kennis, dat heden, voorzien van de h. sacramenten der stervenden is overleden, in de leeftijd van bijna 84 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Philomina Scheepers

weduwe van

Jan Leonard Vliegen

De diepbedroefde familie:
Schaesberg: C. Seerden-Vliegen
Vaals: M. Thissen-Vliegen
Hulsberg: W. Vliegen-Wouters
Heerlen: J. Vorselaar-Vliegen
Voerendaal: M. Vliegen-Bertrand
Bocholtz: H. Vliegen-Schlechtrich
Simpelveld: J. Cretsen-Vliegen
Simpelveld: H. Vliegen-Jacobs
Bocholtz: J. Vliegen-Senster
Bocholtz: G. Vliegen-Dritty
en al haar kleinkinderen
en achterkleinkind
Familie Scheepers
Familie Vliegen

Simpelveld, 2 november 1983
Corr.adres: Bulkemstr. 24, 6369 XZ Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 5 november om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdagavond om 7.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van "'t Ende", Dr. Ottenstraat 20 te Simpelveld. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een kortstondige ziekte, maar met een moedige strijd voor het leven, is van ons heengegaan, onze innig geliefde en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager en oom op woensdag 2 november om 8.30 uur, op 68 jarige leeftijd, in het De Weverziekenhuis

Sjir C.H.G. Veugen

Voor de wetenschap en zijn gevoel voor de medemens stelde hij zijn lichaam beschikbaar aan het academisch ziekenhuis in Nijmegen. Dit besluit nam hij reeds in 1970, iets wat wij allemaal erg waarderen.
Hierdoor vindt er alleen een afscheidseucharistieviering plaats. Deze zal zijn vrijdag 4 november a.s. om 11.00 uur in de Pancratiuskerk te Heerlen.

Vaarwel.

Heerlen: Marcel, Marina,
Mandy, Marcel jr. Veugen
Heerlen: Kitty, Rein,
Ronald Koch-Veugen
Heerlen: Katja, Marc Veugen-Brans
Heerlen: Fam. Pinxt-van Barneveld
Heerlen: Fam. Schier-Veugen
Heerlen: Fam. Veugen-Eyssen
Eindhoven: Fam. D. Zeeuw-Veugen
en neven en nichten

Liefst geen condoleren.

Heerlen, nov. 1983
Promenade 175

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, met een grote inzet voor anderen, is geheel onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hermann Josef Hannemann

echtgenoot van

Josephina Brants

Hij overleed op de leeftijd van 71 jaar, gesterkt door het h. oliesel.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Chèvremont: J. Hannemann-Brants
Chèvremont: Hans Hannemann
Fia Hannemann-Bellen
Chèvremont: Werner Hannemann
Riet Hannemann-Tummers
Haanrade: Ton Hannemann
Christel Hannemann-Jongen
Chèvremont: Sjef Hannemann
Marianne
Hannemann-Vandermullen
Gracht: Hub Hannemann
Maria Hannemann-Szczurowski
En zijn kleinkinderen
Familie Hannemann
Familie Brants

6464 BE Kerkrade, 2 november 1983
Gabriel Metsustraat 32

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 5 november om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Maria ten Hemelopneming te Chèvremont, waarna begrafenis op de alg. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 4 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 75 jaar, in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, van onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Willem Beumers

echtgenoot van wijlen

Maria Elisabeth Golsteijn

Kinderen en kleinkinderen
Familie Beumers
Familie Golsteijn

6451 HD Schinveld, 1 november 1983.
Corr.adres Anjerstraat 10

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 5 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld. Geen condoleren.
De avondwake is a.s. vrijdag 4 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons is geweest, geven wij u kennis van het vrij plotselinge overlijden, op 53-jarige leeftijd, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond, van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Peter Kreutzer

echtgenoot van

Mia Coenen

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Montfort: M. Kreutzer-Coenen
Wil
Evelien en Mart
José en Jos
Paula
Marcel
Familie Kreutzer
Familie Coenen

6065 BH Montfort, 1 november 1983
Vinkesteeg 12

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 5 november om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur.
Vrijdag 4 november om 19.00 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond. Bezoektijd dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

---

†

Dankbaar voor het vele goede, dat zij ons tijdens haar te korte leven heeft geschonken, geven wij u kennis, dat heden tot onze diepe droefheid toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, zuster, schoonzuster en tante

Clairy Gerards-Zimmermans

echtgenote van

Tjeu Gerards

* 11 - 1 - 1931 † 2 - 11 - 1983

Heerlen: Tjeu Gerards
Heerlen: Guus en Lisette
Amsterdam: Wim en Monique
Hilversum: Joop en Wies
Maastricht: Maud en Wim
Eindhoven: Karin
Familie Zimmermans
Familie Gerards

2 november 1983
Winterstraat 1, 6411 GM Heerlen

Eucharistieviering in de dekenale kerk St. Pancratius te Heerlen op zaterdag 5 november a.s. om 13.30 uur.
De crematie zal in stilte plaatsvinden.
Gelegenheid tot condoleren in de kerk, vanaf 13.10 uur.
Avondmis, vrijdag a.s. om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door oprechte levensvreugde, goedheid, eenvoud en hulpvaardigheid, is na een voorbeeldig gedragen lijden, voorzien van de h.h. sacramenten, van ons heengegaan, onze zorgzame moeder

Tineke Kamps

weduwe van

Harry Steijns

in de leeftijd van 78 jaar.

Heerlen: Jo Steijns
Jean Steijns
Huub Steijns

Verpleegkliniek Heerlen, 2 november 1983
Corr.adres: Parallelweg 17, 6411 NA Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 5 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Franciscus van Assisië aan de Laanderstraat te Heerlen, waarna bijzetting op de r.-k. begraafplaats Akerstraat.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis, vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in het uitvaartcentrum "De-la", Grasbroekerweg 20 te Heerlen. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Met verslagenheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze geachte medewerker, de heer

Pierre Heusschen

Wij zijn dankbaar voor hetgeen hij voor het Staatsbedrijf der PTT en voor zijn collega's gedurende ruim 29 jaren heeft betekend.

Directie, chefs en medewerkers
postkantoor Heerlen

Daar het voor ons onmogelijk is iedereen te bedanken voor het medeleven en de vele bloemen bij het afscheid van onze zoon

Henri Siemers

doen wij dit langs deze weg.

Het is voor ons een grote troost te weten dat er zoveel mensen aan hem en ons hebben gedacht.

De zeswekendienst voor Henri zal worden gehouden op zaterdag 5 november a.s. om 19.00 uur in de kerk van St.-Joseph te Heerlerbaan.

Leo en Mia Siemers-Pavan
Sonja en Jo
Ottorino
Miranda

In plaats van kaarten
Dankbetuiging

De grote belangstelling, de vele troostrijke woorden en brieven, bloemen en h.h. missen bij het heengaan van mijn lieve man en onze onvergetelijke vader

Arnold Willems

hebben ons getroffen.
Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zo velen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.
Daarvoor danken wij u allen.

Mevr. H.M. Willems-Leenders
Gilbert en Hans

Vaals, november 1983

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 5 november as. om 19.00 uur, in de parochiekerk van St. Jozef te Vaals.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze zoon

René Savelberg

danken wij hierbij van harte familie, vrienden, buren en bekenden.
Een bijzonder woord van dank aan de Pony- en Ruiterclub Brunssum.

Fam. G. Savelberg-Stevens
en kinderen

Kerkrade, november 1983
Dek. v. Ormelingenstraat 28

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St-Lambertus te Kerkrade.

In plaats van kaarten
Dankbetuiging

†

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Anna Maria Pietermans-Haan

betuigen wij u onze oprechte dank.

Fam. Bloemen-Pietermans
Fam. Dreijer-Pietermans

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 6 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Leenhof - Schaesberg.

In plaats van kaarten

†

Bedroefd over het verlies van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Johanna Sophia Giebels

waren de oprechte deelneming, de grote belangstelling en de vele bloemen bij haar begrafenis, voor ons een grote troost. Langs deze weg betuigen wij u allen hiervoor onze hartelijke dank.

Uit aller naam:
F. Huisman

Rembrandtstraat 36

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 5 november a.s. om 19.30 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Meezenbroek.

In plaats van kaarten
Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Johan Peter Schillings

betuigen wij hiermede onze oprechte dank.

Nieuwenhagen: Fam. Schillings
Fam. Erens
Ubach o. worms: Fam. E. Vincken en kinderen

November 1983

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op 5 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

In plaats van kaarten

†

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het plotseling overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, onze dierbare vader, schoonvader en opa

Johan Lemmens

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

A.I. Lemmens-Schreurs
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 6 november a.s. om 11.00 uur in de St.-Michaelkerk, "Eikske", Schaesberg.

De eerste jaardienst van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Maarten van Krimpen

zal worden gehouden op zondag 6 november a.s. om 11.15 uur in de kerk Maagd der Armen Maria Gewanden te Holzstraat.

Mevr. C.M.F. v. Krimpen-Maurer
kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man, vader, schoonvader en opa

Lambert Prevaes

zal worden gehouden op zondag 6 november a.s. om 11.30 uur in de St.-Servaaskerk te Maastricht.

Mevr. Prevaes-Breuer
kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Wij betuigen u onze oprechte dank voor de h.h. missen, bloemen alsmede voor uw schriftelijke condoléances welke wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Sjeng Mulkens

Speciale dank ook aan doktoren en verplegend personeel afd. 12 oost ziekenhuis Heerlen.

Liza Mulkens-Maenen
kinderen en kleinkinderen

November 1983

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 6 november om 11.00 uur in de kerk van de H. Jozeph te Heerlerbaan.

Dankbetuiging

Wij betuigen u onze oprechte dank voor de h.h. missen, bloemen alsmede voor uw persoonlijke condoléances welke wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, schoonvader en opa

Emmanuel Dentener

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Schinnen, november 1983

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden 5 november a.s. om 19.00 uur in de dekenale kerk H. Dyonisius te Schinnen.

Amper vier maanden na het beëindigen van bijna 14-jarig leraarschap aan onze school nemen wij nu node afscheid van de mens

Dr. Gerard Tieman

Blijvend zal hij in onze herinnering voortleven als enthousiast docent, welbespraakt verteller en blijmoedig medemens.

Bestuur, directie, onderwijsgevenden en onderwijsteunend personeel en studenten van de Zuid-Limburgse Laboratoriumschool, Sittard

Sittard, 1 november 1983

Voor uw blijken van medeleven, ons betoond bij het overlijden en bij de teraardebestelling van mijn lieve vrouw, onze moeder en oma

Anna Maria Joseph Verwasch-Meisters

betuigen wij u onze oprechte dank.

Namens ons allen:
H.W.P. Verwasch

Heerlen, oktober 1983

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk St. Joseph, Passart-Hoensbroek.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van oprechte belangstelling en medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze goede vader, schoonvader en opa

Leonard Joseph Vaessen

betuigen wij u onze welgemeende dank.

Familie Vaessen

Wittem, november 1983.

De zeswekendienst vindt plaats op zaterdag 5 november 1983 om 19.00 uur in de kapel van de H. Gerardus te Wittem.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader en opa

René van Hoof

betuigen wij u onze oprechte dank.
Tevens een speciaal woord van dank aan het verplegend personeel van de Hamboskliniek.

Mevr. M. van Hoof-Nijssen
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, november 1983

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 november a.s. om 18.30 uur in de kapel van het bejaardenhuis Vroenhof, Vroenstraat 97, Kerkrade.

OVERLEDEN

† Tom Reuser, echtgenoot van Mieke Muller. Hij werd 63 jaar. Pres. Rooseveltlaan 19, 6224 CZ Maastricht. Op 3 november wordt in de Familiekerk, Old Hickoryplein, de rozenkrans gebeden. 4 nov. in dezelfde kerk om 12 uur de uitvaartdienst, waarna de begrafenis op het r.-k. kerkhof Oostermaas.

† Mathias Chrisostemus Bovens, echtgenoot van Leonie Mathilde Adang. Hij werd 72 jaar. Kerkhofweg 15, 6227 TG Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 4 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus-Banden te Heer-Maastricht, waarna de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10. Er is geen condoleren.

CENTRAAL PLANBUREAU IN TOEKOMSTVISIE:

Werkloosheid Limburg zal langzaam afnemen

HEERLEN/DEN HAAG – Het Centraal Planbureau heeft uitgerekend dat de werkloosheid in de traditionele probleemgebieden waaronder Limburg tot het jaar 2000 relatief lager zal worden.

De arbeidsmarktontwikkeling zal zich in Limburg in de periode tot 2000 kenmerken door een betrekkelijk snelle werkgelegenheidsgroei. In de nijverheid zal die werkgelegenheid in de jaren negentig echter weer achter blijven bij de landelijke ontwikkeling. Dit ondanks de gunstige rol die het investeringspremiebeleid daarin speelt. De achterblijvende bevolkingsgroei van Limburg zal een negatief effect hebben op de groei van de dienstensector. Het arbeidsaanbod in Limburg blijft in tegenstelling tot Zeeland en Brabant achter bij de nationale groei.

Volgens het Planbureau wordt de ontwikkeling van het arbeidsaanbod vooral bepaald door demografische factoren. De invloed van de regionale arbeidsmarktsituatie compenseert dit slechts ten dele. Het is door het beperkt blijven van de groei van het arbeidsaanbod dat de regionale component van de werkloosheid zal afnemen. In de tweede helft van de jaren negentig zal de regionale component zelfs negatief worden. Het Planbureau vindt dat voor Limburg, dat in 1980 nog de hoogste werkloosheid kende, een opmerkelijke zaak.

Volgens het Planbureau zal de werkloosheid in de Randstad oplopen tot boven het landelijk gemiddelde.

HEERLEN – Drie Limburgse kunstenaars, Jos Hameleers, Fred Matthijs en Jos Muris hebben momenteel in galerie Alfermann in Solingen werk hangen. De expositie duurt tot 30 november. Volgens een van de organisatoren van Trajecta 83 is deze buitenlandse tentoonstelling een uitvloeisel van de in de zomer gehouden kunstbeurs in de Eurohal.

Paramyxo steekt kop weer op

Nederlandse dierenartsen willen opnieuw entingen

door Fons van Ophuizen

HEERLEN – Ondanks een duidelijk verschil van mening met onder andere hun Belgische collega's over de juiste behandelingsmethode, hebben de Nederlandse dierenartsen (vereniging van dierenartsen voor duiven) gisteren in een verklaring gezegd dat er georganiseerd opnieuw moet worden opgetreden tegen de Paramyxovirusbesmetting. Volgens de Nederlandse dierenartsen moeten de duiven dit jaar geënt worden met levende en dode entstof om een langere immuniteit tegen de gevreesde ziekte te garanderen. In België willen de dierenartsen niet gaan enten, omdat er teveel gevaren verbonden zouden zijn aan die methode. De Nederlandse artsen zien geen gevaar in de entingen. De dierenartsen in België vinden de druppelmethode een juistere therapie

Volgens de Nederlandse Vereniging van Dierenartsen moeten alle jonge en oude duiven deze maand geënt worden volgende gecombineerde methode (met levende en dode entstof). Een jaarlijkse herenting moet daarop volgen. De jonge duiven, die na 27 november worden geboren moeten ongeveer zes weken voor de jonge duivenvluchten worden geënt en in november 1984 worden herent.

De verklaring van gisteren komt nadat op diverse hokken weer ziekteverschijnselen zijn geconstateerd bij duiven die in het voorjaar al geënt waren of bij jonge duiven.

Die verplichte entingen garanderde slechts een immuniteit van zes maanden. Een afdoend middel tegen de ziekte is nog niet ontwikkeld.

Bescherming Bevolking

Zuid-Limburg mogelijk proefregio

MAASTRICHT – Staatssecretaris Van Amelsvoort van Binnenlandse Zaken voelt wel voor een voorstel om Zuid-Limburg aan te wijzen als proefregio voor de nieuwe hulpverleningsorganisatie na opheffing van de BB (Bescherming Bevolking).

Het voorstel van de BB-kring Zuid-Limburg spreekt hem erg aan, zo liet hij woensdag tijdens zijn werkbezoek aan de BB-kring weten. Hij zei zeer onder de indruk te zijn gekomen van de BB in Zuid-Limburg. „Deze kring heeft de zaakjes keurig voor elkaar, in tegenstelling tot elders in Nederland", aldus de staatssecretaris. Het voorstel zal hij grondig bestuderen en er zeer binnenkort op reageren, beloofde hij de kring.

Enorme ravage in Ubach over Worms en Venlo

Twee doden en een zwaargewonde bij ernstig ongelukken

UBACH OVER WORMS-/VENLO – Het verkeer heeft gisteren in Limburg twee doden geëist. De ongelukken deden zich voor in Ubach over Worms en in Venlo. Bij een gecompliceerd verkeersongeval op de kruising Grensstraat-Brunssummerweg-Putweg in Ubach over Worms is gistermorgen om 11.45 uur de 46-jarige Barbara Lee Doyle uit het Amerikaanse Renton om het leven gekomen. Het slachtoffer, dat enkele dagen in Nederland met vakantie was, overleed ter plaatse. Een bij haar in de auto zittende vrouw raakte bij de crash licht gewond.

De Amerikaanse reed met haar personenauto zonder voorrang te verlenen de Brunssummerweg op. Een vrachtwagenbestuurder kon de aanrijding niet meer voorkomen en greep A.'s wagen in de flank. Deze schoof de kruising op en botste tegen een daar rijdende auto die op zijn beurt de Grensstraat inschoot waar twee auto's voor de kruising stonden te wachten.

Het voorste voertuig werd geraakt door de wegschietende auto en botste vervolgens tegen de andere stilstaande wagen op. Daarbij raakte de 68-jarige automobilist H. B. uit Aken zwaar gewond. De 42-jarige Akense H. B., die bij hem in de wagen zat, liep licht letsel op. De Kerkraadse brandweer moest er aan te pas komen om de overleden vrouw uit het wrak te halen. De ravage op de kruising was enorm.

Venlo

Door een verkeersongeval bij de grensovergang op de E-3 in Venlo is gistermorgen de 44-jarige A. Vooijs uit Rijnsburg (Z-H) verongelukt.

Het slachtoffer zat als bijrijder in een bestelauto met bloemen die op weg was naar Duitsland. De auto was in een file tot stilstand gekomen, waarna Vooijs met de inklaringspapieren te voet naar het grenskantoor ging. Op de vluchtstrook werd hij gegrepen door een vrachtwagencombinatie uit het Belgische Witteren, die eerst tegen de bloemenwagen was gebotst. Het ongeval veroorzaakte een zo grote ravage, dat het verkeer tot woensdagmiddag half vijf moest worden omgeleid.



● *De ravage na de catastrofale aanrijding in Ubach over Worms.*

Conlusie SEAK in advies aan G.S.:

Behoefte aan het ETIL blijft bestaan

MAASTRICHT – Er blijft in Limburg behoefte bestaan aan een onafhankelijk instituut voor sociaal-economisch onderzoek. Deze conclusie wordt benadrukt in het advies dat de Sociaal Economische Advies Kommissie (SEAK) gisteren aan G.S. heeft uitgebracht over de positie en de toekomst van het Economisch Technologisch Instituut Limburg (ETIL).

Zo'n sociaal-economisch instituut dient voornamelijk een publieke funktie te vervullen. Wil een dergelijke serviceverlening gratis blijven dan zal de Provincie het grootste deel van de kosten van dit instituut op zich moeten nemen, temeer omdat het van betaalde opdrachten niet kan bestaan. Zo luiden de verdere conclusies van de SEAK.

Van het in 1932 opgerichte ETIL werd acht jaren geleden de NV Industriebank LIOF afgesplitst. Het resterende werkterrein van het ETIL heeft zich daarop vooral gericht op het systematisch onderzoeken van de sociaal-economische ontwikkelingen van Limburg, die mee als basis dienen voor het beleid op dit vlak van het provinciaal bestuur.

Het ETIL kan in die behoefte aan dergelijke onderzoeken voorzien, zo stelt de SEAK, die in zijn rapport aanbevelingen doet voor de interne organisatie van het instituut.

Hoewel het ETIL sinds zijn oprichting een Naamloze Vennootschap is, gaat de voorkeur van de SEAK uit naar een stichtingsvorm met een rechtstreekse vertegenwoordiging van de Sociale Partners in het bestuur. Uit een breed samengesteld stichtingsbestuur zou dan een dagelijks bestuur moeten worden gevormd dat qua omvang gelijk zou moeten zijn aan de huidige Raad van Bestuur.

Vogelvanger gepakt

ROERMOND – De 55-jarige Roermondenaar A. S. is door de veldpolitie betrapt bij het vangen van vogeltjes. De man kreeg een fikse bekeuring. Een slag-net, een klepkooi en een sijsje waar andere vogels mee gelokt worden, werden in beslag genomen.

Primeur voor pompbediende

Vals „Belgje" in Nuth opgedoken

NUTH – Een pompbediende in Nuth genoot dinsdagavond de twijfelachtige primeur om als eerste Nederlander een vals bankbiljet van 5000 Belgische francs in handen gestopt te krijgen. Een onbekende automobilist tankte LPG en betaalde met het nepbiljet.

Volgens een woordvoerder van de Rijkspolitie Nuth is het de eerste keer dat een dergelijk biljet in Nederland opduikt en bestaat gegronde reden dat er meer zullen volgen. Dit valse betaalmiddel kenmerkt zich door een fletse kleur, het heeft geen watermerk, het nummer en de datum van druk zijn onscherp gedrukt terwijl het papier volgens een politiewoordvoerder zich duidelijk voelbaar onderscheidt van normaal bankpapier.

In het grensgebied zijn de laatste weken ook de eerste valse vijftig dollar biljetten opgedoken.

Duitse minister geeft geen toestemming voor getuigenverhoor

Geheimhouding over undercoveragenten

door jan a. c. de klerk

AKEN – Geheime politie-provocateurs die worden ingezet bij de bestrijding van de narcoticahandel in de Bondsrepubliek mogen niet door rechters worden verhoord.

De minister van Binnenlandse Zaken van de Duitse deelstaat Hessen heeft daar een stokje voor gestoken. De rechercheurs van het nationaal recherche-instituut van de deelstaat Hessen zullen wel door de rechtbanken als getuigen mogen worden opgeroepen. Die rechercheurs verrichten in de regel alleen maar observatiewerk bij de opsporings-operaties die door de undercoveragenten in gang worden gezet.

De derde grote strafkamer van de rechtbank in Aken heeft vorige week officiële pogingen in het werk gesteld om de politiefunctionaris 'Jerry' van de Amerikaanse drugbestrijdingsdienst CID en de Duitse politieman 'Dieter' van het landeskriminalamt in Wiesbaden als getuigen in een narcoticaproces te kunnen dagvaarden.

De Hessische minister heeft per telex laten weten daar geen toestemming voor te zullen geven. De ministeriële toestemming is voor het getuigen voor een rechtbank door politiefunctionarissen wettelijk voorgeschreven. De minister vindt dat de bestrijding van de georganiseerde narcoticahandel met de grootste geheimhouding omgeven moet blijven.

„Over de inzet van speciale diensten en functionarissen bij de opsporing van narcotica-misdrijven mag niets bekend worden door verhoren van mensen die daarbij betrokken zijn. Dat zou de misdaadbestrijding alleen maar schaden", heeft de minister aan de rechtbank in Aken laten weten.

De meervoudige strafkamer van de Maastrichtse rechtbank onder leiding van president mr. Hofstee besloot vorige week ook een poging te wagen meer licht te laten schijnen over bij strafprocessen in Maastricht in de laatste tijd evenveens regelmatig opduikende uitlokking van drugsmisdrijven door vanuit Duitsland opererende undercoveragenten. Raadslieden doen daarbij steeds vaker en dringender een beroep op strafuitsluiting wegens door uitlokking onrechtmatig verkregen bewijs.

Aanvankelijk probeerde de Maastrichtse rechtbank de onder de schuilnamen vreemdelingen Jerry en Dieter werkende provocateurs als getuigen te dagvaarden. Omdat daar geen gehoor aan werd gegeven besloot de rechtbank een strafzaak tegen drie Limburgers terug te verwijzen naar de rechter-commissaris om de twee undercoveragenten op te laten sporen en – zo nodig in het buitenland – te verhoren. De drie verdachten werden op vrije voeten gesteld. Het ziet er, na het antwoord van de Hessische minister aan de rechtbank in Aken, niet naar uit dat succes zal opleveren.

Invoerbeperkingen uit Oostblok aangevochten

Rechter beslist over contrabande

ROERMOND – Het invoerbesluit landen van 1981, dat verbiedt dat producten uit de Oostbloklanden zonder ontheffing in Nederland kunnen worden ingevoerd, is niet naleefbaar. Dat stelde mr.B. Moszkowicz in Roermond woensdagmiddag bij economische politierechter mr.E. Bakermans. De raadsman voerde het verweer voor de 47-jarige handelaar G. H. uit Meijel, die voor het hekje moest komen omdat hij in juni voor 14.000 gulden aan tuingereedschap afkomstig uit Oost-Duitsland wilde invoeren.

Officier van Justitie mevrouw mr. D van Kemenade-de Tombe vorderde tegen H. een boete van honderd gulden en 'onttrekking aan het verkeer' van het tuingereedschap, dat bestaat uit harken en stelen. Na het betoog van de raadsman vond politierechter mr. Bakermans de kwestie zo ingewikkeld dat hij ervan af zag om meteen vonnis te wijzen en aankondigde dit pas over twee weken te doen.

De officier zei in haar requisitoir dat op producten uit het Oostblok bij invoering een speciaal tarief geldt van 5,6 procent. Althans voor die producten waarvoor tevoren ontheffing is aangevraagd. „H. heeft dat ontdoken. Dat is natuurlijk oneerlijk ten opzichte van een handelaar, die rechtstreeks uit het Oostblok importeert". Volgens haar kan het tuingereedschap, dat in dépôt ligt bij de douane, nooit meer verhandeld worden. „Het is contrabande. Het kan niet meer gelegaliseerd worden", aldus mevrouw van Kemenade-de Tombe.

De raadsman stelde daarentegen dat H. de spullen „op monster" had gekocht in West-Duitsland. Zijn cliënt zou niet geweten hebben dat het spul uit de DDR kwam. Hij vocht dan ook de dagvaarding aan waarin stond dat H. de spullen in het verkeer had gebracht. Volgens Moszcowicz was dat al in West-Duitsland gebeurd. Hij voerde bovendien aan dat H. het gereedschap nog niet over de Nederlandse grens had gebracht. Hij pleitte dan ook voor vrijspraak en ontslag van rechtsvervolging door het gebrek aan schuld.

„Deze wetgeving is niet naleefbaar. Voor een handelaar is het een volstrekt onhandelbare regel, een papieren regel", aldus de raadsman. Hij vroeg voorts om H. alles terug te geven, gezien de verkoopwaarde van 25 à 30 mille.

DOOR GERINGERE AANVOER

Mosselen dit seizoen duurder

HEERLEN – Het zal de liefhebbers van mosselen niet zijn ontgaan dat de prijs voor de bekende portie-in-het-keteltje in veel zaken doorgaans een stuk hoger ligt dan vorig jaar. Volgens een woordvoerder van het Produktschap vis en visproducten afdeling mosselen is niet alleen de prijs omhoog gegaan maar is dit seizoen ook de kwaliteit een stuk minder. Op de veiling in Yerseke brengen 100 kg mosselen momenteel rond ƒ 45 op. Vorige winter lag die prijs nog om en nabij ƒ 25. De oorzaak moet gezocht worden in een geringere aanvoer. Bij de tweede zaadval in juli is het namelijk fout gegaan. Toen viel tweederde van het zaad op de bodem en is dan later niet meer te bevissen. Dat zaad consumeerde bovendien het voedsel dat bestemd was voor de jonge mosselen. Daardoor is het groeiproces minder geweest. Het resulteerde in een aanvoer op de veiling die 30 procent lager ligt dan vorig seizoen.

De heer Van Odijk van het bekende mosselrestaurant Postiljon uit Heerlen heeft zijn prijzen niet hoeven te verhogen. Hij constateert wel een forse concurrentie in de handel. „Ik heb nog nooit zoveel vertegenwoordigers over de vloer gehad. Vorig seizoen kwam nauwelijks iemand en nu lopen ze de deur plat. Door die onderlinge strijd kan de inkoopprijs worden gedrukt en de kwaliteit van de mossel gehandhaafd", aldus de heer Van Odijk.

Een levendige strijd bij de groothandel constateert ook de heer Lamerichs van Tivoli uit Valkenburg. „Ik koop dit seizoen zelfs goedkoper in dan vorig jaar. Zodra ik merk dat er te veel afval is reis ik zelf naar Zeeland en ga daar aan de sorteermachine staan. Op die manier kun je de kwaliteit van het product handhaven", aldus de heer Lamerichs.

In het Sittardse restaurant 't Stubulke zijn de mosselen ook niet veel duurder geworden. Daar wordt wel geconstateerd dat de erbij horende groenten zoals prei duurder zijn geworden. En dat heeft mogelijk tot enige prijsverhoging geleid.

Eerste voorstelling Toernooi der Lage Lander

ELSLOO – Toneelkring Sint Rembert uit het Belgische Torhout opent zaterdag 5 november om 20 uur het 32ste Toernooi der Lage Landen in het Maaslandcentrum in Elsloo met het stuk „Een total-loss" van Eric Schneider. Het stuk gaat over drie zussen tussen de achtendertig en achtenveertig jaar. Lisa is vrijwillig de huisslavin van de anderen geworden. Berthe, boetiekhoudster en oudste van het trio is een lesbiënne. Cora is een verstokte ambtenares op een belastingadministratie. De drie zussen spelen derling een spel dat draait r Theodoor, een vriend van broer.Nicht Judy heeft een verh ding met Theodoor en wordt sleutelfiguur in dit spel. Het stu geregisseerd door Rose Calme De spelers zijn Annie Maertens, nes Lameire, Annie-Mie Le Roy Hilde Tanghe.

Opnieuw uitstel in rechtszaak van Mercedes-heling

MAASTRICHT – Voor de tweede maal heeft de Rechtbank Maastricht gisteren de strafzaak tegen de 41-jarige in Brunssum wonende P. N. uitgesteld, ditmaal tot 24 januari van volgend jaar. N. wordt ervan verdacht een groot aantal van diefstal afkomstige auto's te hebben gekocht, voornamelijk van het merk Mercedes-Benz.

Was de behandeling van deze zaak op 20 september aangehouden in verband met het te laat gereedkomen van bepaalde processtukken en de wenselijkheid alsnog twee getuigen te laten horen door de rechter-commissaris. gisteren deed raadsman mr. H. Ruijsink andermaal een verzoek tot aanhouding teneinde nóg eens twee getuigen te horen en daarenboven het verloop af te wachten van het gerechtelijk vooronderzoek tegen twee medeverdachten. „Dan komen heel andere papieren op tafel en komt mijn aandeel in een heel ander licht te staan", verzekerde verdachte.

Officier van Justitie mr. H. Laumen wierp tegen dat de aan beide anderen verweten feiten niets hebben uit te staan met het dossier op naam van N. Om die reden verzette hij zich dan ook tegen nieuwe aanhouding. De raadsman persisteerde echter in zijn verzoek en bereikte daarmee dat de rechtbank zich in het belang van de verdediging bij een nieuwe aanhouding neerlegde.

Een verzoek om N. onmiddellijk in vrijheid te stellen werd evenwel afgewezen. Met nadruk liet mr. Laumen raadsman en verdachte tot slot weten niet in het minst te kunnen toezeggen, dat N. en de medeverdachten H. en R. over drie maanden samen terecht zullen staan.



● Later dan normaal, maar onafwendbaar beginnen de bladeren dan toch te vallen. In Maastricht is de reinigingsdienst dan ook meteen begonnen met het opruimen.

Consument komt bij kabelexperiment aan bod

Computext '83 wijst de weg naar automatisering

door jan a.c. de klerk

Vervolg van pag. 1

MAASTRICHT – Er is geen gebrek aan vak- of gebruikersbeurzen op het stuk van moderne informatie- en communicatietechnieken in Nederland. Maar ze bleven tot nu toe beperkt tot de Randstad. „Wij hebben er op aangestuurd dat te midden van deze versplintering zuid-Nederland ook een eigen beurs op dit gebied krijgt. Een beurs met een eigen Eurohalformule", zegt Eurohal-directeur dr. Jan Huynen.

Computext '83 wil bedrijfsleven en particulieren de weg naar de automatisering wijzen. Zo'n vijftig ondernemingen – waaronder ook marktleiders op dit gebied – pakken daarvoor bijna een week lang hun kennis en hun producten in Maastricht uit.

Integratie van informatietechniek en dataverwerking staat bij de onafwendbare automatisering van het kleinere bedrijfsleven voorop.

Boodschap

„Dat is geen wereldvreemde zaak meer. Wij willen met de beurs helpen de papierwinkel om te zetten in automatisering en de lijn leggen tussen industrie en gebruikers", is de boodschap die directeur Jan Huynen Computext '83 meegeeft.

De beurs richt zich vooral op het dichter bij huis brengen van het aanbod van hard- en software op de automatiseringsmarkt voor kleinere ondernemingen in Limburg, Noord-Brabant en Gelderland. In het schootsveld van Computext '83 zijn er daar ongeveer 50.000 van.

De Maastrichtse beurs biedt een overzicht van geavanceerde bedrijvigheid op de deelmarkten van microcomputers, software, datacommiunicatie, tekstverwerking en kopiëersystemen. Een industriële show met de nodige paradepaardjes. Computergebruikers kunnen er kennismaken met softwarepaketten die veelal op maat van de onderneming – onder andere advocatenkantoren, modebedrijven, klein- en groothandel, accountants en bouwondernemingen – zijn toegesneden.

Proeftuin

Een tweedaagse conferentie rondom het kabelcommunicatie-experiment in de gemeenten Maastricht, Heerlen en Kerkrade werpt het licht ook op de consumentensector van het informatieproces. Afgetekend tegen de ontwikkelingen van kabeltelevisie in geheel West Europa zal het tweewegverkeer in de Limburgse proeftuin van Nederland twee dagen lang centraal staan.

Ondernemingen en instellingen zullen het aanbod van nieuwe diensten aan de kabelabonnees toelichten. Daarbij zijn ondere Vara, Cinecentrum, Europe Data, ITT, uitgever Kluwer, Deltalteledistributie en een handvol Limburgse instellingen op het stuk van cultuur en educatie. De conferentie wordt geleid door drs. J. van Leeuwen van het Centrum voor Informatiebeleid en is georganiseerd door het advies en organisatiebureau Merlyn in Den Haag.

Een tweede randgebeuren van Computext '83 is het ook twee dagen durende congres 'Budget en protocol' van de Rijksuniversiteit Limburg en ziekenhuis St. Annadal in Maastricht – op 16 en 17 november – over beheersbaarheid van budgettering in de gezondheidszorg. Een groot aantal hoogleraren en andere deskundigen zal daar dan licht over laten schijnen. Tijdens de jaarlijkse conferentie van ziekenhuisdirecties op 18 november is de visie van het bedrijfsleven op het ziekenhuismanagement centraal thema van gesprek.

Scheidende voorzitter over gezondheidszorg:

Unieke structuur ligt nu in de as

ROERMOND – „De structuur van de gezondheidszorg in onze provincie, die in vele jaren is opgebouwd was uniek in Nederland, doch is tot as teruggebracht. As waaruit, naar het zich laat aanzien, geen Phoenix zal herrijzen," zei gisteren in Roermond de scheidende voorzitter van de Provinciale Kontaktgroep Limburg van de Nationale Ziekenhuisraad NZR drs J.C.de Bruïne op de jaarvergadering van de organisatie.

Gedeputeerde Staten hebben de voorkeur uitgesproken voor een aantal adviesorganen bij de invoering van de Wet Voorzieningen Gezondheidszorg, die sterk afhankelijk zijn van de provincie zelf. De gezondheidszorg in de regio had liever gezien dat de bestaande, meer zelfstandige organisaties (MRC, SGML en SGNL) een belangrijke rol in de adviesstructuur zouden blijven spelen.

De Bruïne: „Maak gebruik van de bestaande structuur die bewezen heeft goed te functioneren, pas haar in oevrleg aan en voer gefaseerd en geleidelijk als het dan zo nodig moet de WVG in. Dat hebben wij het afgelopen jaar aan Gedeputeerde Staten duidelijk willen maken."

Over deze kwestie zijn enige tijd geleden de emoties hoog opgelaaid; het Medisch Regionaal Centrum heeft zich daarbij zeer geweerd. Maar insiders zijn van mening dat de provincie inmiddels haar wil heeft doorgedrukt, en dat de betrokkenen zich daarbij hebben neergelegd. De Wet Voorzieningen Gezondheidszorg, die zelf overigens sterk op de tocht staat, moet leiden tot regionalisatie van de planning en andere bevoegdheden op het genoemde gebied. Maar insiders hebben al smalend opgemerkt dat 't het provinciaal bestuur eerder te doen is om een 'provincialisatie' dan om een regionalisatie.

Feestzitting van gouden "Jan Baptist

MAASTRICHT – De reeks van e nementen in het kader van de g den jubileumviering van de St ting Jan Baptist wordt vrijdag 4 vember afgesloten met een fees ting en receptie in „d'n Awwe S ne" aan de Kesselskade in M tricht. Op de feestzitting, die 15.30 uur begint en wordt opgel terd door het Maastrichts Salon kest, zullen verscheidene inlei gen worden gehouden. Zo zal hoofd van de afdeling Sociale R lidatie van het ministerie van W de heer D. Goudzwaard, spre over „De laatste 10 jaren", deput Stals over „Overheid en Sociaal dagogische Zorg" en zal voorts woord worden gevoerd door v zitter N. Bartels en directeur Princen van de jubilerende st ting en ing. J. Schreuder namens Ouderraad. Aansluitend wordt 17 tot 19 uur gerecipieerd. In Awwe Stiene is voor deze geleg heid een tentoonstelling inger van collages en werkstukken va over deze stichting ter behartig van de belangen van verstande gehandicapten.

'Dante Alighieri' over de Etrusken

HEERLEN – Donderdag 17 nobvember wordt voor leden van de Società Dante Alighieri (afdeling Mijnstreken van Limburg) en andere belangstellenden in de aula van het St. Bernardinuscollege in Heerlen een voordracht met dia's gehouden oiver de Etrusken. Inleider is de leraar kunstgeschiedenis J.W. Offermans uit Ubachsberg. De voordracht vormt in feite de inleiding tot een korte cursus over dit geheimzinnige volk dat lang geleden in Midden-Italië leefde en waarvan nog altijd zeer weinig bekend is.
Voor leden is de voordracht gratis toegankelijk, voor nietleden is de toegangsprijs vijf gulden.

Gitaartrio oogst applaus

HEERLEN – Na een succesvolle prestatie van Trio Guitarra Clásica, waarbij dit Limburgse trio diverse toegiften werd afgedwongen, zijn er een reeks concerten in deze contreien gepland.

Het eerste is op 6 november om 16 uur in het Bassin te Maastricht. Vervolgens op 26 november om 20.15 uur in Cultureel centrum De Boerderij in Dommelen-Valkenswaard, op 11 december om 11.30 uur in Cultureel Centrum De Haandert te Tegelen, op 13 november om 11.30 uur in de Hanenhof te Geleen, op 20 november om 16 uur in Kasteel Hoensbroek en op 5 februari in de Heerlense Stadsschouwburg.

Dit gitaartrio bestaat uit Guus Dresens, hoofdvakdocent aan de Maastrichts Conservatorium, Anita van Heeswijk, zij oogst al jarenlang internationaal succes als duo samen met haar man Guus Dresens, en Tamara Kropat, docente hoofdvak gitaar aan het Conservatorium in Maastricht en de Muziekpedagogische Akademie in Alkmaar. Op het repertoire staan werken van o.a. Bach, Kuntz, Hindemith, Diabelli en De Falla.

Liquidatie Bedrijfsholding Lichtenberg B.V. te Heerlen. De rekening en verantwoording van de bovengenoemde ontbonden besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid is op 18 oktober 1983 ter inzage gelegd ten kantore van de vennootschap en ten kantore van het Handelsregister van de Kamer van Koophandel en Fabrieken te Heerlen.

De vereffenaar.

Liquidatie Handels- en Amusementsonderneming Haka N.V. te Schaesberg. De rekening en verantwoording van de bovengenoemde ontbonden naamloze vennootschap is op 18 oktober 1983 ter inzage neergelegd ten kantore van de vennootschap en ten kantore van het Handelsregister van de Kamer van Koophandel en Fabrieken te Heerlen.

De vereffenaar.

Bij beschikking d.d. 20 oktober 1983 is het faillissement van **Carla Johanna Maria de Klerk**, wonende te Simpelveld aan de Steenstraat 2, opgeheven wegens de toestand der boedel.

De curator,
mr. A.J.P. Lemmen,
B. de Hesselleplein 15,
Heerlen.

In plaats van kaarten

Langs deze weg betuigen wij onze hartelijke dank voor het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen en h. missen, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, mijn onvergetelijke vader

Leo Bentz

Tiny Bentz-Hartig
en Mark

Ubach over Worms, november 1983.

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 6 november a.s. om 11.00 uur in de H. Theresiakerk te Lauradorp.

Dankbetuiging

Wegens de overweldigende deelneming en het medeleven ondervonden bij de uitvaartdienst en de crematie van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Anna Rosa Schaeps-Kucera

echtgenote van

Alfons M.J. Schaeps

zeggen wij allen langs deze weg onze hartelijke dank.

A. Schaeps
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, Graverstraat 45, november 1983.
De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 6 november a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Spekholzerheide.

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h.h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Gerard Wetzels

Mevr. E.M. Wetzels-Gründken
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, november 1983

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 november a.s. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Kerkrade, O.L. Vrouwestraat.

Dankbetuiging

Nu hij van ons is heengegaan, is ons gebleken dat hij door velen werd geliefd en gewaardeerd, dit hebben wij kunnen opmaken uit het door u getoonde medeleven, in welke vorm dan ook, bij het overlijden en de eucharistieviering van mijn zoon, broer, zwager oom en neef

Jo Ramaekers

E. Ramaekers-Hanssen
Familie Skorz-Ramaekers

Nieuwenhagen, november 1983

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 5 november a.s. om 19.30 uur in de H. Hartkerk te Nieuwenhagerheide.

Wij danken een ieder voor de condoléances, bloemen, h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van onze lieve moeder, grootmoeder, overgrootmoeder en tante

Anna Bertha Eygelshoven-Loog

Een bijzonder woord van dank aan dr. Habets, verplegend personeel van de B-kliniek te Heerlen (paviljoen 3) en dr. Schlösser.

Familie Eygelshoven-Loog

Rimburg, oktober 1983

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 november a.s. 's avonds om 7 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburg.

Het overweldigend medeleven dat wij mochten ondervinden bij het heengaan van mijn lieve man en onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Leo Meijers

heeft ons diep getroffen.

Wij willen langs deze weg familie, vrienden en alle verenigingen oprecht danken voor de troostvolle woorden die mondeling en schriftelijk tot ons werden gericht, de h.h. missen en de prachtige bloemen die hem vergezelden naar zijn laatste rustplaats.

Paula Meijers-Tillmans
kinderen en kleinkinderen

Sittard, november 1983
Odasingel 62

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 6 november a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Bernadette, Baandert-Sittard.

Dankbetuiging

Wij betuigen u onze oprechte dank voor de h.h. missen, bloemen alsmede voor uw persoonlijke en schriftelijke condoléances welke wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader

Frans Willem (Guillaume) Vroemen

Kinderen Vroemen

6191 JD Beek
Burg. Janssenstraat 44

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden a.s. zaterdag 5 november om 19.00 uur in de St.-Martinuskerk te Beek.

Auto Dentgenbach. Top kwaliteit auto's voor weinig geld. Zeldzaam mooie TOYOTA Celica liftback, 1e lak etc. ƒ 8500,–. Peugeot 505 STI zilvermet. weinig km gel., bwj. sept. '81 ƒ 17.500,–. Datsun Nissan Cherry 1200 HB, mod. 80 48.000 km goudmet. ƒ 7500,–. Opel Kadett autom. LPG wit ƒ 4250,–. Pacer car autom. 6 cyl 1e lak ƒ 2950,–. Opel Kadett zachtgeel T '77, 1200 S ƒ 4500,–. Opel Ascona diesel 49.000 km, type '81, bruinmet., ƒ 8950,–. VW Golf diesel 1e eig. 1e lak, nw. banden ƒ 8250,–. Ritmo diesel 5 bak bwj. '80, rood ƒ 7950,–. Honda Accord Quintett blauwmet., 17.000 km laat '82 ƒ 15.500,–. Mitsubishi Celeste 1600 coupé zilver, als nw. T '79, ƒ 6500,–. Renault 5 Alpine GT, zwart ƒ 7000,–. Renault 5 TL puntgaaf T '78 ƒ 3750, . Renault 18 GTS duurste uitv. goudmet., T 80 ƒ 7750, , showroomnieuwe Taunus 1600 LPG, bruin '79 ƒ 5950,–. Fiat 127 rood 3e deur '78 ƒ 4750,–. Fiat 127 groen '78 ƒ 4250,–. Fiat 131 Mirafiori 1300 cc, zilver ƒ 2450,–. Ford Fiesta 1000 bruinmet., T '78 ƒ 4750,–. Citroën GS 1200 '79, geel ƒ 4250,–. Opel GT, sport geel ƒ 7250,–. Spitfire cabriolet rood type '80, ƒ 9500,–. Gave Peugeot 604 autom. LPG, bruinmet., ƒ 2750,–. VW pers.bus uitwerpluik enz. ƒ 2750,–. VW bus dubb. cabine Pick-up LPG, enz. type '78, ƒ 2950,–. Ford Escort 1300 goudmet., bwj. '78 ƒ 5750,–. Audi 100 LS nw. model type '78, deur rot ƒ 3500,–. Audi 100 (1600 L), nw. model ƒ 3950,–. Audi 100 GLS, showroomcond. schuifdak enz. ƒ 5950,– 72.000 km, zilvermet., Renault 5 opknapper 77, ƒ 2700,–. Austin Allegro 1300 spec., 4-drs., donker glas, zilver nieuw ƒ 4750,–, nieuwe Nissan leverbaar met flinke kortingen!!! Snel roulerende voorraad. Langheckweg 36, Kerkrade. Industrieterrein Dentgenbach, naast Mercedes-dealer, Kerkrade-West. Tel. 045-462353.

Let op autorijders! Alle REVISIE-/RUILMOTOREN voor elk merk en type Mercedes, Ford, Opel, VW enz. Diesel en benzine. Met volle garantie. Ook alle automaterialen. Uitlaten, knalpotten, trekhaken, accu's, schokbrekers enz. en alles voor uw auto. Met 30-40% korting. Donny Klassen b.v. Groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354 Maastricht.

CITROEN Visa, '81, 23.000 km, ƒ 8500,-; BMW 316, '78, z.m.; BMW 318; BMW 320, '75; Renault R 5 Alpine, '80; Kadett, nov. '80, 43.000 km; Kadett City, '78; Citroën GS Pallas, '78; Club Dyane 6, '77, ƒ 1900,-; Allegro, '76, 4-drs., ƒ 1600,-; Kadett, '73, i.g.st.; VW Kever autom., '74; Kever, '73, ƒ 1500,-. Gar., fin. en inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen.

T. k. RENAULT 16 TX, metaliek-blauw, bouwjaar 1977. Vraagprijs ƒ 3900,–. Eygelshovergracht 45, Kerkrade. Tel. 045-460132.

Te k. OPEL Commodore GS 2.8 aut., goed lopend, vr.pr. ƒ 675,–. Einderstr. 29, Heerlen.

Ford ESCORT 1300 L, 5-drs., '82; Escort 1300 GL '79; Kadett 1200 de L, 3-drs. '81; Kadett 1300 N de L, type '80, Kadett stationcar 1200 S, '80, Kadett 1200 de L '79, Kadett 1200 de L '77 ƒ 4900,–, Ascona 1300 L '79, Mitsubishi Colt de L '80, Toyota Carolla 4-drs. '81. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Opel Rekord 2000 L '80, Opel Ascona 1900 L '80, Ford Taunus Bravo 1600, '81, als nieuw, Ford 1600 GL '79, Datsun Cherry, 3-drs. GL, als nieuw, '80, Renault R 5 GTL '80, Renault R 18 en 20 TS '80 en '79, Datsun Blubird 1800 GL '81, met gas, als nieuw, Audi 80 GL '79, Toyota Carina 1600 L '79, Citroën Visa '79, 40.000 km, Opel Kadett '79, Austin Marina 1800 L '79, met gas ƒ 2750,-. Inruil en financieren. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon. Alle reparaties en beurten. Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Te k. mooie HONDA Civic, bj. '76, ƒ 2000,– en zeer mooie Mitsubishi, ƒ 2000,–, '76, Parallelweg 245, Eikenderveld-Hrl.

Te k. MAZDA 1000, bwj. '75, auto is i.z.g.st. Pr. ƒ 1500,–. Tel. 045-320937.

Te k. FORD Taunus 1600 GT, i.z.g.st., pr. ƒ 1250,-, Spoorstr. 1e, Buchten-Born.

G.G. AUTO'S biedt aan: Golf GTI, bwj. '80, 5-bak, sportwielen enz. Golf LS bwj. '79, zeer mooi, Golf extra, 5-deurs '78, Ascona luxe, bwj. '80, Ascona luxe, 4-drs. '78, Kadett Rally 20E coupé, bwj. '79, Kdett, nieuw model, 13 S, 5-deurs, type '80, Escort 1.3 luxe automaat, bwj. '80, Escort 1.3. luxe, bwj. '79, Ford Fiesta 1.1. luxe type '77, Ford Stationcar '76, Honda Accord 4-drs. '80, Honda Civic 5-deurs, '81, Renault 4 GTL, bwj. '80, Toyota Tercel '80, Volvo 66 GL automaat '79, Peugeot 304 GL diesel '78, VW bus gesloten, '79, VW Kever 1300 '74, ƒ 1400,–. Diverse inruilauto's staan geprijsd in ons bedrijf. Garantie, inruil, financiering. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 224172 (grote weg Hrl.-Brunssum).

Te k. MERCEDES 230, bj. '73, met gas, vr.pr. ƒ 2250,-, Hoofdstr. 335, Schaesberg.

Autohandel DE MOLEN biedt aan een collectie goede gebruikte auto's met 3 mnd. schriftelijke garantie. O.m. Opel Manta 19 S, LPG, '77, ƒ 4250,-; Audi 100 L, '78, ƒ 3750,-; Saab 99 L, '76, ƒ 4250,-; Ford Capri II 2000 GL, '77, ƒ 3650,-; VW Passat, '77, ƒ 2700,-; VW Scirocco TS, '76, ƒ 3500,-; VW Golf LS 1600, LPG, veel acc., '75, ƒ 2900,-; 2x VW Golf, '76, v.a. ƒ 2900,-; Mazda 323 L, '78, ƒ 2750,-; Mazda 818, '75, ƒ 2000,-; Fiat 124 L, '77, ƒ 2400,-; Daf 44 L, '75, ƒ 1500,-; Datsun 180 B combi, LPG, '78, ƒ 2950,-; Renault R5 TL, ƒ 2250,-; Mini 1000, '77, ƒ 2750,-; Honda Civic, aut., 4-drs., '77, ƒ 2950,-; Peugeot 204, LPG, '77, ƒ 2450,-; Fiat 133, '76, ƒ 2250,-; Opel Kadett, '76, ƒ 3250,-. Molenstr. 39A, Beek, tel. 04402-79439. Inkoop, verkoop, financiering.

1798

DE IDEALE OPLOSSING VOOR UW ZITKAMER, ZEGT DE BURGEMEESTER TERECHT. EEN LEEFHOEK, WAAR JE MET Z'N VIJVEN ROYAAL OP ZIT. JE KUNT DE TWEE ZITBANKEN EN DE ZITHOEK NATUURLIJK OOK LOS VAN ELKAAR NEERZETTEN. DE BEKLEDING IS VAN EEN STEVIG, STOER LEATHERLOOK. VERKRIJGBAAR IN MEERDERE TINTEN, WAARONDER COGNACKLEUR EN EIERSCHAAL. NORMALE PRIJS F 1.998,–. AKTIEPRIJS F 1.798,–.

Sanders Meubelstad
DAAR VIND JE 'T WEL

INTERIEUR WAARBORG

ONS ADRES STAAT IN DE LAATSTE SANDERS MEUBELSTAD ADVERTENTIE IN DIT BLAD

PROMOTION TEAM B.V.

vraagt ervaren demonstratrices
leeftijd 25-45 jaar.
In bezit van eigen auto.
Het betreft hier freelance werk.

Gaarne schriftelijke reakties aan:

PROMOTION TEAM B.V.

Rietveldenweg 14
5222 AR 's-Hertogenbosch

BMW 525, LPG, '78, veel extraa's, ƒ 9750,-; Mercedes 300 D autom., '79, veel extra's, ƒ 19.500,-; Mercedes 230, LPG, autom., '77, ƒ 9750,-; BMW 635 CSI Alpina-uitv., autom., '79, ƒ 34.500,-; BMW 323i, '78, Alpina-uitv., ƒ 13.250,-; Honda Civic de Luxe 3D, '82, ƒ 9750,-; Renault 5 Alpina, '77, zwart, ƒ 5250,-; Datsun 260Z 2+2 sportwagen, ƒ 8250,-; Ford Taunus stationcar, '76, ƒ 1950,-; Datsun Violet, LPG, '79, ƒ 4400,-; VW Passat stationcar, '77, ƒ 3500,-; Peugeot 604 autom., '77, ƒ 3500,-; Fiat 128 SL sport 1100, '75, ƒ 1500,-; Mazda 929, '76, ƒ 1950,-. BEDRIJFSWAGENS: excl. BTW Leyland Terriër 850 diesel, bj. '77, m. gesloten laadb., l. 500 cm, br. 250 cm, hoogte 250 cm, hydrolise laadklep, 1500 kg; laadverm. 3400 kg, 1e eig., 47.000 km, i.st.v.nw. Inruil en financiering mogelijk. Eigen werkplaats voor service. Battenweg 3A, Maasbracht, tel. 04746-4972.

Te k. BMW 323i, blauwmetallic, bj. '78, veel extra's, in staat van nieuw, vr.pr. ƒ 12.950,-. Tel. 04754-5754.

VOLVO 142 de Luxe te k., type '75, pr. ƒ 2450,-, in nw.st. Gulikstr. 31, Eygelshoven (Op de Bossen), tel. 461552.

Te k. HONDA Civic, bj. '78, i.z.g.st., alle keur. toegest., nw. banden, vr.pr. ƒ 4500,-. Tel. 045-455948.

ALFA Sprint coupé, bwj. '80 met LPG en sunroof, i.z.g.st. km.st. 67.000, vr.pr. ƒ 7900,– inr. mog. 04498-52813.

Te koop aangeboden: PEUGEOT 505 GR '81; Talbot Tagora 2.2 GL '81; Matra-Rancho '81; Talbot-Samba 1.1 GL '83; Talbot-Solara 1.6 GLS '82 en '81; Horizon 1.5 GL '82, '81 en '78; BMW 525 (automaat) '77; 1510 GLS '80; Citroën GSA Club '81; Citroën Spec. '75; Toyota Corolla '76; Toyota Carina '77; Ford Taunus stat.car, '77, Opel Ascona 1600 '75; diverse goedkope auto's; inr. en fin. mog. Donderdags koopavond. SEAT-dealer A.C.H., de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455.

Sloop- en SCHADEAUTO'S gevr. v. ƒ 50,– t m ƒ 3000,–, tel. 04494-43481.

Te k. VW-BUS, bwj. '75, nw. motor. De Katplantsoen 8, Schaesberg.

Te k. v. part. OPEL Rekord 19S, autom., bwj. '75, LPG, r.cass. inst. tech. 100%, vr.pr. ƒ 2500,–. Tel. 045-317224.

Te k. MAZDA 929, coupé, bwj. '76, werkl. i.z.g.st. Koopje, ƒ 1650,- , tel. 045-414377.

In- en verkoop van AUTO'S. Tevens verhuur van moffelcabine en hefbrug. Autohandel Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. HONDA Civic, '76, pr. ƒ 1950,–. Limburgiastr. 143, M'broek-Hrl.

BMW 518, wit, nov. 1979, uits. staat, schuifdak, getint glas, ƒ 10.500,- , incl. LPG en Philips gel.install., ƒ 11.500,–. Tel. 045-782568, na 18.00 uur 217650.

Te k. BMW 320 I en Opel Kadett aut. Inr. mog. Koopjes. Caumerweg 38, Heerlen.

VOLVO 365 GLT, zwart, demonstratiewagen, ƒ 26.500,-; Volvo 245 stationcar, '77, '79 en '80; Volvo 244 GL autom., '78, ƒ 8950,-, m. LPG; Volvo 244 DL, '77, m. LPG, ƒ 6750,-; Volvo 345 GL, '80, ƒ 11.750,-; Volvo 343 DL, '81, ƒ 12.950,-; Volvo 343 DL autom., '77, met LPG, ƒ 6750,-. Volvo Albert Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, tel. 045-220055.

Te k. V.W. gesloten bestel, bwj. '77, met LPG, div. gebruikte motoren voor VW-bus 1600, Rekord, Opel, Citroën en Renault en Ford. DHZ-garage "De Kissel", Kissel 42, Heerlen.

Te k. SCHADEAUTO'S fiat 127 '78, Alfasud TI '80, Opel Ascona '80, Opel Rekord '79, Mitsubishi Galant '79, Wattstr. 18, Schaesberg.

Te k. MERCEDES 280 SE, bwj. '76, duurste uitv. vr.pr. ƒ 8500,–. Inr. mog. Kerkraderweg 202, Heerlen, Kaldeborn bij tennishal.

Te k. TOYOTA Landeruiser hardtop diesel, bwj. sept. '81, Km.st. 40.000, get. glas, veel extra's z.g.a.n. Tel. 045-212813.

BMW 1502 te k. in splinternieuwe staat, type 76 ± 98.000 km, rad. cass.rec. vraagpr. ƒ 3950,–. Papaverplein 99, Kerkrade-West.

Te k. VOLVO 244 DL bj. '75, prijs ƒ 3750,–, tel. 045-421789.

Te koop CITROEN GS bwj. '80 i.z.g.st. Kmst. 27.000, Hustin, Scheelenstr. 137, Simpelveld, tel. 045-443580.

Te k. OPEL Rekord 2 ltr. type '78, kmst. 83.000, i.z.g.st. zeer interess. prijs. 't Park 3, N'hagen.

KOOPJE! Ford Escort, bwj. '77, vr.pr. ƒ 2400,–. Inr. mog. 045-213474.

Te k. FORD Escort '76. Te bevr. na 4 uur. Pr. ƒ 1200,-. Tel. 045-225612.

Te k. 4 alum. VELGEN met winterbanden, tel. 045-315199.

FORD Capri 2.0S bwj. '77, rood, sportwiel te k. weg. omstandigh. Rozestr. 19, Heerlen.

Te k. FORD Escort, bwj. '77, koopje, en inr. mog. Caumerweg 70, Heerlen.

VOLVO 144 '74. Tel. 045-251134 i.g.st. Vrijdag na 16 uur.

VW Derby LS bj. '78, 49.000 km, 1e eig. Tel. 045-270160.

Te k. BMW 316 i.z.g.st. bj. '77. Vr.pr. ƒ 8850,-. Tel. 045-725084 of 043-12423.

MINI 1000 dec. '76 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1750,-. Sigebertstr. 7 Kemperkoul-Sittard.

FORD Taunus 1.6 Ghia 4-drs., chrystalgroen m. greybekl. bj. dec. '80 i.pr.st. Veel acc. Nieuwpr. ƒ 26.000,-. Vr.pr. ƒ 16.000,-. Maandagstr. 4, Heerlen.

Te k. mooie PEUGEO[T] 504 GL met gas, 11-'7[…] geen roest, kl. crem[e] t.e.a.b. Tel. 04408-2504.

Te k. AUDI 80 GL bwj. '80, Km.st. 38.000, k[…] d.blauw. Tel. 045-210719.

Te k. BEDFORD 2300 di[e]sel bwj. '80, Km.st. 65.00[0] Tel. 045-210719.

Motorblok VW PORSCH[E] 045-725788.

SAAB 99 bwj. '70, te k. w[e]gens aanschaf grote[re] auto, i.g.st. ƒ 750,–. Te[l.] 045-716163, na 3 uur.

Te k. VOLVO 343 L bwj. juni '82 van Volvo-werkn[e]mer. Inl. Nieuwenhage[r]heidestr. 56, Ubach [o.] Worms. Tel. 045-3194[…] b.g.g. 045-725726.

Herdenking Paul van der Goor in Letterkundig Centrum

VALKENBURG – In samenwerking met het Letterkundig Centrum Limburg en de Vereniging Veldeke wordt donderdag 3 november om 20.15 uur in het Letterkundig Centrum „De Candelaer" in Kasteeloost in Valkenburg een literaire dialectavond gehouden. Deze dialectavond staat in het teken van de onlangs overleden dichter Paul van der Goor. Hij was leraar Nederlands aan het Bisschoppelijke College in Echt en hoofdredacteur van het tijdschrift Veldeke.

ALLEEN EN SEX

ROERMOND – Op woensdagavond 9 november houdt de FIOM, de stichting die zich bezig houdt met hulpverlening bij zwangerschap en alleenstaand ouderschap, in samenwerking met de NVSH een thema-avond voor alleenstaande ouders. Als onderwerp is gekozen: alleenstaand en sexualiteit. Deze avond vindt plaats in de kantine van speeltuin Kitskensberg te Roermond en begint om acht uur.

INBRAKEN IN GELEEN

GELEEN – In een woning aan de Frans Erenslaan in Geleen zijn een kleurentelevisie en drie Perzische tapijten ontvreemd. De daders zijn het huis via de achterdeur binnen gekomen. Uit een personenauto die in de parkeergarage aan de Groenstraat stond is in een tijdsbestek van een kwartier dinsdagmiddag een hometrainer gestolen. De linkerachterruit werd hierdoor vernield. In de nacht van maandag op dinsdag werd ingebroken in een woning aan de Bachstraat. Meegenomen werden twee draagbare zwart-wit t.v.'s, een kleurent.v. en een draagbare radio. Diezelfde nacht is 20 liter benzine gestolen uit een auto in de Jodenstraat.

Gewonde bij aanrijding

STEIN – Bij een aanrijding op d[e] Ledderkenstraat in Stein is gistere[n] een automobiliste uit die plaats ge[-]wond geraakt. De vrouw reed me[t] haar auto de weg op zonder voo[r]rang te verlenen en kwam in botsin[g] met een andere auto. De vrou[w] moest met een hoofdwond in he[t] ziekenhuis worden opgenomen. D[e] schade is aanzienlijk; een van d[e] twee betrokken auto's is total loss.

Twee geiten doodgeschoten

ROERMOND – Maandag hee[ft] iemand in Roermond met een flo[-]bertgeweer op drie geiten van boe[r] F. (47) geschoten. Twee geite[n] moesten worden afgemaakt. De der[-]de geit is er ernstig aan toe. De bees[-]ten liepen in een weiland aan d[e] Oude Keulsebaan. De politie zoek[t] eventuele getuigen die iets van dez[e] dierenmishandeling weten.

Examens

Aan de Hogere Technische School in Heerlen slaagden aan de afdeling **Bouwkunde** : K. Krichelberg, Kerkrade en S. Skramstad, Heerlen

Aan de afdeling **Chemische Technologie:** K. Faassen, Kerkrade en K. Rademakers, Schinveld.

Aan de afdeling **Electrotechniek**: J. Bos, Nieuwenhagen, M. Bouts, Berg-Urmond, A. Fanselow, Merkelbeek, H. Gerards, Ubach over Worms, P. Janssen, Munstergeleen, W. Janssen, Bunde, S. Jeukendrup, Roermond, A. van Kampen, Brunssum, L. Lomme, Limbricht, H. Luijten, Maastricht.

Aan de afdeling **Fysische Technolo[-]gie**: H. Hoekstra, Susteren.

Aan de afdeling **Civiele Techniek**: L. Grutters, Beek, L. Masson, Nieuwenhagen, H. Oosterbeek, Maastricht, R. Schols, Simpelveld, P. Waldus, Schaesberg, H. Weig[…], Geulle, J. Willems, Linne.

Aan de afdeling **meet-en regeltechniek**: J. Flapper, Blerick, P. Heut[…]mekers, Echt.

VIDEO! VIDEO! VIDEO!

BETAMAX-SYSTEEM .... vanaf ƒ **1295,–**
ERRES VCC-SYSTEEM stereo video .... ƒ **1795,–**
BLAUPUNKT VHS-SYSTEEM 8 kan. .... ƒ **1850,–**
Alle video's worden door ons geplaatst en ingesteld.

KLEURENTELEVISIE
BLAUPUNKT 51-cm-beeld met teletekst
en 32 kanalen .... NU ƒ **1795,–**
BLAUPUNKT 66-cm-beeld met teletekst .... ƒ **2895,–**
inruil spelende KTV 6 jaar .... – ƒ 1000,–

STEREO KTV 66-cm-beeld, ƒ **1895,–**
bekend Ned. merk .... NU ƒ **1995,–**

ARISTONA STEREOZUIL
met luidsprekers compl. .... ƒ **699,–**
(ƒ 100,– voor meubel)
SANYO STEREOZUIL nieuw model .... ƒ **1095,–**
(boxen p. st. ƒ 100,–)
JVC STEREOZUIL 60 watt
grandioos, compleet met 3-weg systeemboxen .... ƒ **1595,–**

KOFFIEZETAPPARAAT 10-kops, geheel wit .... NU ƒ **37,50**
PHILIPS STOFZUIGER 800 watt, nieuwste model .... ƒ **169,–**
STOOMSTRIJKIJZER .... NU ƒ **39,50**
PHILIPS HETELUCHTKACHEL m. thermostaat .... ƒ **69,50**

PHILIPS RUTON DUBBELDEURS KOELKAST
240 ltr. van 1075,– .... NU ƒ **698,–**
280 ltr. van 1175,– .... NU ƒ **749,–**
PHILIPS RUTON DIEPVRIESKIST DE LUXE
215 ltr. .... NU ƒ **599,–**
PHILIPS RUTON WASAUTOMAAT
met 14 wasprogramma's van 1025 .... NU ƒ **649,–**
PHILIPS RUTON DROGER (i.b.)
van 603,– .... NU ƒ **390,–**
ZANKER WASAUTOMAAT van 1298,– .... NU ƒ **860,–**

Scholl en Zn
Snelle
Service

HOOFDSTRAAT 41-43, HOENSBROEK
MARKT 1, HOENSBROEK
TEL. 045-219222

190822

Auto's en motoren

Te k. RENAULT 5 GTL, bj. '76, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2200,-. Heemskerkstr. 66 Heerlen.

Te k. Toyota Celica 2000 XT Liftback '80. Opel Manta Hatchback 19 N '79; Talbot Horizon '78; Opel Ascona '77, Ford Taunus 1600, 4-drs. '80; Opel Kadett '78; Honda Prelude '79 op gas, Opel Rekord 2 LE, 4-drs., met gas, '80. Auto WEBER, Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt). Tel. 045-314175. Inruil-financiering en garantie.

Te k. FORD Escort automatic bwj. 10-'77 met gas, i.g.st. Dr. Poelsstr. 38 Amstenrade.

Te k. FORD Fiesta 1.1., bj. '80, weinig gelopen, in staat van nieuw, pr. ƒ 8250,-. Passartweg 27, Heerlen-Noord.

Te k. HONDA 500 Off the road, prolink, bwj. eind '82. Vr.pr. ƒ 4700,–. Tel. 045-216635. Na 17.00 uur.

Te k. MERCEDES 240 D, bwj. '76, inruil busje mog. Mazda 929 stationcar, bwj. '77, ƒ 2200,–. Tel. 045-220953. Navolaan 30, Vrieheide.

Nú speciale najaarsprijzen

Mitsubishi Galant GLX turbo diesel '81 ƒ 14.500,–; Mitsubishi Lancer 1200 GL '81 ƒ 9.850,–; Renault 14 TS '81 ƒ 9.850,–; Fiat Ritmo 85 super '82 ƒ 14.500,–; Fiat Ritmo 65 L '81 ƒ 7.500,–; Peugeot 305 SR + LPG '80 ƒ 8.850,–; Peugeot 304 + LPG '77 ƒ 2.500,–; Fiat 131 1600 CL 5 versn. '81 ƒ 7.500,–; Fiat Ritmo diesel '80 ƒ 7.000,–; Fiat Ritmo diesel '81 ƒ 11.000,–; Citroën GS '76 ƒ 1.250,–.

Auto Lux B.V.
Maastrichterlaan 83, Vaals. Tel. 04454-2121

OPEL Ascona 1.6 S te k. type '77, pracht. auto, 100% in orde, vraagpr. ƒ 4500,–. Papaverplein 99, Kerkrade-West.

Autohandel De VIERSPRONG mooie en goede inruilauto's voor iedere beurs, o.m. Citroën Bazalte GS, '78, ƒ 3750,-; Ford Escort, LPG, '75, ƒ 2250,-; 2x Mini 1100, vanaf ƒ 2250,-; Mazda 1000, '78, ƒ 1950,-; 2 CV6, '77, ƒ 2900,-; Peugeot 204, '76, ƒ 1900,-; Renault 12 TS, '78, ƒ 3250,-; Datsun 120 Y, '76, ƒ 2750,-; Volvo 66 aut., '76, ƒ 2450,-; Renault 5 L, '77, ƒ 3500,-; Renault 12 TX aut., '75, ƒ 2450,-; Mazda 818, '78, ƒ 3450,-; VW Golf uitgeb., '75, ƒ 3450,-; Audi 80, '76, ƒ 2500,-; Pontiac Ventura Landau coupé, type '78, i.z.g.st., ƒ 4250,-; Honda Accord, '78, ƒ 4450,-; Daf 46, '76, ƒ 1500,-; Opel Senator, '79, ƒ 10.500,-; Opel Kadett, '76, ƒ 3100,-; Ford stationcar, '77, ƒ 3650,-. Met 3 mnd. schrift. garantie. Inkoop, verkoop, financiering. Terlindenweg 12A, achter kasteel Hoensbroek, tel. 045-228690.

BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: Return of the Jedi, 4e week, a.l. dag. 20.30 uur, za en zo 14.30, 18.45 en 21.30 uur, wo 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: De illusionist, 12 jr, dag. 20 uur-(m.u.v.ma), za en zo 19 en 21.30 uur. Nena - de film, a.l. 4e week, za, zo en wo 15.30 uur. The secret policeman's ball, 16 jr. ma 20 uur.
H 5: De Anna, 16 jr. 2e week, do t/m zo 22.15 uur. Vrijdag de dertiende, deel 3, (3D-film),16 jr. 3e week, dag. 14.30 en 20.30 uur. Broedsel, 16 jr. dag. 14 en 20.30 uur. Ator, 16 jr. dag. 14 en 21 uur. Les bijouxde famille, 16 jr. dag. 13.45 en 20.45 uur. Brandende liefde, 2e week, dag. 14.15 en 21.15 uur.
Passage: Nummertje op de schoolbank, 18 jr. dag vanaf 14.00 uur. Emelia, heet en pervers, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
Inpoet: De blinde fotograaf en De Elektriseermachine van Wimhurst, zo 20 uur. En de tijd stond stil, ma 20 uur.

UBACH OVER WORMS
Grand-theater: Porky's ll, 16 jr. za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

KERKRADE
Wijngrachttheater: Sjors en Sjimmy en het zwaard van Krijn, a.l. za en zo 15 uur. Flying high ll, a.l. za, zo en ma 19.30 uur. Laat die Tirolers maar schuiven, 16 jr. za, zo en ma 22 uur.

SCHAESBERG
Autokino: Spiderman, de wraak van het drakengilde, a.l. do en vr 20.30 uur. De rimboevechters, 16 jr. vr en za 22.45 uur. Porky ll, de volgende ochtend, za, zo en ma 20.30 uur. The night porter, 16 jr. za, zo en ma 22.45 uur. Dokter Zjivago, 12 jr. di en wo 20.30 uur. Walt Disney's tekenfilm parade, a.l. zo 18 uur.

MAASTRICHT
Festival: Highroad to China, a.l. dag. 20.30 uur, za en zo 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Flash-dance, 5e week, a.l. dag. 20.15 uur, za en zo 14.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Happy Hooker goes Hollywood, 16 jr. dag. 20.15, za en zo 14.15 en 20.15 uur.
Studio: Brandende liefde, 16 jr. 5e week, dag. 20.45 uur, za en zo 14 en 20.45 uur.
Royal 1: Jonge wilde meisjes, 18 jr. dag. vanaf 12.00 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Bruisende brunettes, 18 jr. vr. en za 22.45 uur.
Royal 2: Le ruffian, 16 jr. dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur. Ijzeren Kung Fu vechter, 16 jr, vr en za 22.30 uur.
Mabi 1: Return of the Jedi, 4e week a.l. dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: Merry Christmas Mr. Lawrence, 16 jr. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: De illusionist, 12 jr. 5e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Filmhuis: Die Freundin, dag. 20 uur. Düsman, do t/m zo 22 uur.
Posjet, Vijverdalseweg 1: Cría cuervos, di 20 uur.

GELEEN
Roxy: Brandende liefde, 16 jr. do t/m di 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur. Pruimenbloesem, 18 jr. za 23 uur.
Studio Anders: Merry Christmas Mr. Lawrence, 16 jr. do t/m di 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur.

SITTARD
Forum: Brandende liefde, 16 jr. do t/m di 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur. De wereld volgens Garp, 12 jr. do t/m di 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur.
Theater Sirkel: Lola, do 21 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN
Stadhuis: schilderijen en beelden van acht realisten: Andrea, Berserik, Bayens, Kurpershoek, Op de Laak, Van Norden, Wezelaar en Wijnberg. Open dag. 9 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot 15 november.
Kijkdoos, Stadsschouwburg: zeefdrukken van Harrie Gerritz. Open ma t/m vr 10 - 16 uur en tijdens voorstellingen. Tot en met 16 november.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Geologisch Museum, Voskuilenweg 131: energie uit eigen bodem. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 30 maart. Opening 4 november om 11 uur door burgemeester J. Reynen.
Kreativiteitscentrum Luciushof, Putgraaf 3: „Tussen scherp en onscherp", een fototentoonstelling van Wout Gilhuis. Open dag. 10 - 17 uur, za en zo 12 - 16 uur. Tot en met 11 november.
ls3Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
NMB, Bongerd 13: ikonen van W. Dautzenberg. Open ma t/m vr 9 - 16 uur en do 17 - 18.30 uur. Tot en met 17 november.

HOENSBROEK
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat: foto's van Piet Craenen. Tot 15 november.
Kasteel – fotogalerie 68: foto's van Alain Ceccaroli. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot en met 20 november.
Kasteel – expositiezolder: schilderijen, aquarellen en tekeningen van Jos Jaspers. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 4 december. Opening vrijdag 4 november om 20.30 uur door Paul Haimon.

BRUNSSUM
D'r Brikke-oave: tekeningen, steendrukken en etsen van Martin Linnartz. Open ma t/m vr 14 - 17 en 19 - 21 uur, za 14 - 17 uur. Tot en met 18 november.

NUTH
Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: Schilderijen en aquarellen van Anton Buytendijk. Open tijden winkeluren. Tot en met 2 december.

HULSBERG
Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: schilderijen en tekeningen van Mathijs van Pelt, grafiek en kleinplastiek van acht Nederlandse realisten. In de tuin beelden van Twan Lendfers, Hans van Lunteren, Yvonne Mostard, Harry Palmen, Rob Stultiens, Anne Hulleman. Open wo t/m zo 13 - 17 uur. Tot 4 december.

KERKRADE
Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur, za 13 - 17 uur.
Wijngrachttheater: Aquarellen van Helga Hohn. Open ma t/m vr van 10 tot 15 uur, za van 10 tot 12 uur. Tot 24 november
Galerie de Blauwe Olifant, Kasteel Erenstein: oude sculpturen uit Birma en Thailand. Open za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 26 november.

UBACH OVER WORMS
Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

MAASTRICHT
Galerie Rab, Kapoenstraat 24: foto's van Aart de Bakker en kosmosymbolisch werk van Peter Borrius Broek. Open wo t/m vr 14 - 17.30 uur, za en zo 13 - 17 uur. Tot en met 6 november.

Ook nog drie ton voor investeringsplan

Bezuinigingen in Voerendaal ondanks f 130.000 onvoorzien

VOERENDAAL – Met een verhoging van de onroerend-goedbelasting met drie procent, de profijtheffingen met zeven procent en bezuinigingen in de sectoren personeel, onderwijs, welzijn, openbare werken, verlichting en algemeen beheer van in totaal 311.584 gulden, willen b. en w. van Voerendaal de begroting voor 1984 sluitend maken.

Zo sluitend, dat er voor onvoorziene uitgaven nog een bedrag van 130.000 gulden overblijft en er aan dekkingsmiddelen voor het investeringsplan 1984 295.700 gulden gereserveerd kan worden. Om een en ander te bereiken acht het college zich vooral „op het punt van de inventiviteit op de proef gesteld". De door de rijksoverheid opgelegde bezuinigingen zijn er volgens de vroede vaderen van Voerendaal de oorzaak van dat zij antwoord moesten geven op de vraag: „Hoeveel van het mindere kunnen wij zodanig toedelen, dat toch aan alle gerechtvaardigde behoeften recht kan worden gedaan?".

Voor het eerst hebben de ambtenaren van de Voerendaalse secretarie een meerjarenplan voor 1984-1986 geproduceerd, omdat „de bezuinigingsoperatie van het rijk doorwerkt in 1985 en 1986 en omdat ook ons antwoord daarop voor 1984 direkt invloed heeft op het beleid in 1985 en 1986", aldus b. en w. in hun aanbiedingsbrief bij de begroting.

Urgentielijst

Bovenaan de urgentielijst in dat meerjarenplan staat de verbouwing van het gemeentehuis, dat na de herindeling niet meer voldoende ruimte biedt aan alle ambtenaren. Voor 350.000 gulden moeten de kantoorruimten worden vergroot, een overblijfruimte voor het personeel worden gecreëerd, de luchtbehandelingsinstallatie worden verbeterd en zonwering en verlichting in de raadszaal worden aangebracht.
De bezuiniging in de sektor welzijn (10.000 gulden op het bibliotheekwerk, 10.000 gulden op de muziekscholen, 10.000 gulden op het welzijnsfonds en 16.584 gulden ofwel 3,5 procent op de subsidies aan verenigingen en instellingen) komt ten goede aan extra projekten voor jeugdige werklozen (19.000 gulden per jaar). Verder moeten die bezuinigingen de verlaging van de rijksbijdragen en enkele nieuwe subsidieaanvragen opvangen.

'Guillotine'

Vooral wat betreft het geplande bejaardentehuis in het bestemmingsplan 'Lindelauf', dat inmiddels al de nodige tonnen aan voorbereiding heeft gekost, wordt in Voerendaal gevreesd dat het onder de „guillotine" van het bezuinigingsbeleid van de minister WVC gaat vallen.

Om in november toch een gunstige uitspraak te bewerkstelligen heeft het college onlangs uitvoerig geschreven aan de betreffende bewindslieden, alle Limburgse kamerleden en Gedeputeerde Staten. In het bestemmingsplan „Lindelauf" is wel voor 1984 de bouwstart voor uiteindelijk 266 huurwoningen en 125 premiewoningen te verwachten, terwijl ook in Ubachsberg en Termaar bouwactiviteiten op stapel staan. In het bestemmingsplan 'Kunderhoes' verloopt de verwerving van de diverse gronden wat problematisch. In Ransdaal en Klimmen zijn helemaal geen bouwgronden of alleen bijzonder dure voorhanden.

Merrie weg uit weiland in Heerlen

HEERLEN – Uit een weiland aan de Meezenbroekerweg in Heerlen is de afgelopen dagen een paard gestolen. De daders knipten de afrastering stuk en gingen met een tweeëneenhalf jaar oude merrie aan de haal. Het dier is bruin van kleur met rechts voor witbeen achter oplopend, links achter witvoet binnen oplopend en rechts achter witvoet voor oplopend. De waarde van de merrie bedraagt ongeveer 5000 gulden.

● Aan de Sperwerweg in Ubach over Worms zijn de bouwactiviteiten gestart.

Nieuwbouw van 2 miljoen in Waubach

Landgraaf werkt aan centralisatie

UBACH OVER WORMS – Onlangs heeft de gemeente Landgraaf de eerste schreden op het pad van de centralisatie gezet met de start van de nieuwbouw voor de hoofdafdeling 'grondgebiedzaken'. Ongeveer twee miljoen gulden gaat dit op het industrieterrein Abdissenbosch geprojecteerde gebouw kosten.

Zoals bekend is de gemeente voornemens de her en der verspreide diensten te bundelen. Met de verhuizing van de afdeling 'grondgebiedzaken' wordt hiertoe de eerste aanzet gegeven. Deze gemeentelijke dienst behelst de afdelingen nieuwe projecten, instandhouding, milieu, reiniging en vervoer die momenteel gevestigd zijn in gebouwen in de Kerkstraat en Hovenstraat in Ubach over Worms.
De verwachting is dat medio volgend jaar de betreffende ambtenaren naar de nieuwbouw op de hoek Sperwerweg-Vogelzankweg kunnen verhuizen. Zeer waarschijnlijk is het dan de beurt aan de Landgraafse gemeentepolitie die een nieuw onderkomen krijgt in het zogenaamde 'middengebied', tussen de Kampstraat en de Heereweg. Voor 1987 moet deze hele centralisatieoperatie in kannen en kruiken zijn, dan zijn namelijk alle huurcontracten van de panden waarin de gemeentelijke diensten nu gehuisvest zijn, afgelopen.

Feest in Heerlerheide

POLENBOND 60 JAAR

HEERLEN – De Bond van Polen in Nederland viert zaterdag in het Corneliushuis in Heerlerheide haar 60-jarig bestaan. Van half zes tot zeven uur wordt er gerecipieerd in dat Cornelius.

Om half acht gaat daar een feestelijk programma van start met de volksdansgroep 'Pogorzanie' en de volksmuziekkapel 'Swaty' uit het Poolse Krosno en de zang- en dansgroep 'Syrena' uit Heerlen en de volksdansgroep 'Poslasie' uit Brunssum.
Vanaf half elf worden de feestelijkheden voortgezet met een bal-soiree op de tonen van muziekkapel 'Swaty' uit Krosno.

Zaterdagmiddag worden de feestelijkheden voorafgegaan door een plechtige eucharistieviering in de St. Corneliuskerk, gecelebreerd door pater St. Novak en pastoor C. Clerx en opgeluisterd door 'Wesoly Tulacz'.

● *Een cymbalist uit de volksmuziekkapel 'Swaty' uit Krosno.*

ALAAF
Carnaval '84

Frühschoppen

HEERLERHEIDE – Zondag wordt vanaf 11 uur in café Bergerode aan de Roebroekweg 36 een frühschoppen gehouden ten bate van de Samenwerkende Heerlerheidse Carnavalsverenigingen.

Opening seizoen in Schaesberg

SCHAESBERG – De Schaebergse Vasteloavends Vereind opent 11 november het seizoen. Prins Jo IV zal tegen negen uur het seizoen openen in het Streeperkruis. Daar worden dan ook twee jubilarissen gehuldigd, namelijk Jo Smeets, die 2x11 jaar lid is en Jo Lony (1x11 jaar). Aansluitend wordt Jo Louwerse geïnstalleerd als nieuw lid van de Raad van Elf.

Standaard voor mevrouw Gelissen

EYGESLHOVEN – In de grote zaal van het Socio-project vindt zaterdag om 20.00 uur de caritas galarevue van de C.v. 'Burgerlust' plaats.
In de loop van de avond wordt de Gemeenschapsstandaard uitgereikt aan iemand die zich voor het gemeenschapsleven van Eygelshoven heeft ingezet. Dit jaar zal deze standaard worden uitgereikt aan mevrouw Gelissen-Sieben voor haar inzet in het maatschappelijk, parochieel en verenigingsleven van Eygelshoven. Zij is lid van de Parochieraad van de Pastoor van Ars-parochie en lid van het dameskoor en nauw verbonden met de plaatselijke harmonie St. Cecilia waar zij reeds een tiental jaren lid is van het damescomité. Verder is zij een grote steun voor vele akties en verenigingen in de gemeenschap, zoals onder andere het Astmafonds, de voetbalvereniging en de carnavalsvereniging. Ook zullen tijdens de revue drie nieuwe elvenraadsleden worden geïnstalleerd. De entree aan de kassa f 10,-

Marechaussee zoekt getuigen

MAASTRICHT HEERLEN – De Koninklijke Marechaussee in Heerlen zoekt getuigen van een ongeval, zaterdagmiddag om 13.15 uur op de kruising Via Regia Dr. Baksstraat in Maastricht. Daar kwamen de automobilist S.B. (22) en de 50-jarige fietser J.B., beiden uit Maastricht, door tot nu toe onopgehelderde oorzaak met elkaar in botsing waarbij de fietser gewond raakte. Aangezien de automobilist beroepsmilitair is worden degenen die het ongeval hebben zien gebeuren verzocht rechtstreeks kontakt op te nemen met de Marechaussee in Heerlen: ☎ 045-719119.

Motorfilmavond MC Gilgamesj

HEERLEN – Vrijdag organiseert M.C. Gilgamesj van de Heerlerbaan weer haar jaarlijkse motorfilmavond. Er zullen films te zien zijn van onder andere de TT te Assen, de TT van Le Mond, de Kampioensraces op het Beitelcircuit, Sprints te Uden, Enduro Borgloon, de G.P. 500 cc cross van St. Antonis en de traditionele Avondcross van Heerlerbaan. Tevens zal er een film vertoond worden van de Mijnstreekrun die M.C. Gilgamesj op 10 september van dit jaar organiseerde.
De films zullen vrijdag om 20.00 uur vertoond worden in het gemeenschapshuis De Caumerbron te Heerlerbaan. De entree bedraagt f 5,- in de voorverkoop en f 6,- aan de kassa.
Voorverkoopadressen: Rekers Motoren, Motoshop Gulpen en het trefcentrum van Gilgamesj, Corisbergweg 197 Heerlerbaan.
Voor inlichtingen: René van Rijt, tel.: 717917.

Schoolgebouw weer doelwit van vandalen

HEERLEN – Wederom is een schoolgebouw aan de Schimmelpenninckstraat in Heerlen het doelwit geworden van vandalen. Waarschijnlijk met een luchtbuks of luchtdrukpistool werden ruiten kapotgeschoten voor een schadebedrag van 1800 gulden. Reeds vaker zijn in en aan genoemde school ergerlijke vernielingen aangebracht. Twee weken geleden werden voor 3500 gulden ruiten aan diggelen geschoten.

Jantje Beton voor Kuikennest

HEERLEN – De Stichting Peuterspeelzaal 't Kuikennest uit Heerlen heeft van het Nationaal Jeugdfonds – bekend van de jaarlijkse actie Jantje Beton – een bedrag van 2500 gulden voor de start van een nieuwe speelzaal in het Eikenderveld gekregen.
Deze financiële ondersteuning van dit vrijwilligersprojekt is mogelijk uit de opbrengst van 3,5 miljoen gulden van de nationale jeugdcollecte van vorig jaar. Deze week wordt de actie Jantje Beton van dit jaar gehouden onder het motto: 'Geef ze leef- en speelruimte'.

Kerkrade tussen 1500 en 1600

VIERDE BOEK VAN JOHAN SCHOLTES

Van onze verslaggever

KERKRADE – Auteur Johan Scholtes uit Kerkrade overhandigt vrijdagavond om half acht in de grote zaal van Rolduc aan vertegenwoordigers van voormalig Kerkraadse mijnbedrijven het eerste exemplaar van deel vier, in de tiendelige serie 'Kerkrade in de schaduw der eeuwen' van 1500 tot 1600.

In zijn vierde boek tracht de heer Scholtes, na jarenlange studie van archieven en andere bronnen, een zo duidelijk mogelijk beeld te geven van de geschiedenis van Kerkrade tussen 1500 en 1600.
Het feestelijk gebeuren te Rolduc wordt vocaal en muzikaal omlijst door het Brunssums Mannenkoor en de Crombacher muzikanten van de Gracht. De presentatie is in handen van Jef van Dalsen en Jo Haan. Tijdens de presentatie kunnen gesigneerde boeken, tegen betaling van *f* 39.50, worden gekocht. Vanaf zaterdag is het boek verkrijgbaar bij boekhandel Buck, De Mijnlamp en kunsthandel Duykers, alle in Kerkrade en drukkerij Econoom in Beek en Eydems in Eygelshoven.

Regio kort

HEERLEN
● De Stichting Belangen Behartiging voor Uitkeringsgerechtigden, de S.B.B.U., start vrijdag een aktiviteitenmiddag voor mensen die een uitkering ontvangen. Belangstellenden kunnen tussen 14 en 17 uur terecht in Inpoet, Akerstraat 88.
● De vereniging Flos Carmeli uit het Schaesbergerveld houdt zaterdag in haar verenigingslokaal aan de Nijmegenstraat een Open Dag. Gelijktijdig zal er vanaf 11 uur een rommelmarkt en kledingbeurs worden gehouden.

UBACH OVER WORMS
● Sinds enkele maanden beoefenen reeds een aantal dames en heren iedere donderdagmorgen vanaf 9.30 uur in de bovenzaal van dienstcentrum De Troef het koersballen. Er kunnen nog mensen meedoen. Op 19 november houdt de bejaardenvereniging Rimburg haar jaardag. De dag begint om 9 uur met een eucharistieviering. Aansluitend volgt er een koffietafel met een gezellig samenzijn voor de leden.

NUTH
● Morgen is er een disco-avond in het gemeenschapshuis 't Pomp huuske te Vaesrade. Aanvang 20 uur, entree f 2,-.
● De opbrengst van wereldmissiedag in de parochie St. Servatius te Vaesrade bedroeg f 410,-.

BRUNSSUM
● De Katholieke Stichting Beroepsonderwijs voor Brunssum en Omstreken organiseert zaterdag 12 november tussen 9.30 en 11.45 uur in de scholengemeenschap LTO/LEAO aan de Prins Hendriklaan 86 een Open Dag voor de ouders en eventuele toekomstige leerlingen.
● In de Burcht wordt morgenavond om 20.30 uur een kwajongconcours gehouden.

SCHAESBERG
● Het gemengd koor Ons Genoegen behaalde tijdens het Nederlands Korenfestival in de D-afdeling een eerst prijs met promotie naar de C-afdeling. Naar aanleiding van dit succes zal het koor op zondag van 16.30 tot 18.30 uur recipiëren in de Ark, Op de Heugden 23.

SIMPELVELD
● Op initiatief van de VVV wordt dinsdag 8 november om 20 uur in hotel Maxime door de gemeenteambtenaar J. Bergmans een toelichting gegeven en vragen beantwoord over de toeristenbelasting.

NIEUWENHAGEN
● Dinsdag wordt om 20.30 uur in het sociaal centrum De Beute een informatie-avond gehouden over alcohol en drugs. Deze bijeenkomst is speciaal bedoeld voor ouders van de Nieuwenhaagse scholen.

HOENSBROEK
● De kleindierenvereniging Glück Auf uit Hoensbroek hield afgelopen zaterdag in het Trefcentrum een zeer geslaagde dierenkeuring. De rassen prijzen vielen als volgt: Vlaamse Reus, de heer Meijer; Franse Hangoor, de heer Oberije; Groot Zilver, de heer Hettich; Gele van Bourgondië, de heer Jongboom; Californian, de heer Rasenber; Weener, de heer Koetje; Rode Nieuwzeelander, de heer Berendonk; Alaska, de heer Hopman; Angora, mevrouw Smoorenburg; Tan, de heer Quadackers; Nederlands Hangoor Dwerg, de heer Moonen. Mevrouw Smoorenburg ontving de hoofd ereprijs en de damesprijs. Reserve kampioen werd de heer Mooren. De prijs voor de mooiste hoender ging naar de heer Kuipers. Reserve kampioen werd hier de heer Moonen. De heer Muis verdiende de eerste prijs bij de dwerghoenders. De heer Nijland werd winnaar in de categorie sierduiven. In de jeugdklasse werd Monique Koetje kampioen. In de categorie jonge dieren ontving de heer Meijer de eerste prijs.

KLIMMEN
● Zaterdag houdt de jeugdafdeling van de voetbalclub SCKR uit Ransdaal een bliksemloterij in Ransdaal, Termaar en Craubeek. De trekking is 's avonds om 21 uur in zaal Coumans.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg. 20 uur in het verenigingsgebouw De Voorzorg. 14 uur in het speeltuingebouwtje aan de Govert Flinckstraat. 20 uur in Stad Heerlen. 19.45 uur in het Kegelpaleis.
Kerkrade: 20 uur in het vrijetijdscentrum De Gracht. 19.45 uur in club 208. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide. 19.45 uur in zaal Kloth. 19.45 uur in gemeenschapshuis Heilust.
Brunssum: 14 uur in d'r Brikke-Oave. 20 uur in Unitasgebouw. 20 uur in het Open Huis. 19.45 uur Concordia. 19.45 uur in 't Ven.
Nieuwenhagen: 14 uur in het dienstencentrum.
Hulsberg: 19.45 uur in het gemeenschapshuis.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet. 20 uur in benedenzaal Casino.
Ubach over Worms: 20 uur in café Vogelsanck. 20 uur in zaal Eggen .
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk.
Hoensbroek: 19.30 uur in d'r Biese Gats.19.45 uur in het multifunctioneel centrum.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall.
Simpelveld: 19 uur in zaal Dackus.
Heerlerheide: 20 uur in het gemeenschapshuis.
Schaesberg: 20 uur in gemeenschapshuis D'r Sjeet.



STER-OCCASIONS

ALLEEN VERKRIJGBAAR BIJ DE OFFICIËLE MERCEDES-BENZ DEALER.

Speciale aanbieding van dienstauto's

MERCEDES BENZ 300 D '83 28.000 km blauwmetallic, electrich schuifdak, centrale vergrendeling, warmtewerend glas, armsteunen voor, radio.
Huidige nieuwprijs ƒ 68.000,- **NU ƒ 58.000,-**

MERCEDES BENZ 190E '83 zilvergrijsmetallic. Extra's: ABS-remsystemen, veloursbekleding, electr. schuifdak, centr. vergr., warmtewerend glas achter, hoofdsteunen, achtergordels, elektr. rechterbuitenspiegels, toerenteller, radio Becker.
Huidige nieuwprijs ƒ 68.900,- **NU ƒ 57.500,-**

Op bovengenoemde automobielen geldt een volledige fabrieksgarantie van een jaar

	bwj.	km.st
Mercedes Benz 280 SE aut.	1980	88.000
Mercedes Benz 280 aut.	1981	36.000
Mercedes Benz 280	1980	50.600
Mercedes Benz 280S aut.	1977	117.000
Mercedes Benz 200	1978	83.500
Mercedes Benz 200 D	1977	115.000
Mercedes Benz 200 D	1978	158.000
Mercedes Benz 200 D	1980	104.000
Mercedes Benz 200 D	1980	84.000
Mercedes 220 D	1977	136.000
Mercedes 240 D	1980	115.000

EEN MERCEDES-BENZ STER-OCCASION LAAT NIETS TE WENSEN OVER

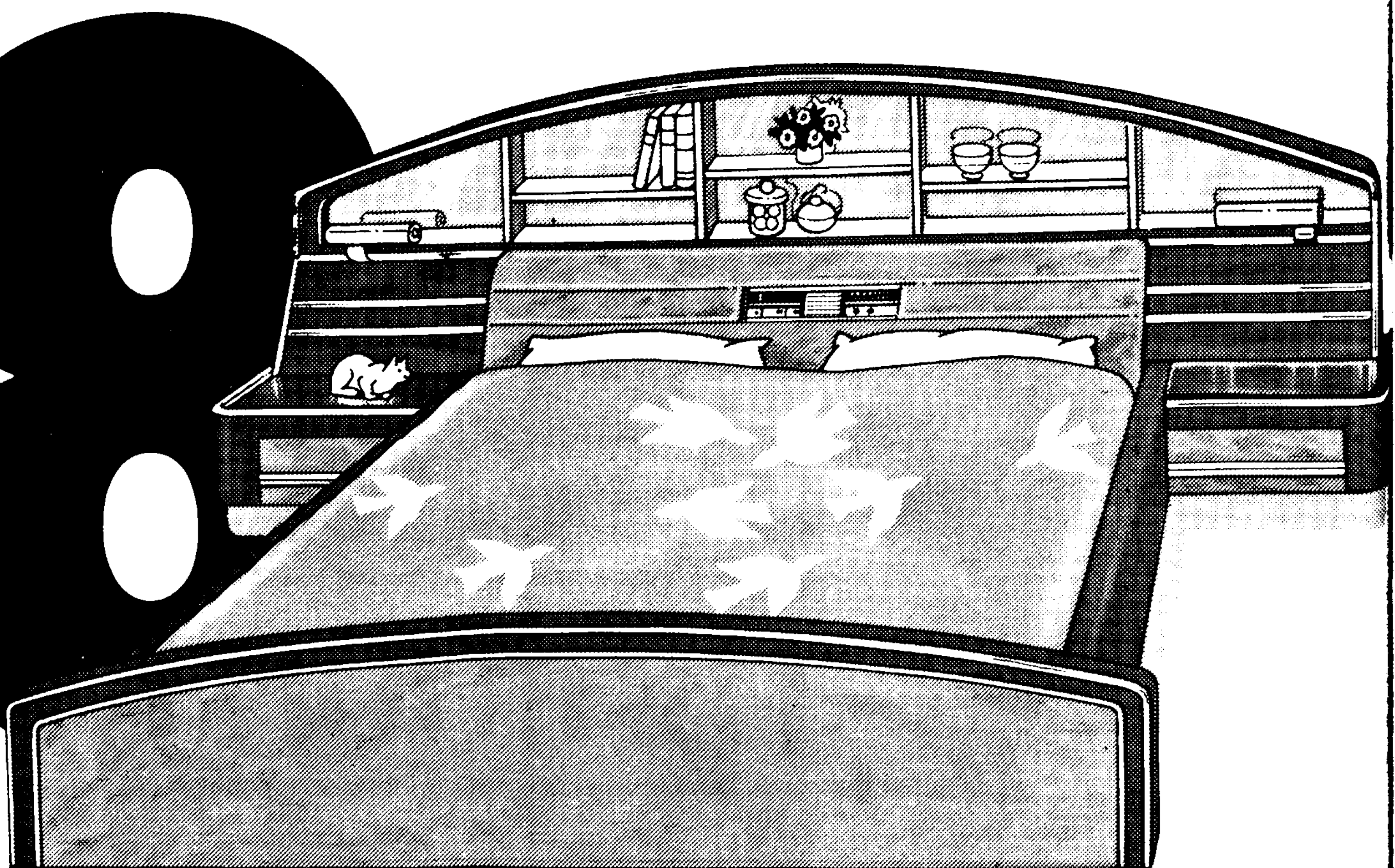
	bwj.	km.st
VW Jetta	1982	46.000
Renault 18 GTD	1983	12.000
Volvo 264 GLE aut.	1980	115.000
Mitsubishi Lancer 1400 GLX	1981	48.700
Ford Mercury Zephyr aut.	1980	106.000
Buick Century aut.	1978	108.000
BMW 320	1982	40.000
Mazda 323	1982	17.000
Volvo 244GL	1979	112.000
Ford Taunus 1,6, Station	1981	65.000
Toyota Carina GL 1,6, 4-drs	1982	66.000
Peugeot 505 GL	1982	30.000
Audi 100 CC	1983	10.000
Peugeot 504 Familial	1979	100.000

AGAM HEERLEN

Heerlerbaan 233 - Tel. 045-414646 HEERLEN

181606

1298



OM NOOIT MEER UIT BED TE KOMEN, ROEPT DE BURGEMEESTER VERRUKT. ÉÉN BLIK OP DIT LEDIKANT EN U BEGRIJPT WEL WAAROM:
DE WARME, ROMANTISCHE BEKLEDING IS ALS 'N VELOURS MET EEN SMAAKVOLLE KOMBINATIE VAN LICHT- EN DONKERBLAUW. WEKKERRADIO EN VERLICHTING ZIJN INGEBOUWD. GOUDKLEURIGE STRIPS GEVEN EEN EXTRA GEVOEL VAN LUXE. HET LEDIKANT IS 140 x 200 CM. EXKL. BODEM EN MATRAS. NORMAAL F 1.498,–. AKTIEPRIJS F 1.298,–.
DAAR HOORT NATUURLIJK MEER BIJ.EEN TOILETMEUBEL MET SPIEGEL, NORMALE PRIJS F 548,–, AKTIEPRIJS F 468,–.

BIJPASSENDE POEF, NORMAAL F 198,–, AKTIEPRIJS F 168,–. OOK EEN LINNENKAST MET 4 SPIEGELDEUREN, NORMAAL F 1.298,–, AKTIEPRIJS F 1.098,–.

SandersMeubelstad

DAAR VIND JE'T WEL — DEZE AANBIEDINGEN ZIJN GELDIG T/M 17 DECEMBER A.S.

KERKRADE-WEST, VALKENHUIZENERLAAN 20 (VANAF DE AUTOWEG: AFSLAG HEERLEN-ZUID), TEL. 045-415990. VAN MAANDAG T/M ZATERDAG GEOPEND. DONDERDAGAVOND KOOPAVOND.
U VINDT DE SHOWROOMS VAN DE BURGEMEESTER IN: AMSTERDAM, BERKEL/RODENRIJS, GRONINGEN, HATTEM, HEERHUGOWAARD, KERKRADE-WEST, OOSTERHOUT-ZUID, UDEN/VOLKEL EN VLAARDINGEN.

Auto's en motoren

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen. Tel. 04494-45100.

Te k. TRIUMPH Spitfire, bj. '79, km.st. 25.000, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 7500,-. Palmstr. 60, Passart - Heerlen.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S, teg. red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Hrl. Tel. 045-751807.

AUTO'S te k. gevr. Bwj. '74 t/m '80. Tel. 04405-1994.

OPGELET! Wij geven ƒ 150,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto en sloopauto. Gratis afgehaald. Tel. 045-424324.

OPEL Ascona 1600 S op LPG, bj. '76, evt. inruil mog. Kerkraderweg 220, Heerlen.

Te k. TOYOTA Carina autom. type '78, pr. ƒ 3900,–, tel. 045-242531.

Te k. HONDA motor 250 cc, i.z.g.st. wegens emigratie, tel. 04405-3141.

Te k. leuke CITROËN GS '77, Pijnsweg 72, Welten-Heerlen.

Te k. v. liefhebber CITROËN CX 2000, bj. '78, ziet als fabrieknieuw uit, get. glas, stuurbekr., el. ruiten en nog veel extra's, km.st. 75000, geen roest, geen deuken, 100% in orde, pr.n.o.t.k. Wijngaardskamp 56, Born, tel. 04498-51173.

Te k. SUZUKI T 500 motor, i.z.g.st. Te bevr. Azaleastr. 9, Valkenburg a/d Geul.

Te k. FORD Taunus L 1600, bj. '75, i.g.st., ƒ 1600,-; Opel Ascona 1600, bj. '73, ƒ 500,-. Na 17 uur Kerkstraat 24, Hulsberg.

Te k. BMW 318, type '80, op LPG, pr. ƒ 13.500,–, zeer mooi. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. BMW 1502, bwj. '76, veel access. Tel. 045-722791.

T.k. HONDA Accord bj. '78; Honda Civic '77; Audi 100 bj. '77 ƒ 3750,–; Citroën GS spec. bj. '78 ƒ 2950,–; Mazda 818 bj. '77 ƒ 2300,–; VW Golf bj. '76; Opel GT ƒ 7.500,–. Inruil mogel. Kasperenstr. 1, Kerkrade-W.

Wij betalen ƒ 100,– tot ƒ 1500,– voor alle soorten AUTO'S. O.a. loop, sloop en schade. Tevens gratis afhalen. Tel. 045-414460.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. goede 2e hands AUTOBANDEN, pr. ƒ 20,– p.st. Tel. 045-719068.

Te k. TOYOTA Corolla 30 Hardtop coupé, als nieuw, eind '76, pr. ƒ 2750,–. 04490-17956.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '78, goed onderhouden. Pr. ƒ 3300,–. 04490-14856.

Terugname van FINANCIERINGSBANK Ford Capri 2,3 S, bwj. '77, km.st. 73.000, zilvermetal., magn. wielen, ƒ 4950,–. 04498-54510.

1e klas OCCASIONS: VW Golf 1100 L, '80; Opel Kadett 1200 S, '81; Opel Kadett Caravan, '80; Opel Ascona 1600, '79; Ford Escort 1300 GL, '79; Toyota Corolla 30 L, '78. Auto's met garantie, inf., financ. Autobedrijf Martin. Tel. 045-242412. Pastorijstr. 106, Nuth.

TOYOTA Carina 1600 DL autom., '78, ƒ 3900,–; Merc. 200 D, '76, nw. mod., ƒ 6900,–; Ren. R 14 TL, '77, ƒ 2250,–; Mazda 323, '77, ƒ 3500,–; VW Golf, '75, ƒ 2250,–; BMW 320, LPG, ƒ 2750,–; Merc. 280 S, '74; Opel 1900 LPG, '78, betel, ƒ 3500,–; Simca Rally I, '77, ƒ 900,–; Simca 1307, '76, ƒ 1250,–. Inr. mog. Tel. 045-211071, Overbroekerstr. 54, H'broek.

FORD Fairmont Futura, '78, coupé, LPG, 6-cyl. aut., airco., trekh., ƒ 5750,–. Tel. 045-211071.

MAZDA 1300, eind '73, nog i.z.g.st., ƒ 850,-. Bemelerweg 112, Maastricht, tel. 043-626066.

Te k. in perfecte staat van onderh. ALFA Romeo Alfetta 2.0 L, bj. '77, nw. model '78, ƒ 3350,-. Inl. 04490-24993.

Te k. DAF Volvo 66, stationcar, type '76, i.z.g.st., ƒ 950,-. Drievogelstr. 191, Kerkrade-West.

RENAULT 5 TS, '77, radio, mooi, goed en zuinig, ƒ 4850. Tel. 045-417122.

Keurige collectie inruilauto's voor reële prijzen: OPEL Kadett autom., '74, ƒ 1250,-; Ford 1600, '75, ƒ 1650,-; Pontiac Sunbird, 6 cil. autom., '80, ƒ 6950,-; Honda Civic, type '77, aut., ƒ 3250,-; Mazda 818, '78, ƒ 3450,-; Ford, autom., op gas, '77, ƒ 3250,-; Opel Kadett, '75, ƒ 2450,-; Peugeot 304 combi, '78, ƒ 2750,-; Allegro, '77, ƒ 1950,-; Renault 30 TS autom., '78, ƒ 2750,-; Mazda 818 autom., '77, ƒ 3750,-; Datsun 120A FII, '80, autom., ƒ 4950,-; Chrysler 1308 GT, '78, ƒ 2950,-; Simca 1100, '79, ƒ 2950,-; Mazda 818 combi, '77, ƒ 2450,-; VW Golf, '75, ƒ 1950,-; VW-bus pers., '78, ƒ 3750,-; Mitsubishi Galant, '77, ƒ 2650,-; Simca 1000, '77, ƒ 1250,-; Fiat 132, '79, m. LPG, ƒ 2950,-; Mini, '77, ƒ 2950,-; Citroën GS, '78, ƒ 2250,-; Ford Capri II, '76, ƒ 2750,-. Inr., fin. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

Te k. OPEL Ascona 1600 N autom. z. mooi, bwj. '76, km.st. 71.500, O. Brunssummerweg 74, Heerlen, tel. 045-213550.

Te k. VW GOLF '76 met gerev. motor i.z.g.st. ƒ 3300,–. 045-250392.

Te k. wegens omst.h. RENAULT 5 TL, bjr. '81, Austin Allegro bj. '77, moet weg. Tel. 04406-14162.

Te koop FORD Capri 2.3 S, okt. '78. Te bevr. Steeg 26, Stein. Na 18 uur en zat.

Auto Steins biedt te k. aan: Talbot SOLARA '81, LPG, ƒ 11.500,–, Peugeot 504, '81, LGP, ƒ 13.500,–, Peugeot 305 GR, '79 en LPG ƒ 7750,–, Ford Taunus 1600, '80 en LPG ƒ 7000,–, Honda Accord autom. ƒ 9750,–, Simca Horizon '78, LPG ƒ 3500,–, Simca 1100 4D ƒ 2500,–, Honda Civic '77, ƒ 2500,–, Fiat 131 racing, '79 en LPG, ƒ 5000,–, Talbot 1.6 stationc. '78, ƒ 3500,–. Voskuilenweg 125, Heerlen, tel. 045-714154.

Diverse goedkope INRUILERS: BMW 2002, 1974, oranje, ƒ 1500,–, Fiat 133, 1977, rood, ƒ 2900,–. Renault 14 TL 1977, oranje ƒ 4300,–, Chrysler Avenger 1978, bruin ƒ 2750,–, Citroën CX Pallas 1977, groen, ƒ 3750,–, Princess 1800 HL 1978, groen ƒ 3000,–, Citroën GS Break 1978, blauw ƒ 4250,–. Autobedrijf Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade, tel. 045-453355.

Te k. INRUILAUTO'S. Mazda 626 autom. met LPG, '79, ƒ 8100,–, Manta 16 S '76, ƒ 3100,–, Golf L '76 ƒ 3000,–, Renault 20 TL '77 ƒ 2800,–, Honda Civic '77 ƒ 2900,–, Mercedes 220 D, '7 ƒ 3750,–, Renault 5 TS ƒ 3500,–, Ford Taunus autom. '76 ƒ 3500,–, Kadett spec. '74 ƒ 1400,–. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. AUTOMATIC Ford Escort 1300 L, '79, 65000 km. Bovag-garantie. Auto Hanssen, Klein Graverstr. 156, Kerkrade-W. Tel. 045-410540.

Te k. Ford FIESTA 1.1 Bravo, '81, 28.000 km. met zonnedak. Parmentierstr. 3, Hrl. Tel. 045-410504.

Te k. FORD Fiesta, bwj. '77, groenmetal., sportuitv., pr.n.o.t.k. Past. Habetsstr. 10, Hoensbroek.

Te k. FORD Taunus 1977, ƒ 2500,-. Tel. 045-221103.

Te k. RENAULT 5 GTL automatic '78, Hoefveld 26, Nieuwenhagen.

Te k. MERCEDES bestel m. ruiten, '76, Groenstr. 230, Ubach o. Worms.

Te k. RENAULT R 5 TL ƒ 850,-. Pungel 23, Schaesberg.

Te k. HONDA Civic 5-drs., blauwmet., bwj. '79, i.st.v.nw. Tel. 045-272554.

Te k. FORD Taunus stationcar 1.6 ltr., bwj. '76. Te bevr. 045-255843.

VW Scirocco GT '83

Audi 100 diesel, '80; Audi 80, '79 en '80, 4-drs.; Jetta Export, '81; demo Jetta 1500 CL, '83; Jetta diesel, '81; VW Kever 1303, '74; BMW 320, '77; VW Passat, '81; Golf, '74 t/m '80; Golf GTL, '80; Golf Sprinter, '79; Citroën 2CV4, '81; Citroën GSA, '80; Honda Accord, '77; Honda Civic, '78; Renault 14, '79; Ford Escort 1300 sport, '81; Fiat Ritmo 85, '82; Opel Ascona, '79; Simca Horizon, '79 en '81; Triumph, '82; VW Polo C, '82; Golf D, '78, '79 en '80. Peter Schunckstraat, Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. van 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. of te ruil tegen kl. auto, MAZDA 929 coupé, bj. '75, m. trekh., tel. 045-453368.

Ingeruild door uw BMW-DEALER: BMW 728 I, '82; BMW 520 I, '82; BMW 320, '82; BMW 316, '82, '81 en '80; BMW 315, '82; BMW 518, '79. Autobedrijf Kera B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. FORD Taunus 1600, type '81, i.st.v.nw., grijs kenteken. Tel. 04492-1108.

Te k. OPEL GT, bj. 1969, voor restauratie, kl. rood. Tel. 04492-1108.

Te k. MERCEDES 280 S, kl. blauw, op gas, bj. '69, AM-uitv., i.g.st. Tel. 04492-1108.

Bromfietsen

PUCH Maxi, bruin nostalgie, z.g.a.nw., met voll. garantie, ƒ 675,–. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

YAMAHA DT 50 MX, z.g.a.nw., 1600,-. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

Te k. lederen JACKS, nieuwe collectie '83-'84, ook in uni-leder va. 115,–, ook in antiek en div. kleuren. Rijwielbeurs, Stationstr. 48, Heerlen.

Te k. ZUNDAPP 5-gang motorblok bwj. '81, pr. ƒ 300,-, tel. 04450-1220.

PEUGEOT SX5 045-725788.

Te k. HONDA Paris-Dakkar, 1 jr. oud en 3 mnd. met 8 pk, 20 mm Dellorto i.z.g.st., weinig gel. Oranje Nassaustr. 16, Heerlen.

Te k. ZUNDAPP, i.z.g.st., bj. '78, pr. ƒ 900,-. Tel. 045-417818.

Te k. ZUNDAPP, z.g.a.nw., 6000 km, oud 10 mnd. Dir. Cortenstr. 16, Kerkrade.

Onderwijs

Erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Ringoven 62, 6372 DB Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 5 lessen à ƒ 25,–.

Type en STENO-EXAMENS maand september 90% geslaagden, bij Instituut Waaifoort B.V., Raadhuisplein 16, Heerlen, tel. 045-713717 en A. Battalaan 44, Maastricht, tel. 043-13639.

Autorijschool ROY HEYNENS, Grefkenstr. 45 Brunssum. Tel. 045-258765. 5 lessen gratis, lessen v.a. ƒ 27,75. Lessen in de rayons Heerlen en Sittard.

CHAUFFEURDIPLOMA nodig? 03-12-1983 starten wij met de nieuwe kursus Auto + motorrijschool Wischmann + Zn., Europaweg 337 Ubach over Worms. Tel. 045-351721.

BIJLESSEN, wis-, natuur- en scheikunde. Inl. ma-do. na 18 uur. Pappersjans 15b, Heerlen.

Frans en SPAANS voor beginners en gevorderden. Tel. 045-422815.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

Te k. gevr. ± 5 ha LANDBOUWGROND in gem. Voerendaal. Vrij te aanv. Br.o.nr. HK 039 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

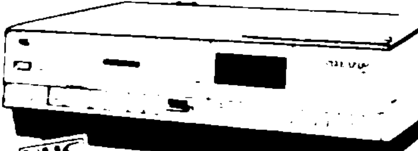
Particulier vraagt LANDBOUWGROND te koop (voor tuintje en hobby) in Geleen. Br.o.no. HK 066 aan LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. 2 mooie vosbruine D.PONY'S, Arab., 6 jr. 1.43 mtr., 5 jr. 1.47 mtr. Tel. 04494-48670.

Gevonden/verloren

Verloren op zondag 30 oktober, gouden LETTER A. t.b.t.t.b. 045-227041.

LAGE PRIJZEN, PRIMA SERVICE



SHARP VHS VIDEORECORDER
VC 381 • Frontloader • 8 Voorkeuzestations • 7 Dagen vooruit-timer • Picture search voor en achteruit • Stilstaand beeld • Zeer eenvoudig te bedienen
VHS **1699.-**



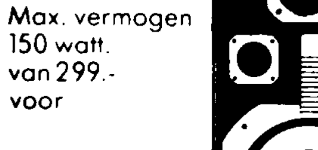
Philips Philishave
Met 3 scheerkoppen in etui.
Normaal 125.-
99.-



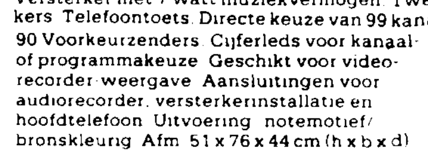
Marijnen Wasdroger
Capaciteit 5 kg. wasgoed • Instelbaar tot 120 minuten • Gemakkelijk te reinigen stoffilter • (HxBxD) 85x60x58 cm.
Van 799,- voor **499.-**



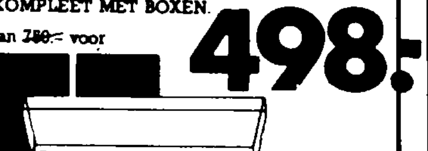
PORTABLE KLEURENTELEVISIE
• 37 cm. Beeldbuis • 8 Voorkeurstations • Geschikt voor videoweergave • Licht van gewicht.
Van 1095.- voor **675.-**



Hifi Box Ramo 80
3 - Weg systeem met afneembaar front.
Max. vermogen 150 watt.
van 299.- voor
149

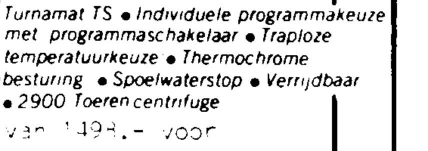


Philips/Erres kleurenTV
met teletekst.
66-cm/110° beeldbuis. Geschikt voor ontvangst van teletekst-informatie. Draadloze afstandsbediening. Groene toets voor persoonlijke voorkeurinstelling van beeld en geluid. Versterker met 7 watt muziekvermogen. Twee frontluidsprekers. Telefoontoets. Directe keuze van 99 kanalen. 90 Voorkeurzenders. Cijferleds voor kanaal- of programmakeuze. Geschikt voor videorecorder-weergave. Aansluitingen voor audiorecorder, versterkerinstallatie en hoofdtelefoon. Uitvoering notemotief/bronskleurig. Afm. 51 x 76 x 44 cm (h x b x d)
van 2895.-
1995.-



ARISTONA STEREO COMBINATIE VAN RADIO, CASSETTERECORDER, PLATENSPELER EN VERSTERKER
• FM/Stereo, midden en lange golf
• 2 x 10 Watt
• Automatische FM fijnafstemming
• Elektronisch gestuurde platenspelermotor
• Cue en review-mogelijkheid op recorder
• KOMPLEET MET BOXEN.
Van 750.- voor **498.-**

Marijnen wasautomaat
Fraaie populaire wasautomaat. 14 Wasprogramma's. Handige monokop bediening. Roestvrijstalen trommel.
van 895.- voor **598.-**



AEG AEG COMBI-WASAUTOMAAT MET AANGEBOUWDE CENTRIFUGE
Turnamat TS • Individuele programmakeuze met programmaschakelaar • Traploze temperatuurkeuze • Thermochrome besturing • Spoelwaterstop • Verrijdbaar • 2900 Toeren centrifuge
van 1498.- voor **1098.-**

Philips keukenmachine HR 2373
Hakt, snijdt, raspt, klopt, roert en mengt razendsnel. Transparante kom en deksel met toevoeropening en stamper. Compleet met mesblad, snijschijf, raspschijf en uitvoerige gebruikstips.
van 199.- voor **99.-**

De electro-afdeling bezorgt gratis aan huis!
Alle artikelen met volledige garantie en service.

Schunck electro

Zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden.
promenade heerlen ● 2e etage telefoon 045-712057

Juwelier Vroemen Thissen verrast u met "schitterende aanbiedingen"!

IN BRILLANT/GOUD/ZILVER/HORLOGES!

Fraai cultivé **PARELCOLLIER.** 40 cm. 5 mm. Ø. nú **295.-/395.-** etc.

Gebrande zilveren **PLAATBROCHE.** Fraaie nostalgische mode! Royaal model. Ovaal: **59.-** Rond: **79.-** en **99.-**

Echte **GRANAAT COLLIERS.** In 40 en 80 cm. Prijzen resp. **39.50 79.50**

Gouden **TAKBROCHE.** Spotkoopje: **99.-** In zilver: **19.50**

Solide gouden "geloof/hoop/liefde"-**BEDELHANGER.** In goud **99.-** In zilver: **17.50**

Gouden **HARTMEDAILLON.** Nú **129.-** In zilver: **29.50**

Ovaal gouden **GRAVEERPLAAT.** Van 75.- nú **59.-**

Gouden **KINDERKOPJE** IN in rand, als hanger. **49.-** In zilver slechts **9.50**

Modieuze **3-KLEUREN RING** (Cartier-model!) Fraai ineengestrengeld. Prijs: **169.-**

OORKNOPJE: **189.-** ARMBAND: **595.-** (Óók bijpassende HANGER verkrijgbaar)

Brillanten **HARTJE** in wit- of geelgoud. 145.- nú **115.-** 195.- **149.-** 205.- **159.-**

Gouden **"BOLLETJESARMBAND.** Van 159,- nú **129.-** Bijpassende **SHORTYCOLLIER** 289,- nú **239.-**

Gouden **KOORDARMBANDJE.** 315,- **249.-**

Gouden **ARMBANDJE** met geslepen schakels. Van 135,- nú **99.-**

Gouden **CREOOLTJES.** Nú **49.-** In zilver: **7.50**

Gouden HARTJE. Nú **49.-** In zilver: **6.50**

Wit- of geel gouden zirkonia **ENTOURAGESET.** Royale ring en hanger! 630,- **495.-**

Wit gouden zirkonia **SOLITAIRRING. Ring:** Van 285,- **225.-** **Hanger:** Van 125,- **99.-** **Oorknopjes:** 215,- **169.-**

Gouden ENTOURAGERING met echte granaten of bloedkoralen. Van 249,- nú **199.-**
Bijp. hanger van 189,- **115.-**

Gouden **RING** met oesterparel. Van 205,- **129.-** Bijpassende hanger: 65,- **39.-**

Wit gouden brillanten **SLAGRING.** Zéér fraai 239,- **139.-**

Gouden **OORKNOPJES.** Fraaie geslepen modellen. In de volgende prijzen... **39.-/49.-/59.-**

Geel gouden **HERENMONOGRAMRING.** Met bewerkte zijkant. Koopje: **239.-** Idem met gladde zijkant (klassiek model), prijs **375.-**

Gouden **SLAVENBAND** van 4 mm. Van 525,- **399.-** In zilver 27,50 **19.95**

Gouden **CLOSED-FOR-EVER.** Massief! 275,- **199.-** In zilver Van 27,50 **19.95**

Geel- of wit-gouden brillant set: ring **199.-** bijpassende hanger 0.025 ct Nú **169.-** oorknopjes 0.003 ct **299.-**

Staal **HERENHORLOGE** met band. Merk: Pontiac quartz. Met datum! Sterk voor het werk. **99.-**

Chroom stalen dames Pontiac quartz **HORLOGE** nú **99.-** In Union: **69.-**

Casio **JONGENS-, MEISJES-, en HERENHORLOGES** met quartz LCD. Multifunktioneel. Japanse topkwaliteit! Volledige garantie. Reeds v.a. **29.95/39.95/49.95**

'n "Schitterend idee": vrijblijvend komen kijken bij:

JUWELIER DIAMANTAIR
Vroemen Thissen
Saroleastraat 22-26, 6411 LT Heerlen. Tel. 045-719355
Grote Staat 47, 6211 CV Maastricht. Tel. 043-17056

Henk van Ettekoven ernstig gewond

Top-arbiter onder invloed tegen boom



● Henk van Ettekoven, na 'verlenging' in het ziekenhuis.

FOTO: DRIES LINSSEN

door harry muré

GRAVE/GELEEN — Topscheidsrechter Henk van Ettekoven ligt sinds een paar dagen met een gecompliceerde armbreuk en een hersenschudding in het Nijmeegse Radboudziekenhuis. De 44-jarige Fifa-referee raakte ernstig gewond, toen hij zondagmorgen vroeg op de Midden-Peelweg met zijn auto frontaal tegen een boom reed. Op het moment van het ongeluk verkeerde Henk van Ettekoven onder invloed. Hij was op weg naar zijn woonplaats Ede, nadat hij zaterdagavond de wedstrijd Fortuna Sittard-Sparta had gefloten.

De melding van het ongeluk op de Midden-Peelweg, waarbij geen andere personen betrokken waren, bereikte de rijkspolitie groep Grave even voor vijf uur zondagmorgen. De crash, waarbij de wagen van Henk van Ettekoven total-loss raakte, moet echter veel eerder gebeurd zijn. 's Zondagmorgens is er nauwelijks verkeer op de Midden-Peelweg. Door de hoge snelheid, waarmee verkeersdeelnemers deze noord-zuid-route passeren, bleef het ongeluk lange tijd onopgemerkt.

Henk van Ettekoven bezocht zaterdagavond na de wedstrijd in Sittard een lokaliteit in Geleen.

Dat bezoek liep uit tot ver na middernacht. Ofschoon kennissen hem adviseerden in een Limburgs motel te overnachten, gaf hij er de voorkeur aan zelf met zijn auto naar huis te rijden.

Een politiewoordvoerder bevestigde dat 'alchohol geconstateerd is, maar ook weer niet in die zin dat nader onderzoek noodzakelijk was.' Een bloedproef werd bovendien niet overwogen, omdat Van Ettekovens toestand zo ernstig was, dat onmiddellijk transport naar het ziekenhuis in het belang van de gewonde absolute voorrang had. „De heer Van Ettekoven heeft bepaald geen voorkeursbehandeling gehad. Wij hebben pas later begrepen dat hij de bekende voetbalscheidsrechter is."

Het herstel van Henk van Ettekoven, die inmiddels een operatieve ingreep heeft ondergaan, zal vele weken duren.

Vechtpartijen in de Kuip: 20 gewonden

ROTTERDAM – Het UEFA-bekerduel Feyenoord-Tottenham Hotspur heeft vooral onder de jeugdige toeschouwers slachtoffers geeist.
Al vóór de wedstrijd kwam het op vak S tot een massale vechtpartij, waarbij dertig gewonden vielen. Van dat vak probeerden de Rotterdamse fans de Engelse toeschouwers te bereiken.

Na afloop kwam het tot hevige botsingen tussen de aanhangers van beide clubs. Met tientallen werden gewonden in de catacomben van het stadion gebracht. Volgens rode kruis commandant Van der Ent zijn tenminste twintig supporters met ernstige verwondingen, veroorzaakt door het steken met messen en het gooien van stenen, naar Rotterdamse ziekenhuizen gebracht.

Vandalen

Lang te voren had de Rotterdamse politie 33 supporters van de Spurs, die dinsdag en woensdag met de veerboot in Hoek van Holland waren aangekomen, direct op de boot richting Engeland gezet. De „voetbalfans" hadden zich schuldig gemaakt aan vernielingen (ten bedrage van 17.000 gulden) en openlijke geweldpleging. Twee Engelsen belandden in Rotterdam achter slot en grendel na in een taxi te zijn weggereden op het moment dat de chauffeur buiten de wagen een klant hielp.



● *Harry Schellekens, in eerste helft niet te passeren, kon na rust het drama voor Groningen niet verhinderen.*

Groningen fini

DRAMA IN BARI

BARI – FC Groningen is op even hardhandige als dramatische wijze wakker geschud uit de tot woensdagavond zo zoete Europa-Cupdroom. Inter Milan had in 1965 voor de laatste keer meer dan twee doelpunten in een Europees toernooi gescoord. De in de eigen competitie schotloze Italianen brandden in Bari, waar zij voor straf hun 'thuiswedstrijd ' voor de tweede ronde van de UEFA Cup afwerkten, met hun miljoenenformatie echter eindelijk weer eens los: 5-1.

Inter Milan had in Bari de steun van 40.000 toeschouwers, die zo tekeergingen dat het Italiaanse team zich in eigen huis moet hebben gewaand. FC Groningen ging te midden van het uitzinnige publiek, het vuurwerk en de af- en aangevoerde brancards ten onder.
Dat gebeurde in een wedstrijd die veelvuldig werd ontsierd door te harde ingrepen en alle vormen van spelbederf. De Franse arbiter Delmer had de taak het spel in goede banen te leiden. Hij deelde zes gele kaarten uit, maar het had net zo goed het dubbele aantal kunnen zijn en ook een rode prent zou in de collectie niet hebben misstaan.

Sporadisch

Slechts sporadisch slaagde FC Groningen erin de bal via meerdere schijven te laten circuleren. Voor de rust trok Delmer, die de partij nauwelijks in de hand kon houden, al drie keer de gele kaart. De Italiaan Bergomi was het eerst aan de beurt, daarna volgden Van Dijk en Keukens. Van Dijk was in de thuiswedstrijd al op dezelfde wijze bestraft en wacht nu een schorsing van de UEFA.
Mede door schitterend werk van keeper Schellekens hield Groningen tot de rust de stand op 0-0.
In de tweede helft zette Inter de stormloop onverdroten voort en nu bezweek de Groninger defensie toch onder de druk.
Collovati scoorde 1-0. Twee minuten later was het al 2-0 en had FC Groningen de op eigen terrein opgebouwde voorsprong verspeeld. Delmer, die in eerdere situaties niet reageerde op de Italiaanse smeekbeden om een strafschop, legde de bal wel op de stip toen Müller over het been van Van Dijk viel en Altobelli voltrok het vonnis onberispelijk:2-0.

FC Groningen was rijp voor de genadeklap en die leek in de zeventigste minuut al te vallen. Hansi Müller was er weer bij betrokken door uit een hoekschop het hoofd van Serena te bereiken. Deze aanvaller, extra toegejuicht omdat hij ooit in Bari succes oogstte, trof koppend de lat maar in de rebound knalde hij fantastisch raak: 3-0. Groningen richtte zich na de desastreuze periode echter op een bewonderenswaardige manier op.

Verbijstering

Tot verbijstering van het nog nagenietende Italiaanse publiek had het ook nog direct succes. McDonald doelpuntte na een pass van Koeman en tussenkomst van invaller Fandi en bracht met zijn treffer FC Groningen terug in een positie die kwalificatie voor de volgende ronde betekende (3-1).

Inter was nu op zijn beurt even van slag, hetgeen ook bleek uit de gele kaart voor Müller na een overtreding tegen Keukens.
Invaller Passinato bracht dertien minuten voor tijd uit een vrije trap de bal bij Müller die met het hoofd doel trof (4-1).
Nadat Koeman en Sabato zich ondertussen nog bij de gelekaartenhouders hadden gevoegd, kopte Serena in de 89ste minuut 5-1 in.
De Italiaanse journalisten die twee weken geleden, na afloop van de wedstrijd in Groningen, voorspeld hadden dat Inter uitgeschakeld zou worden, bleken het dus fout gezien te hebben. Ze zullen dat waarschijnlijk hun lezers vandaag niet meer meedelen.

Thijs Libregts: „EC is iets anders dan Nederlandse competitie"

Feyenoord: armoe troef

door huub paulissen

ROTTERDAM – Tegen Feyenoord wist Tottenham Hotspur keer op keer listen te verzinnen om de Rotterdammers in de return van de tweede ronde in het Uefacuptoernooi schaakmat te zetten. In een duel dat geen schim was van de spectaculaire wedstrijd veertien dagen geleden in Londen, werd de Feyenoord-scalp met 0–2 aan de gordel geregen.

Feyenoord-trainer Thijs Libregts gaf het ruiterlijk toe: „Tottenham is gewoon te sterk voor ons. Leider in de Nederlandse competitie zijn is iets, maar in een Europees toernooi aantreden tegen een ploeg met zoveel klasse is heel iets anders. Dit is geen goedkoop excuus voor de uitschakeling, maar een eerlijke bekentenis. Punt uit".

De Rotterdammers konden geen moment voortborduren op de goede tweede helft in de uitwedstrijd tegen de Spurs, toen een uitzichtsloze 4–0 achterstand een draaglijker aanzien kreeg (4–2). Gewoon, omdat Tottenham dit niet toeliet. De Engelsen gunden de thuisclub zelfs niet het openingsoffensief.

Pas na een tiental minuten kon Feyenoord doelman Ray Clemence bedreigen, toen deze een loeihard afstandsschot van Wim van Til uit de bovenhoek tikte. Door schoten van uitblinker Archibald en een kopbal van Falco, werden de Rotterdammers gewaarschuwd. Feyenoord wilde echter niet luisteren en moest in de 24-ste minuut keihard voelen. Met een even onverschillige als sublieme voetbeweging, „legde" strateeg Glenn Hoddle de bal in de volle ren van Chris Hughton, die Joop Hiele op de knieën bracht: 0–1.

Feyenoord had verkozen van de taktische poespas,(zoals in Londen Cruijff op Hoddle) af te zien en gewoon Andre Hoekstra op Hoddle gezet. Het opofferen van deze kilometervreter had tot gevolg dat het de Rotterdamse aanval aan stootkracht ontbrak, terwijl de verdediging lekte als een zeef. Johan Cruijff werd niet begrepen en toen Pierre Vermeulen uit het veld moest worden genomen (hij hield het spel voorin breed en speelde sterk) kon Feyenoord het wel vergeten.

De Bulgaar Jeliazkov had het tij nog kunnen keren, als hij vlak voor de pauze (kopbal) en in het begin van de tweede helft (schot op de lat) meer precisie aan de dag had gelegd. Voor de rest was het armoe troef. Zodra Feyenoord gevaarlijk dreigde te worden, gooide Tottenham zeer vakkundig de buitenspelval open. Het inzetten van Europees topscorer Peter Houtman (Cruijff ging op linksbuiten de rol van Vermeulen imiteren) bood ook al geen soelaas.

Hartaanval vader Pierre Vermeulen

ROTTERDAM – De wedstrijd tegen Tottenham Hotspur had voor Feyenoord-speler Pierre Vermeulen een triest en vroegtijdig einde. Vader Sjeng Vermeulen (53) kreeg in de beginfase een hartaanval. Feyenoord-trainer Thijs Libregts, ingeseind door Pierre Vermeulen's echtgenote, haalde zijn linkerspits meteen naar de kant. Vermeulen junior wist niet wat hem overkwam. Hij wilde in de dug-out plaatsnemen, toen hem de onheilstijding bereikte waarna hij naar de catacomben snelde om zijn vader op te zoeken.

Thijs Libregts verklaarde na afloop dat hij niet hoefde te aarzelen om Vermeulen uit de ploeg te halen. „In zo'n situatie komt voetbal op de tweede plaats". Gisteravond was de toestand van Vermeulen sr. nog ernstig.

Spurs-manager Keith Burkinshaw was na afloop verbaasd over zoveel onmacht bij de opponent. „Wat Feyenoord vandaag presteerde, komen wij in de competitie nooit tegen. Het dwong niets af. Ik moet erbij zeggen dat wij vandaag intelligent gespeeld hebben. Bovendien waren de jongens bereid voor elkaar te werken. Met zoveel vedetten is dat niet altijd het geval", lachte Burkinshaw.



● *Pierre Vermeulen (links) kon door familie-omstandigheden niet lang van de partij zijn tegen Tottenham Hotspur.*

Thijs Libregts, de oefenmeester van Feyenoord, was van mening dat zijn team niks af te dwingen had. „We hadden in topvorm kunnen zijn, dan nog hadden wij niets kunnen inbrengen. Tottenham heeft ons volledig overklast. Bij ons was het geen kwestie van niet willen, maar niet kunnen. Zo simpel ligt het".

Dat Tony Galvin vijf minuten voor tijd er 0–2 van maakte (alweer een prima dieptepass van Hoddle) moet Feyenoord nog eens extra pijn hebben gedaan. Tottenham Hotspur behaalde daarmee namelijk precies die uitslag, die voor de Rotterdammers voldoende zou zijn geweest om zich voor de derde ronde te kwalificeren.

Italianen wilden Berger omkopen

Van onze verslaggever

BARI – Inter Milan heeft een poging ondernomen FC Groningens trainer Han Berger om te kopen. Het afgelopen weekeinde kreeg de oefenmeester 250.000 gulden in het vooruitzicht gesteld als hij ervoor zou zorgen dat FC Groningen de UEFA-Cupwedst rijd tegen Inter opzettelijk zou verliezen.

Berger maakte deze zware beschuldiging bekend na afloop van het zeer emotioneel verlopen duel in Bari, dat de Italianen met 5-1 wonnen.

„Ik heb meteen voorzitter De Vries hiervan in kennis gesteld", aldus Berger. De naam van de persoon die hem het voorstel deed, wilde Berger niet prijsgeven, De Vries evenmin. „Voor de wedstrijd in Bari heb ik die man gesproken. Hij heeft me bevestigd wat Berger me vertelde en gaf toe namens het bestuur van Inter te hebben gehandeld", aldus De Vries.
De Griekse UEFA-waarnemer bij de wedstrijd in Bari werd van de gebeurtenissen op de hoogte gesteld. Het bestuur van Inter weigerde ieder commentaar.

EUROPA CUP

EUROPA CUP I

Benfica (Por) - Olymp. Piraeus (Gri)	3-0	(0-1)
Athletic Bilbao (Sp) - **Liverpool** (Eng)	0-1	(0-0)
Hamburger SV Wwdl) - **Din.Boekarest** (Roe)	3-2	(0-3)
Rapid Wien (Oos) - Bohemians Praag (Tsj)	1-0	(1-2)
Dinamo Minsk (Sov) - Rabateto Gyor (Hon)	3-1	(6-3)
Dundee United (Sch) - Standard Luik (B)	4-0	(0-0)
AS Roma (It) - CSKA Sofia (Bul)	1-0	(1-0)
Partiz. Belgrado (Joe) - **D.Berlijn** (Odl)	1-0	(0-2)

De vetgedrukte ploegen plaatsen zich voor de kwart-finales op 7 en 21 maart

EUROPA CUP II

Juventus (Ita) - Paris St. Germain (Fr)	0-0	(2-2)
Barcelona (Sp) - NEC (Ned)	2-0	(3-2)
Porto (Por) - Glasgow Rangers (Sch)	1-0	(1-2)
Manchester U.(Eng) - Spartak Varna (Bul)	2-0	(2-1)
FC Köln (Wdl) - **Ujpest Dosza** (Hon)	4-2	(1-3)
Aberdeen (Sch) - Beveren (Bel)	4-1	(0-0)
Valkeaskosken (Fin) - H.Stockholm (Zwe)	2-1	(1-1)
Servette (Zwi) - **Sjachtor Dontesk** (Sov)	1-2	(0-1)

De vetgedrukte ploegen plaatsen zich voor de kwart-finales, die worden gespeeld op 7 en 21 maart.

UEFA CUP

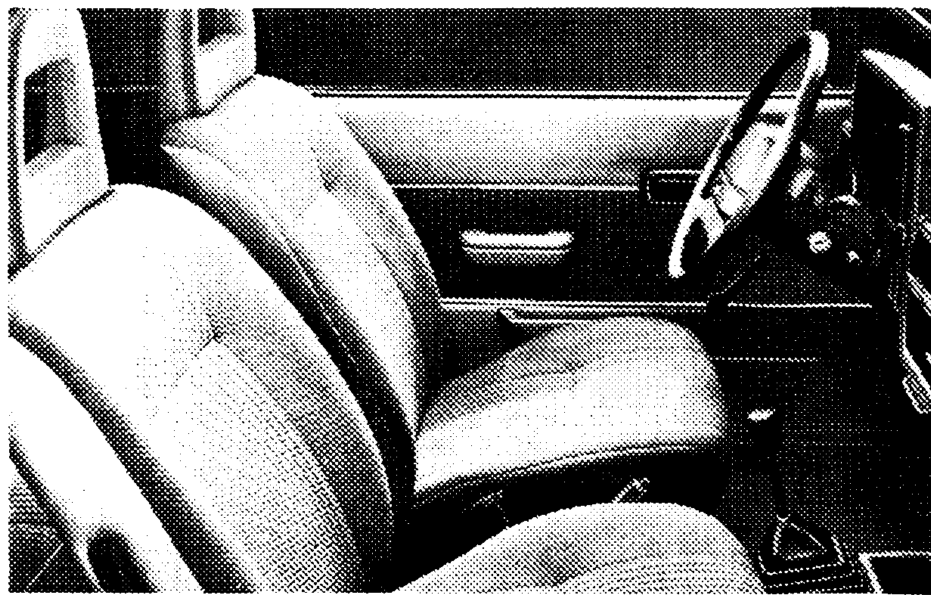
FC Antwerp (Bel) - **Lens** (Fr)	(2-2)	2-3
Aston Villa (Eng) -**Spartak Moskou** (Sov)	(2-2)	1-2
Nottingham Forest (Eng) - P.S.V.(Ned)	(2-1)	1-0
Banik Ostrava (Tsj) - **Anderlecht** (Bel)	(0-2)	2-2
Celtic (Sch) - Sporting (Por)	(0-2)	5-0
Laval (Fra) - **Austria Wien** (Oos)	(0-2)	3-3
Sturm Graz (Oos) - Verona (Ita)	(2-2)	0-0
Hajduk Split (Joe) - H.Boedapest (Hon)	(2-3)	3-0
Feyenoord (Ned) - **Tottenh.Hotspur** (Eng)	(2-4)	0-2
Werder Bremen (Wdl) - **Lok.Leipzig** (Odl)	(0-1)	1-1
Levski Spartak (Bul) - **Watford** (Eng)	(1-1)	1-3
Bratislava (Tsj) - **Radnicki Nis** (Joe)	(0-4)	3-2
Bayern München (Wdl) - Saloniki (Gri)	(0-0)	0-0
(Bayern wint na strafschoppen, 9-8.		
Inter Milan (It) - FC Groningen (Ned)	(0-2)	5-1
Carl Zeiss Jena (Odl) - **Sparta** (Ned)	(2-3)	1-1
Sparta Praag (Tsj) - Widzew Lodz (Pol)	(0-1)	3-0

De vetgedrukte ploegen plaatsen zich voor de derde ronde op 23 november en 7 december.

(Tussen haakjes de uitslag van de eerste wedstrijd).

Naast de suksesvolle Escort Bravo brengt Ford nu de Escort Laser. Met het rijplezier, de sportieve styling, de prestaties en de zuinigheid van elke Escort.

Maar de Escort Laser heeft 'n lange lijst opvallende extra's. En dat voor f 15.995,–*!



DE NIEUWE FORD ESCORT LASER.

Wat 'n stijl. Wat 'n komfort. Maar vooral: wat 'n prijs!

DE ESCORT LASER KOST U MINDER.

De prijs spreekt voor zichzelf. De vijfversnellingsbak vergroot nog 'ns de zuinigheid die u al kent van de Escort.

Eén grote onderhoudsbeurt per jaar (of elke 20.000 km) is genoeg, terwijl het "Long Life"-uitlaatsysteem en de 6 jaar garantie tegen doorroesten van binnenuit illustratief zijn voor de kwaliteit die straks een hoge inruilprijs garandeert.



DE ESCORT LASER GEEFT U MEER.

Meer kilometers per liter door z'n vijfversnellingsbak. Meer stijl door z'n fraaie bekleding en de speciale Turbo wieldeksels. Meer komfort door 't hoogpolig tapijt en de extra zware geluidsisolatie. En nog veel meer.

DE ESCORT LASER NODIGT U UIT.

Ga naar uw Ford Dealer en maak kennis met de auto die u meer geeft en minder kost.

De Escort Laser staat startklaar voor 'n proefrit.

F.15.995,–*

INCL. 5-VERSNELLINGSBAK

VERBRUIKSCIJFERS ESCORT LASER (VLG. ECE-NORM)			
	90 KM/H	120 KM/H	STADSVERKEER
1100 CM³ MOTOR	1 : 20.4	1 : 14.5	1 : 14.7

* De vermelde prijs betreft 3-deurs uitvoering.

FORD ESCORT LASER. MEER WAARD OP DE WEG.



* Adviesprijs incl. BTW af importeur. Afleveringskosten v.a. f 361,–. Prijswijzigingen voorbehouden. Vraag uw Ford Dealer naar de gunstige Garantie Extra: 2 jaar extra garantie op voordelige voorwaarden. Hij kan u ook deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit en over de voordelen van Ford Leasing.

AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V. SHOWROOM: HEERLERBAAN 66, HEERLEN. TEL. 045-721152

AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V., WETH. SANGERSSTRAAT 7, BEEK, TEL. 04402-75353

AUTO KONINGS B.V., MGR. VRANCKENSTRAAT 20, SITTARD, TEL. 04490-16046

VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V., RIJKSWEG-ZUID 90-100, SITTARD, TEL. 04490-15200



CHARLES FEIJTS B.V., KORVETWEG 20-22, BEATRIXHAVEN, MAASTRICHT, TEL. 043-16755

Geld en goed

Wij kopen en verkopen SPAARBRIEVEN ongeacht restlooptijd. Vraag vrijblijvend inlichtingen Stationsstr. 9 Heerlen tel. 045-712715/040-440455.

Vakantie

Te k. ± 20 tour- en vouwwagens. Speedboot 35 pk met trailer, ƒ 2500,-. Tevens te k. gevr. alle soorten tourcaravans. Caravanhandel De VIERSPRONG, Terlindenweg 12a, achter kasteel Hoensbroek, tel. 045-228690 of 752747.

Te k. LINDY Autohome, ƒ 55.000,-. Groenstr. 230, Ubach o. Worms.

Te k. CARAVAN Dickson 4.45, kachel, ijskast, schuifwand, dubb. beglazing, 5-pers. Heiberg 42, Amstenrade, tel. 04492-1700.

Goedkope CAMPINGVLUCHTEN. Reisburo Floegel, H'broek. 045-211527.

KIP lanaren, wintercaravan type K550, bouwjaar '74 in staat van nieuw. Tel. 045-242105, na 19.00 uur.

Huwelijk/kennismaking

Een goede relatie

Wordt opgebouwd in vertrouwen. Hierbij kunnen wij u helpen. Vraag vrijblijvend inlichtingen voor persoonlijke bemiddeling.

Relatievorming Limburg

Erkend door de Raad van Toezicht. mevr. Reulen, Heerlen, 045-412847. Mevr. A. Driessen, Maastricht, tel. 043-435231. Mevr. Beckers, Susteren. Tel. 04499-1435. Mevr. Riley, Heythuizen, tel. 04749-3903. Voor schrift. inf. Hoofdkant. Vestahof 41 M'str., 043-435231.

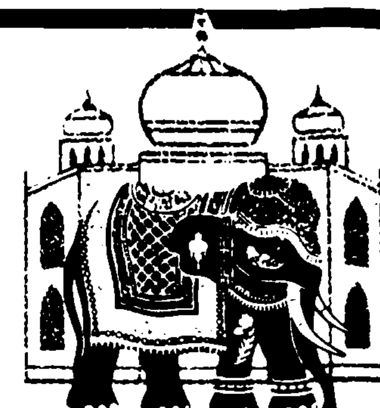
TOTALE AANBIEDINGS VERKOOP

PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN

20 tot 60% korting

ALLÉÉN IN DE HONIGMANSTRAAT 31, HEERLEN. TEL. 045-714914

schuin t.o. postkantoor.
De verste weg loont zich, zo voordelig koopt u nooit meer!



KOREMAN.
Oosterse Tapijten

Kaskay	345 × 246	van 1950,–	voor	**995,–**
Tábriz	348 × 254	van 3760,–	voor	**2495,–**
Lilian	350 × 250	van 3720,–	voor	**2495,–**
Ardebil	334 × 247	van 3495,–	voor	**2250,–**
Goltuk	316 × 251	van 3175,–	voor	**2395,–**
Jaipur	270 × 190	van 2950,–	voor	**1850,–**
Kirman	284 × 202	van 2960,–	voor	**1950,–**
Sarugh	276 × 221	van 3650,–	voor	**1950,–**
Mirwan	291 × 195	van 2530,–	voor	**1195,–**
Djosleghan	299 × 199	van 2950,–	voor	**1650,–**
Afschari	291 × 191	van 2950,–	voor	**1495,–**
Täbriz	291 × 204	van 2585,–	voor	**1395,–**
Ardebil	235 × 172	van 1720,–	voor	**1250,–**
Heriz	246 × 170	van 1495,–	voor	**950,–**
Kirman	332 × 84	van 1650,–	voor	**1095,–**
Heriz	340 × 80	van 1195,–	voor	**890,–**
Sandjan	200 × 133	van 1750,–	voor	**875,–**
Lilian	185 × 125	van 985,–	voor	**550,–**
Malayer	207 × 133	van 1790,–	voor	**950,–**
Hosseinabad	205 × 152	van 2980,–	voor	**1850,–**

Diverse tapijten voor de helft van de prijs!!!

157402

Poeslieve Nijmegenaren geven zich zonder slag of stoot gewonnen

NEC: droom is uit

Van onze sportredactie

BARCELONA – Als een mak schaap liet NEC zich naar de slachtbank leiden.

Na een partijtje zomeravondvoetbal stierf het Nijmeegse cupavontuur op Europees niveau in en tegen Barcelona een zachte dood (2-0). Wat een contrast met 14 dagen geleden toen beide kemphanen elkaar bijkans naar het leven stonden in een bruisende Goffert. Alle wilskrachtige Nijmeegse uitspraken vooraf ten spijt trof de Catalaanse miljoenenploeg een poeslieve tegenstander met de karaktertrekken van een angsthaas.

En omdat de thuisclub nonchalance koppelde aan puur technische onkunde aanschouwden de weinige kijkers in het immense Nou Camp-stadion een stierlijk vervelende match. Het gif verdween al razend snel uit de angel. Kort nadat John van Geenen in de eerste minuut in riante positie naast kopte, mocht Pichi Alonso vrijelijk en doeltreffend uithalen vanaf 40 meter: 1-0.

Wat zich daarna afspeelde binnen het ovaal was ten hemel schreiend. NEC bleek nauwelijks bij machte iets zinnigs met het speeltuig te verrichten, Barcelona wedijverde met de Nijmegenaren als het op klungelen aan kwam. De twee mogelijkheden voor Van Geenen (buitenkant paal) en Grim waren dan ook niet meer dan korreltjes zout in een smakeloze brij. Barcelona demonstreerde bij zijn enige kans, pal voor rust, iets meer richtinggevoel. Na aangeven van uitblinker Carrasco mikte Clos zuiver (2-0).

Het tweede bedrijf was zo mogelijk nog vervelender, mede omdat trainer Menotti behalve Victor ook smaakmakertje Carrasco naar de kant haalde. De buitenspelgoal van Grim en de gele kaart van Mulderij (na een handsbal) vormden de enige noemenswaardige wapenfeiten in een tweekamp die de titel Europees niveau nimmer verdiende.



● *Aanvaller Henk Grim in de tang bij twee Spaanse verdedigers. Rechts aanvoerder Sanches.*

Sombere avond voor Köln

Aberdeen probleemloos langs Beveren

DEN HAAG – Op simpele wijze heeft Aberdeen een aardige stap gezet in de richting van prolongatie van de Europese voetbalbeker voor bekerwinnaars. Onder leiding van de immmer stuwende middenvelder Gordon Stachan hield Aberdeen de weg naar de laatste acht voor Beveren gesloten. Strachan nam zelf twee treffers (waarvan een uit een strafschop) voor zijn rekening. In het laatste kwartier voor rust kwam de productie op gang. De verrassendste winnaar van het bekerwinnaar van het vorige voetbaljaar zegevierde met 4-1.

Evenals Aberdeen (eerste duel 0-0) waren Ujpest Dosza, Manchester United en Barcelona met een riant perspectief aan de return begonnen. De Hongaren hadden twee weken geleden op eigen terrein met twee treffers (3-1) duidelijk afstand genomen van 1. Fc Köln. In de openingsfase verduisterde Strack het vooruitzicht nog wat door zijn doelman te passeren. De Keulse verdediger herstelde zich met een voltreffer aan de andere kant. Maar de marge die Ujpest in Boedapest had geschapen, was te groot. Een Hongaar moest echter nog van het veld worden gezonden. De Westduitsers, die een sombere Europa-cupavond beleefden, wonnen met 4-2.



● *Liverpool hield zich fier overeind in Baskenland. De landskampioen schakelde Bilbao met 1-0 uit. Urquiage (links) van Bilbao trapt de bal weg voor een Liverpool-aanvaller.*

Standard vernederd door Dundee

Hamburgers ingeblikt

DEN HAAG – Hamburger SV heeft het op eigen veld er lelijk bij laten liggen. Hoewel de Europese bekerhouder bij de landskampioenen er binnen 65 minuten in slaagde de veertien dagen geleden opgelopen achterstand van 0-3 tegen Dinamo Boekarest weg te werken, werden de laatste minuten de ploeg van Happel fataal. Een fout van Jimmy Hartwig gaf de Roemeen Talnar de gelegenheid zijn club naar de kwartfinales te loodsen. In blessuretijd gaf Multescu de uitslag voor Dinamo Boekarest een nog draaglijker aanzien: 3-2.

Hamburger SV kan de dramatische uitschakeling op eigen conto schrijven. Voor 45.000 toeschouwers zette de thuisclub de Roemenen van de eerste minuut op eigen helft vast, maar pas op slag van rust opende Ditmar Jakobs voor HSV de score. Negen minuten na de rust had Jakobs weer met een kopbal succes. Toen Von Heesen zeven minuten na zijn entree (ingevallen voor Kaltz) in de 64e minuut HSV op 3-0 bracht, leek er voor HSV niets meer mis te kunnen gaan. Dinamo was murw gespeeld.

Vermoeid door de voortdurende stormlopen blies HSV in de slotfase stoom af. Het gokte op de verlenging, maar haalde die niet, omdat Hartwig zich vier minuten voor tijd liet verrassen door Talnar. De eliminatie van HSV werd daardoor onafwendbaar. Geslagen legden de Hamburgers het hoofd in de schoot. Multescu profiteerde en bracht de eindstand op 3-2.

De val van HSV speelt AS Roma en Liverpool in de kaart. De Italianen schaarden zich bij de laatste acht door een minieme zege (1-0) op CSKA Sofia. In de uitwedstrijd had Roma hetzelfde resultaat behaald. De overwinning leverde de Roma-spelers 30.000 gulden per man op.

Liverpool hield in Baskenland Athletic de Bilbao onder de duim. Na de 0-0 op eigen veld schudde de Engelse kampioen de dreiging van vroegtijdige uitschakeling van zich af door een doelpunt van Ian Rush in de 66e minuut.

Dundee United vernederde Standard Luik met 4-0. De Schotten waren op eigen veld heer en meester en verdeelden de doelpunten over beide helften.

Blunder Huub Stevens doet Eindhovenaren das om

Nottingham zet PSV in het donker

Van onze sportredactie

NOTTINGHAM – Jan Reker had het allemaal zo ambitieus gepland. Kampioen worden van Nederland en minimaal de derde ronde van het UEFA-Cuptoernooi bereiken. Die laatste uitdaging mag Reker zichzelf volgend seizoen opnieuw stellen. Nottingham Forest, veertien dagen geleden in Eindhoven al met 2-1 de sterkste, was ook in de return niet te pakken. Met een 1-0-nederlaag was gisteravond voor het vijfde achtereenvolgende seizoen het behalen van de tweede UEFA-Cupronde voor PSV het hoogst bereikbare.„Toch", erkende Reker na 90 minuten voetbal tegen de, zonder de Nederlandse smaakmakers Van Breukelen en Thijssen opererende Foresters, „toch had ik gedacht dat we hier in Nottingham alsnog die derde ronde zouden kunnen bereiken". Een erg opportunistische uitspraak, gezien zijn twee weken eerder gedane sombere voorspelling, dat elke gedachte om de derde ronde te bereiken als ireëel moest worden beschouwd.

Jan Reker: „Na die 1-2 in Eindhoven zag ik het niet meer zitten. Normaal gesproken ben je met nog een uitwedstrijd voor de boeg gezien. De kater na dat verlies tegen Nottingham werd echter door de groep bijzonder goed verwerkt. En na die 4-1 winst op Groningen voelde je dat er in de groep toch weer iets ging leven. Terwijl Nottingham in de Engelse competitie geen deuk in een pakje boter kon schoppen, begonnen wij steeds beter te draaien".

En omdat met name Arie Haan steeds beter gaat draaien, had Reker erop gerekend dat die opwaartse lijn van de laatste twee weken in Nottingham doorgetrokken had kunnen worden. „Met het steeds fitter worden van Arie Haan", zo had Jan Reker geconstateerd, „begint PSV zo langzamerhand het spelconcept uit te voeren zoals ik dat wil. Daarvoor dirigeerde Haan PSV wel, maar kon toch weinig of niets bijdragen aan de afwerking. Dat is nu duidelijk verbeterd. Hij zit veel beter in de wedstrijd".

Wat de door Rijvers niet meer gewenste ex-international gisteravond in het krap-aan met 17.000 toeschouwers gevulde stadion van de Foresters (capaciteit 35.000) toonde, was van een goed gehalte.

De vaak iets achter het ver opgedrongen PSV-middenveld spelende Haan zond verschillende malen enkele schitterende ballen de diepte in. Ballen die de verdediging van Nottingham, evenals veertien dagen geleden in Eindhoven sterk defensief spelend, niet werkelijk konden verontrusten. Verder dan een kopbal van Thoresen in de handen van reserve-doelman Steve Sutton (hij maakte zijn internationale debuut) kwam PSV dan ook niet in de eerste 45 minuten.

Afhankelijk

PSV is in sterke mate afhankelijk van het trio Haan-Valke-Thoresen . En van dat drietal had Michel Valke af te rekenen met een totale offday. De kleine Rotterdammer slaagde er niet in ook maar één bal goed te raken, waardoor Nottingham meestal moeiteloos op werkelijk dreigende momenten weer gemakkelijk in balbezit kon komen.

Twaalf minuten na rust scoorde Gary Birtles — diep in de tweede helft ingevallen voor Wallace — spelende Davenport het beter. Koolhof kreeg de bal wat ongelukkig tegen de hiel, waardoor Wallace in balbezit kon komen en meteen passte op Davenport. Stevens was door die actie volkomen verrast. Hij bleef staan, waardoor de Engelse nummer 10 de bal probleemloos achter Doesburg kon deponeren: 1-0.

Na de wissel Landsbergen voor Van Aerle (hij maakte evenals in Eindhoven veel te weinig gebruik van het feit dat hij geen directe opponent tegen zich had) en Poortvliet voor Lokhoff drukte PSV na rust Nottingham 20 minuten volkomen weg. Schoten van Koolhof (tot tweemaal in unieke schietpositie), Brandts (op de lat) en Poortvliet bleven evenwel onbeloond.



● *Hand in hand. Op de foto speelt Jurrie Koolhof (links) de bal naar zijn medespeler Ton Lokhof, terwijl Ian Bowyer bij Koolhof 'een slag om de arm' heeft.*

Werkonderbreking Eindhovense politie tijdens PSV-Ajax

EINDHOVEN – De Algemeen Christelijke Politiebond en de Nederlandse Politiebond hebben burgemeester dr G. Borrie van Eindhoven schriftelijk van op de hoogte gesteld, dat zaterdagavond tussen 19.00 en 21.30 uur een werkonderbreking wordt gehouden bij de Eindhovense politie. Dit in het kader van de acties tegen de kortingsplannen van de regering. Op dat moment wordt in Eindhoven de wedstrijd PSV-Ajax gespeeld.
Overigens staat in de brief ook dat de acties zullen worden opgeschort als er zich ernstige calamiteiten voordoen.

Helmond Sport praat met Wim Rijsbergen

Van onze sportredactie

LEIDEN – Wim Rijsbergen, tot 15 november in dienst bij New York Cosmos, is benaderd door Helmond Sport. Gisteravond had de blonde Leidenaar een gesprek met directeur Piet van Loon en trainer Jan Brouwer. Hoewel Helmond serieuze voorstellen deed, bleef het bij een informatieve bijeenkomst. Rijsbergen zelf hield de boot nog af.

Kampioen Wierts struikelt over Fedde Oostwoud

Van onze medewerker

ROERMOND – In de hoofdklasse zaalvoetbal Midden- en Noord-Limburg handhaafde het team van Perey Verzekering zich door een 6-2 zege op Sportclub Leeuwen in de kop van de ranglijst. De Treffers verdedigde zijn hoge positie doeltreffend in een spectaculaire wedstrijd tegen kampioen FC Wierts en won met 7-6.

Perey liep vlot uit naar een 5-0 voorsprong. De 'verzekeraars' werden ook na rust nauwelijks bedreigd, toen Sportclub Leeuwen via zijn nieuwe aanwinst Ton Strijbosch terugkwam tot 5-2. Perey-doelman Jan Palmans bleef de situatie meester.

De Treffers en FC Wierts speelden aantrekkelijk zaalvoetbal. Toen uitblinker Jac Brentjens FC Wierts direct na rust op 3-4 bracht, verzuimden de Weertenaren het tempo te verhogen om zodoende de winst veilig te stellen. De Treffers, onder leiding van ex-Fortunees Fedde Oostwoud, sloegen vervolgens binnen tien minuten koelbloedig toe en namen een veilig lijkende 7-4 voorsprong. Met twee doelpunten bracht de 16-jarige Bartje Houben FC Wierts echter terug in de wedstrijd. Verder reikte het slotoffensief niet.

Andere uitslagen: GFC-Heel 1-7; IVO-FC Hento 5-4; Venrode-Raadhuisplein 9-6; SVCB-Grashoek 5-0.
Stand: SVCB 6-12; Perey Verzekering 5-10; De Treffers 6-8; Heel 6-8; Fermonia Boys 5-7; Sportclub Leeuwen 6-6; FC Wierts 5-5; Grashoek 6-4; GFC 5-3; IVO 5-3; FC Hento 6-3; Venrode 6-3; Raadhuisplein 5-0.

toto/lotto

DEN HAAG – De juist ingevulde kolom op totoformulier 43 A van gisteren ziet als volgt uit: 1-3-1-2-1-1-1-3-1-2-1-3.
In de **Westduitse lotto** werden woensdag de volgende winnende getallen getrokken: 2-3-12-17-24-33-37 en reservegetal 5.
In „Spiel 77" werden de volgende winnende getallen getrokken: 6-0-5-2-7-9-6.

Succes Coveco

Van onze basketbalmedewerker

WEERT – Coveco's laatste (thuis) wedstrijd vóór de trip van het nationaal basketbalteam naar de Verenigde Staten is in het voordeel van de thuisclub uitgevallen. Slachtoffer was eredivisiedebutant Orca's uit Urk dat pas in de laatste minuten verslagen werd met 85–82 na een ruststand van 34–42.

Pfaff redt München op valreep

Bayern: sauerkraut

Van onze sportredactie

DEN HAAG – De tweede ronde van het toernooi om de Uefa-beker heeft verrassingen opgeleverd. Clubs, die na de eerste wedstrijd een uitstekende kans hadden de derde Uefa-ronde te bereiken, gingen roemloos ten onder.

De Westduitse voetballiefhebbers beleefden een trieste avond. Slechts Bayern München wist met de grootste moeite door te dringen tot de derde ronde. Werder Bremen (uitgeschakeld door Leipzig), FC Köln (Europacup 2) en Hamburger SV (Europacup 1) werden vernederd.

Bayern München maakte tegen de zwakke Grieken Paok Saloniki een uiterst povere indruk. Zeker nadat aanvoerder Karl-Heinz Rummenigge na een half uur het veld moest verlaten met een spierblessure. De Westduitse aanval bezat niet de macht de hechte Griekse defensie te doorbreken. De verlenging bracht ook geen uitkomst, waarna de Westduitsers in de reeksen strafschoppen nauwkeriger waren. De uiteindelijke zege was overigens de verdienste van de Belgische doelman Pfaff, die drie penalties stopte en de beslissende zelf achter zijn Griekse collega Fortula schoot: 9-8.

Het optreden van Werder Bremen tegen Lokomotiv Leipzig was een blamage. Uit de vele kansen wisten de Bremense spitsen niet een keer te scoren. Dat deed Lokomotiv-verdediger Kreer voor de Westduitsers, die reeds na 17 minuten op 0-1 waren gezet door Schöne. Het eerste duel was geëindigd in 1-0 voor de Oostduitsers.

Engeland en Oostenrijk zijn in het Uefabekertoernooi in de derde ronde het best vertegenwoordigd. Engeland raakte van zijn viertal alleen Aston Villa kwijt, maar hield Nottingham Forest, Tottenham Hotspur en Watford over. Oostenrijk heeft met Sturm Graz en Austria Wien twee ploegen bij de laatste zestien.

Thurau-Fritz: in Frankfurt voorop

FRANKFURT – De Westduitsers Didi Thurau en Albert Fritz hebben de 36ste zesdaagse van Frankfurt gewonnen met een totaal van 388 punten. Een andere Westduitse combinatie, Braun-Rinklin, bezette met 306 punten de tweede plaats. De Nederlander René Kos, die met de Westduitser Betz reed, eindigde als vijfde op acht ronden.

● In het sportpark van Geleen vonden weer wedstrijden plaats om de Coupe d'Hiver. In de ene koers zegevierde Jan Claessens uit Urmond vóór J. Creuwels (2), L. Didderen (3), L. Steins (4) en T. Ras (5). In de andere rit won Piet Hindriks uit Geleen, gevolgd door E. Frissen (2), N. Kloosterman (3), M. Leurs (4) en J. Derks (5).

KAISERSLAUTERN – Nieuwe trainer van FC Kaiserslautern wordt Manfred Kraft. Hij volgt de naar Frankfurt vertrokken Weise op.

Opgeheven: faillissement **Lam Cha Tang**, tot korte tijd voor de faillietverklaring wonende te Brunssum, Europalaan 317, h.o.d.n. Chinees-Indisch Restaurant Tai Kwan, President Kennedylaan 104 te Brunssum, thans wonende te 's-Gravenhage, Clematisstraat 1a, wegens gebrek aan baten.

Mr. G.C.W. Baron van der Feltz,
curator,
Scheveningseweg 58,
2517 KW 's-Gravenhage.

Huwelijkse voorwaarden. De echtelieden **Bernardus Mathias Maria Ruber en Maria Josephina Godefrida van Eijs**, te zamen wonende te Obbicht (gemeente Obbicht en Papenhoven) aan de Deltalaan nr. 14, thans in algehele gemeenschap van goederen met elkaar gehuwd, hebben bij de Maastrichtse rechtbank een verzoekschrift ingediend tot wijziging van hun huwelijksgoederenregime en tot goedkeuring van de voorgenomen huwelijkse voorwaarden. Het ontwerp van deze huwelijkse voorwaarden is ter griffie der Maastrichtse rechtbank aan de Minderbroedersberg nr. 4 ter inzage gelegd. Bij beschikking van de Maastrichtse rechtbank van 13 oktober 1983 is bepaald, dat eventuele schuldeisers van verzoekers kunnen worden gehoord in raadkamer van genoemde rechtbank op donderdag 1 december 1983 en wel om 9.30 uur.

Namens de verzoekers
mr. B.W.A. Muurmans,
advocaat en procureur,
Hertogsingel nr. 64
te Maastricht.

Diversen

Wiersma-Van der Wal delen weer de buit

DEVENTER – Titelverdediger Jannes van der Wal werd in de negende partij van de damtweekamp om de wereldtitel in de opening verrast door het tegenspel van Harm Wiersma. De uitdager koos voor eenzelfde speltype als in de derde partij maar week op de dertiende zet af van de toen door hem gekozen variant. Na 42 zetten en bijna vier uur spelen eindigde de partij toch weer in remise, waardoor de stand na negen partijen nog steeds gelijk is: 9-9.

Dat de remisereeks in de eerste van de serie van vijf partijen in Deventer niet werd verbroken, kwam doordat Van der Wal opnieuw kans zag al te grote verwikkelingen uit de weg te gaan.

Wiersma probeerde door de afwijking op de dertiende zet tot een klassieke partij opzet te komen, verkreeg weliswaar iets meer kansen, maar bezat nimmer beslissend voordeel.

Nadat voor de eerste twintig zetten door beiden nog geen drie kwartier was gebruikt, besteedde eerst Wiersma en vervolgens Van der Wal in het middenspel nogal wat bedenktijd. In die fase stond de wereldkampioen voor de beslissende keus hoe hij de dreigingen die zijn opponent in de stand probeerde te brengen, kon weerleggen. Van der Wal vond de goede voortzetting en accepteerde op de 42e zet het remisevoorstel van de uitdager.

Rotterdammers doen in Jena voor jaren ervaring op

Sparta sensationeel

Van onze sportredactie

JENA – Waar Sparta ook komt, er gebeurt altijd van alles. Niet alleen bereikte de Rotterdamse ploeg door een gouden treffer van Van den Berg de derde ronde van het toernooi om de Uefa-beker dankzij een overwinning van 3-2 op Spangen en een gelijkspel in Jena (1-1), het elftal van oefenmeester Bert Jacobs deed en passant in minuten ervaring op voor jaren in een absoluut on-Duits aandoende heksenketel.



● *Dolle vreugde na de partij tegen Carl-Zeiss Jena. Wouter Holverda (links) en Ronald Lengkeek steken de armen in de lucht. Achter beide Spartanen loopt 'matchwinnaar' Ron van den Berg.*



● *Tragisch moment uit het duel. Rudiger Schnuphase wordt in de ziekenwagen getild. Door snel in te grijpen kon het leven van de Oostduitser worden gered.*

Schnuphase moest treffer bijna met leven bekopen

JENA – Grote opwinding in de zestigste minuut in het stadion van Jena. Schnuphase die duikend voor de openingstreffer van Carl-Zeiss Jena tekende kwam een fractie later in botsing met ausputzer Ron Stevens van Sparta en bleef vervolgens roerloos op het gras liggen. Volgens Spartadokter Juttmann was Schnuphase door de ongelukkige confrontatie met Stevens in een soort kramptoestand geraakt, waardoor hij wellicht zo heftig op zijn tong had gebeten, dat hij in zijn eigen bloed dreigde te stikken. Een in allerijl aangevoerde ambulance bracht hem naar een ziekenhuis en redde daarmee zijn leven.

Sparta schrok slechts licht van de bizarre scenes. Even maar dreigden de Rotterdammers het hoofd te verliezen. En dat alleen nog omdat grensrechter Bouillet een doelpunt van Van den Berg liet afkeuren op dwaze gronden. De apotheose kwam toch. Dezelfde speler bracht de kolkende menigte tot bedaren, maar vergrootte tevens de machteloze woede: 1-1.

Jena begon overigens furieus aan het karwei de achterstand van 2-3 weg te werken. De al licht geblesseerd begonnen spits Holverda stond precies tien seconden rechtop, toen hij voor de eerste keer door oud-international Weise werd omgekegeld. Er zouden nog talrijke overtredingen volgen tegen de Leidenaar die als geen ander het Oostduits gras van dichtbij heeft gezien.

De Franse scheidsrechter Biguet reageerde overigens nauwelijks op de vele en vaak spijkerharde ingrepen. Holverda had echter maar 35 minuten last van Weise. Bij een hoge uittrap van doelman Bas van Noortwijk ging het aan elkaar geketende duo gezamenlijk omhoog voor het luchtduel en bleven beiden gewond liggen. De 32-jarige voorstopper, met 86 interlands achter zijn naam, verliet met een gapende wond boven het oog het veld. Holverda hield slechts een dikke bult op het hoofd over.

Sparta was in die fase al lang niet meer bang voor Jena, dat vaak met lukrake trappen de snelheid van de aanvallers probeerde te gebruiken. De Rotterdammers zorgden zelfs voor enig gevaar door een handvol hoekschoppen af te dwingen. De gammele Oostduitse defensie bleef, met enig geluk, gesloten voor de Spartaanse aanval.

Ook na de hervatting kwam Jena slechts met een flinke portie opportunisme, maar met een schrikbarend gebrek aan vernuft ten tonele. De tegenstoten van Sparta waren zelfs gevaarlijker en de speelopvatting van de Rotterdammers was beter. Binnen het kwartier sloeg het noodlot toch toe. In een warrige situatie volgend op een hoekschop kopte Schnuphase tegen de lat en werkte vervolgens de terugspringende bal achter Van Noortwijk: 1-0. Vervolgens uitte het publiek zijn woede jegens de 'overtreding' tegen Schnuphase die naar het ziekenhuis moest.

Het stadionnetje was te klein als een Spartaan de bal raakte. De onervaren ploeg van oefenmeester jacobs raakte niet onder de indruk van het voortdurende schrille fluitconcert. Sparta trok massaal ten aanval en wees Jena knap op de zwakke punten. Een serie hoekschoppen leidde uiteindelijk tot succes. Olde Riekerink mikte een hoekschop op het hoofd van Van Gaal die verlengde en Van den Berg stond klaar om de gelijkmaker in te knikken. Tot zijn ontzetting keurde de Fransman het doelpunt af op onbegrijpelijk advies van zijn assistent aan de zijlijn. Het protest van Van den Berg leverde een gele kaart op. Luttele minuten later nam de blonde aanvaller wraak. Een vrije trap van Blind werd door Holverda verlengd en Van den Berg knalde de gelijkmaker in de touwen.

De breedlachende Rotterdamse aanvoerder Van Gaal schoten bijna de woorden tekort. „Allemachtig wat een feest. Zoiets heb ik nog nooit meegemaakt. En bovendien heb ik nog nooit in zo'n grandioos elftal gespeeld".

Matthäus zag telefooncel niet

MÖNCHENGLADBACH – Lothar Matthäus, sterspeler van Bundesligaclub Borussia Mönchengladbach, heeft een verkeersongeluk gehad, waarbij hij alleen maar een schrammetje opliep. Matthäus die met zijn witte Mercedes 190 E een telefooncel ondersteboven ramde, daarna een tuinhek over twintig meter in de vernieling reed en uiteindelijk tegen een lantaarnpaal tot stilstand kwam, nam direct na de crash de benen. Passanten zetten echter de achtervolging in en grepen hem in een park. Matthäus, die een bloedproef moest afleggen en volgens eigen zeggen niet alleen melk gedronken had, wordt ook nog vluchten-na-een-ongeluk ten laste gelegd.

Mitrovic bij Limburgia

Van onze medewerker
ARNO ROMGENS

BRUNSSUM– Kristo Mitrovic zal komende dinsdag, als de lichtinstallatie aan de Venweg officieel wordt geopend, de kleuren van Limburgia verdedigen in de wedstrijd tegen Roda JC. Mitrovic, 37 jaar, geraakte na afloop van het vorige seizoen in de W.W. omdat Fortuna zijn contract niet verlengde. De in Geleen woonachtige Joegoslaaf stond de laatste tijd in de belangstelling van diverse betaalde clubs (onder meer Willem II); tot een vaste verbintenis kwam het echter niet.

Van een vaste verbintenis tussen Limburgia en Mitrovic zal -aldus Limburgia-voorzitter Goof Janssen -voorlopig evenmin sprake zijn. Janssen: „Natuurlijk zou Mitrovic een aanwinst zijn. Vooralsnog is er echter zeker geen sprake van dat hij bij ons in competitieverband komt voetballen. Hij speelt louter en alleen als gastspeler in de wedstrijd tegen Roda JC."

De wedstrijd tegen de Kerkraadse eredivisionist die in de sterkste opstelling zal aantreden begint om 19.30 uur.

Zege Pakistan

KARATSJI – Met nog één wedstrijd te spelen kan de Champions Trophy nog bij drie hockeyteams terecht komen. West-Duitsland, Pakistan en Australie delen na de wedstrijden van woensdag de eerste positie met zes punten.

Het was ongetwijfeld de enerverendste dag van het hockeytoernooi tot nu toe. Australie verspeelde een punt door tegen India niet verder te komen dan 3-3 en tot onbeschrijfelijke vreugde van de 15.000 toeschouwers bleek West-Duitsland niet opgewassen tegen Pakistan: 1-3.

De stand: 1. Australie 4-6, score 11-6; 2. Pakistan 4-6, score 8-3; 3. W-Duitsland 4-6, score 8-6; 4. India 4-3, score 6-8; 5. **Nederland** 4-2, score 8-11; 6. Nieuw-Zeeland 4-1, score 4-11.

Programma vandaag: India - Nieuw-Zeeland. Programma vrijdag: Australie - West-Duitsland en **Pakistan - Nederland.**

Sittardse tennisser tevreden over Satellite-circuit

Tom Nijssen: „Nu Hawaii"

Van onze tennismedewerker

TILBURG – Tom Nijssen heeft het eerste Satellite Circuit erop zitten. Het resultaat ervan mag bevredigend genoemd worden. „Toen ik de deelnemerslijst zag, had ik echt niet het idee dat ik het Masterstoernooi zou bereiken. Dit heb ik toch gehaald en daarom kan ik op een uitstekend circuit terug zien", aldus Nijssen zondag.

Hij had toen nog de kans om zijn positie te verbeteren. Dit is hem niet gelukt. In de eerste ronde van het laatste toernooi lootte hij ongelukkig: de Tsjech Miroslav Lacek. Deze Tsjech verloor weliswaar afgelopen zondag in Geleen, maar hij voert de ranglijst aan. Nu hij van Nijssen heeft gewonnen met 6–4; 6–4 hoeft hij nog slechts een overwinning te boeken om zich circuitwinnaar te kunnen noemen.

Herhaling

In de andere enkelspelen zag het publiek een herhaling van de halve finale van Geleen, waarin Andy Kohlberg tegen de Westduitser Peter Pfannkoch uitkwam. Ook nu was Kohlberg de winnaar met de score 6–2; 6–1. de Zuidamerikaan Hugo Nunez rekende met 6–1; 6–3 af met de zestiende speler van de ranglijst, de Engelsman Marc Wooldrigh.

Prepareren

Voor Tom Nijssen is het toernooi nu afgelopen. Voor het dubbelspel viel hij net buiten de boot, alhoewel hij evenveel punten had als de laatst toegelatene. Hij kan zich nu prepareren op de trip naar Hawaii waar een volgende Satellite Circuit op hem wacht.

Penningmeester en hoofdleidster GV Coriovallum geroyeerd

Chaos bij gymnasten

door jo gerards

HEERLEN – Het Heerlense gymnastiekwereldje staat op zijn kop. Bij GV Coriovallum heerst momenteel een chaos. Voorzitter Lei Konsten liep kwaad weg op de laatste vergadering; penningmeester Grooten en zijn echtgenote, hoofdleidster Dieni, werdengisteren per aangetekend schrijven medegedeeld dat ze door het bestuur geroyeerd zijn en een actiegroep, gevormd uit leden van de club, wenst duidelijkheid in diverse zaken. Zij eisen dat op korte termijn een algemene ledenvergadering wordt opgeroepen. Ondertussen staan op diverse plaatsen in Heerlen gymnasten voor gesloten zalen. Aan de basis van alle deining staat de kilometervergoeding voor gebruik van de privé-auto.

Voorzitter Konsten: „Wij hebben de heer Grooten geroyeerd omdat hij zich als penningmeester met dingen bemoeide, die hem niets aangingen. Later heeft een bestuurslid in de vergadering naar voren gebracht dat Grooten, samen met zijn vrouw Dieni, die bij ons al vijftien jaar leidster is, een hetze tegen mij voerde. Zij zou toegegeven hebben dat ik in de jaarvergadering van september, die overigens niet doorgegaan is, omdat de tweede voorzitter bij afwezigheid van mij, de zaak niet aankon, weggestemd zou worden. Op dergelijke activiteiten staat nu eenmaal royement".

Afwezig

Voorzitter Konsten was ook al afwezig toen een voorstel van hem, om beiden te royeren in de bestuursvergadering ter tafel kwam. De uitslag van de stemming over het royeren luidde: vijf vóór, vier tegen en een onthouding, waarbij dient worden aangemerkt, dat Konsten bij mandaat stemde.

Dieni Grooten, 26 jaar lid, waarvan vijftien jaar leidster en sinds enkele jaren hoofdleidster en als zodanig zitting hebbend in het bestuur, was geëmotioneerd.

„Ik heb", zegt ze, „tegen de heer Gröters, de tweede voorzitter, gezegd: „Als Konsten niet naar de ledenvergadering komt, bestaat de mogelijkheid dat ze hem eruit stemmen". Dat was duidelijk bedoeld als waarschuwing. Dan volgt zo'n handelwijze. Ik ben, evenals de heer Konsten en de vier mede-oprichters, zesentwintig jaar aan deze club verbonden. Ik ben als enige in Limburg gediplomeerd in ritmische gymnastiek. Daar was veel belangstelling voor. Jammer dat in een club met ruim driehonderd leden dit soort dingen mogelijk is. Zonder ruggespraak, zonder overleg, wordt maar gewoon een dergelijke pijnlijke kwestie afgedaan".

Gestoord

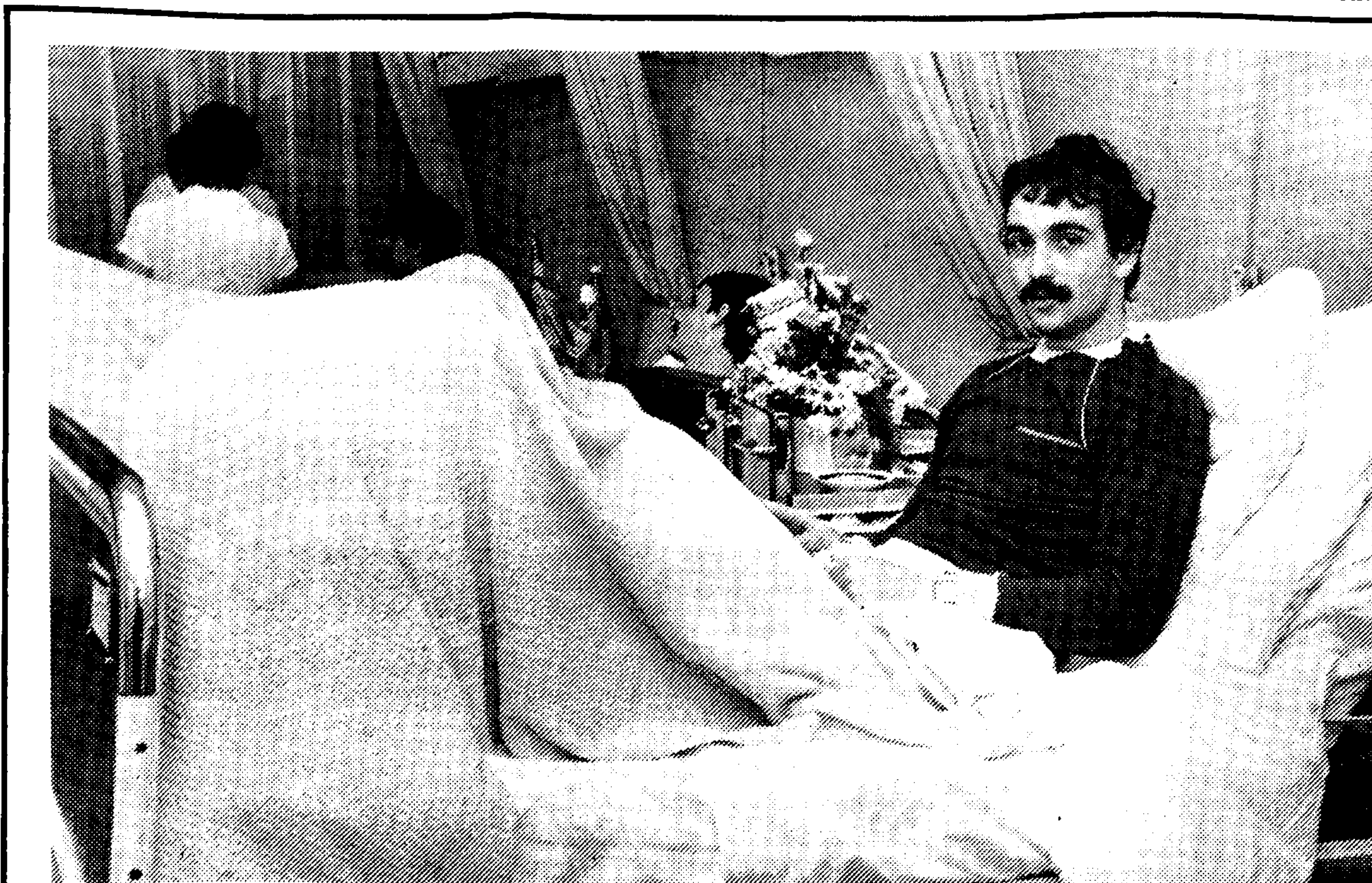
De heer Grooten, sinds verleden jaar penningmeester, had zich gestoord aan het feit dat voorzitter Konsten kilometervergoeding kreeg.

„Dertien jaar geleden is het toenmalige bestuur akkoord gegaan met kilometervergoeding voor de voorzitter", aldus Grooten. „Ik vind dat absurd. Voor elk wissewasje voerde Konsten kilometrage op. Wat mij het meeste gestoord heeft is dat andere bestuursleden een dubbeltje per kilometer minder krijgen. Ik heb daar vragen over gesteld. Daarop liep Konsten uit de vergadering. Blijkbaar zijn die vragen ook aanleiding geweest tot mijn royement".

Verwijten

Buiten deze bestuurlijke chaos en verwijten over en weer, staat Nellie van den Bosch. Zij kijkt alleen naar de werkelijkheid. Namens een grote groep leden wil zij klaarheid en duidelijke afspraken met het bestuur en de leiders.

„Of het royement van de heer en mevrouw Grooten terecht is of niet. Wij willen graag verder gaan met gymnastiek. Ik erger me over het bestuur, omdat het over geen enkele zaak, besluit of verandering, mededeling doen. Als ik echter de zaak van twee kanten bekijk, denk ik dat het bestuur in gebreke is gebleven. Je kunt toch niet iemand op straat zetten als één man iets zegt. Voorzitter Konsten had eerst aan de ouders en leden moeten vragen of Dieni Grooten werkelijk een hetze voerde. Afgaan op één persoon en dan zo'n beslissing nemen, lijkt me erg gedurfd".



Jos Köhlen: voorlopig out

SITTARD – Voor handbalkeeper Jos Köhlen van Sittardia zal het zeker tot februari duren alvorens hij weer terugkeert onder de lat. Vandaag of morgen kan hij het ziekenhuis, waar deze foto door JOHN BAAN gemaakt werd, verlaten, om thuis verder te herstellen na de operatie in verband met de gescheurde enkelbanden. Deze blessure liep hij afgelopen zaterdag op tijdens de (gewonnen(derby tegen NCR Blauw-Wit.

Vroor uw motor bij de eerste nachtvorst al stuk of wacht u op de volgende?

Gelukkig waren de nachtvorstjes van vorige week nog vrij zachtaardig. Maar straks, als het 's nachts écht koud wordt, kon dat wel eens anders worden.

Elke winter vriezen er namelijk motoren en radiateurs kapot, omdat mensen vergeten op tijd naar hun koelsysteem te kijken. Het is niet te hopen, dat het u ooit overkomt, want de reparatie daarvan kan fors in de papieren lopen.

Koelwater moet méér dan water zijn.

De meeste automobilisten hebben het nog steeds over „koelwater". Ze vergeten dan voor het gemak even, dat dat water voor een derde deel of meer moet bestaan uit een speciaal middel, dat we meestal anti-vries noemen.

Dat middel voorkomt inderdaad dat het water in het koelsysteem bevriest. Gelukkig maar, want als het water wel bevriest, zet het uit, waardoor scheuren in de motor en de radiateur kunnen ontstaan. Maar Shell anti-vries is meer dan anti-vries alleen. Zo'n middel beschermt 't koelsysteem ook tegen corrosie en het zorgt er 's zomers voor dat er geen dampbellen in 't koelsysteem kunnen ontstaan.

Van een „open" koelsysteem draait u met de hand de radiateurdop gemakkelijk los. Bijvullen is dan zo gebeurd.

Een „gesloten" koelsysteem herkent u meestal aan deze dop. Bijvullen met bijv. „anti-vries" gaat via het expansietankje.

Bijvullen of verversen?

Elk beschermingsmiddel voor koelsystemen verliest langzaam maar zeker z'n goede eigenschappen. Afhankelijk van het type koelsysteem dat in uw auto zit moet het meestal om het jaar of om de twee jaar ververst worden.

Soms is het echter noodzakelijk om bij te vullen. Wat nogal eens voorkomt, is dat 's zomers, bijv. tijdens de vakantie, water is bijgevuld in het koelsysteem.

Dat is uitstekend, als u maar niet vergeet om dan nu ook het beschermingsmiddel weer op peil te brengen. Want hoe minder „anti-vries" er in het water zit, hoe minder het systeem bestand is tegen lage temperaturen.

Zelf doen of laten doen?

Bijvullen kunt u vrij gemakkelijk zelf doen. Verversen kunt u beter laten doen. Wáár u bijvult hangt af van het type koelsysteem.

Bij 'n zogenaamd „open" systeem heeft u een radiateurdop, die duidelijk bedoeld is om met de hand los te draaien. Dat is dan ook de plaats om bij te vullen.

Bij een gesloten koelsysteem zit er op de radiateur meestal een dop, die duidelijk niet is bedoeld om met de hand los te draaien.

De radiateur is dan verbonden met een expansietankje, waarop een dop zit. Via dat tankje vult u dan bij.

Kijk ook even naar de ventilatorriem.

Vlak achter de radiateur vindt u de ventilatorriem. Dat is 'n V-snaar, waarmee doorgaans de ventilator, de dynamo en de waterpomp worden aangedreven.

Als die riem niet strak genoeg staat, kan hij gaan slippen.

Daardoor kan de dynamo niet meer genoeg bijladen en maken de ventilator en de waterpomp te weinig snelheid om goed te kunnen koelen.

Als u die riem meer dan 1 à 2 centimeter kunt indrukken, moet hij worden bijgesteld. Daarvoor moet de dynamo iets naar buiten worden gedraaid, het wijst de weg vanzelf.

Een slap gespannen ventilatorriem kan problemen met uw koeling veroorzaken. U kunt hem bijstellen door de dynamo iets naar buiten te draaien, zodat de riem gespannen wordt.

VERENIGDE FABRIEKEN

vefato

LOTKE

MEUBELEN

BEEK (L)-klein genhout

PRINTHAGENSTRAAT 3 - TEL. 04402-73044

Een topper uit onze kollektie!

FRAAIE SLAAPKAMER, model Tino

in repro-grenen uitvoering.

Bestaande uit 3-drs. ruimtebesparende schuifdeurkast, waarvan een deur met fijne kristalspiegel. Tevens een ruim ledikant, afm. 140x200 met nachtkastjes, opzet en achterwand van 1998,–

nu 1498.-

(ledikant kan ook op 180x200 cm breed)



MACHTIGE GELOOGD EIKEN EETKAMER

4 onverzettelijke stoelen met een originele biezen zitting.

De geheel massief eiken kwaliteitstafel heeft een bladmaat van 180x80

van 3092,–

nu 1998.-

kan ook in de E 40/45/50 kleur!!!

DRAAIFAUTEUIL

in een stoere geheel massieve eiken romp, met rundlederen bekleding

van 1090,–

nu 698.-

POUF

rond 50 cm in echt leder!!!

van 75,–

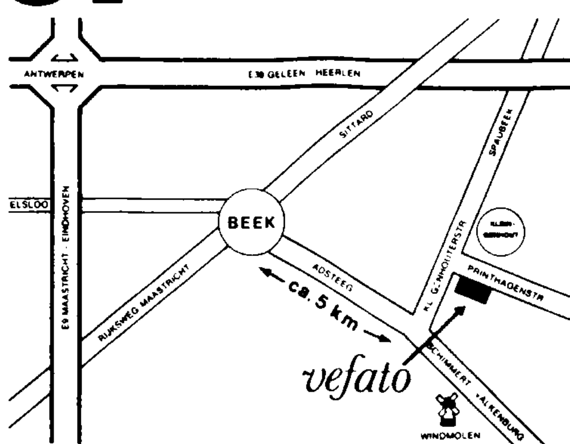
nu 56.-

al deze prijzen zijn geldig t/m zaterdag 19 november 1983

GELOOGDE EN GEBEITSTE EIKEN MEUBELEN

maar ook uw adres voor

- manou meubelen
- grenen meubelen
- moderne meubelen
- oosterse tapijten-berbers
- staande klokken en wandklokken



DONDERDAG KOOPAVOND

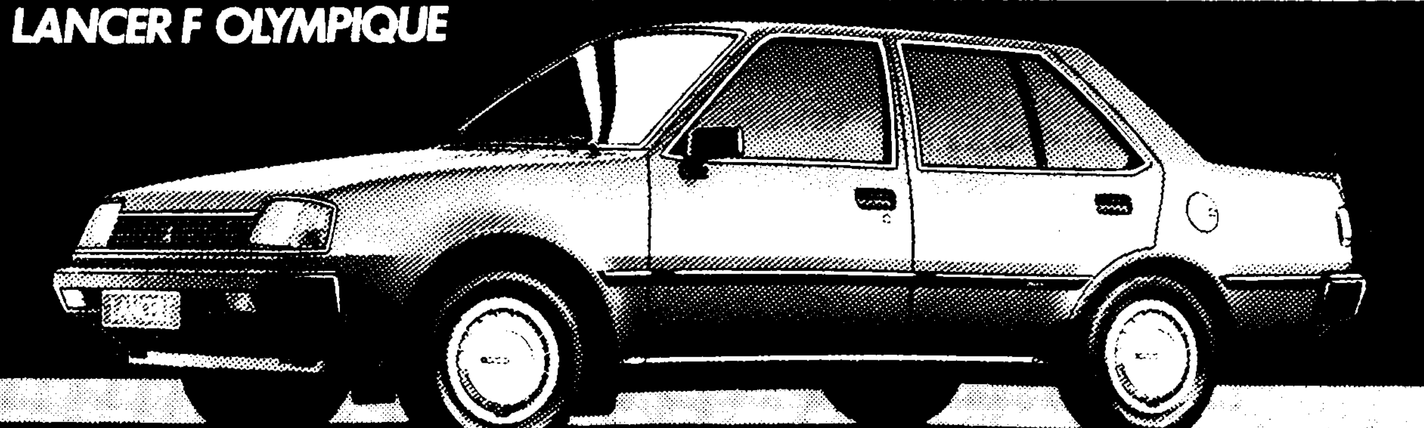
190463

MITSUBISHI
MOTORS CORPORATION

WIN OLYMPISCH GOUD

F 16.995,-
Lancer F 1200 cc:
Totale waarde:
f 18.295,-
Exklusieve Olympique prijs: f 16.995,-
Voordeel: f 1300,-

LANCER F OLYMPIQUE



COLT OLYMPIQUE

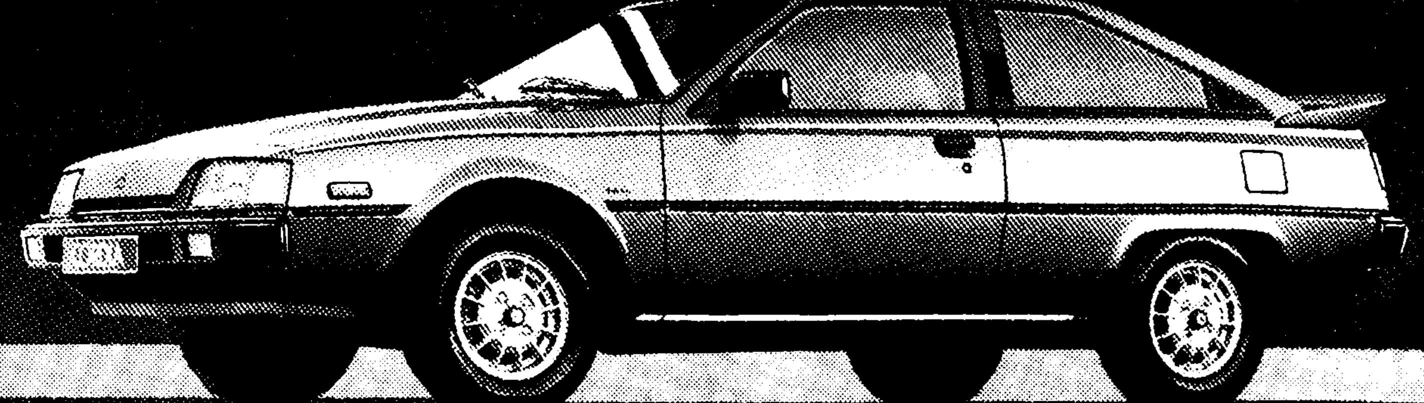
F 15.595,-
Colt 1200 cc 3 deurs:
Totale waarde:
f 16.695,-
Exklusieve Olympique prijs: f 15.595,-
Voordeel: f 1100,-

Ook 5 deurs en automaat versie voor een Olympische prijs



F 22.495,-
Cordia 1600 cc:
Totale waarde:
f 24.495,-
Exklusieve Olympique prijs: f 22.495,-
Voordeel: f 2000,-

CORDIA OLYMPIQUE



BIJ MITSUBISHI

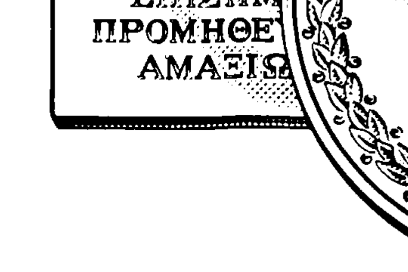
Mitsubishi looft Olympisch Goud en Zilver uit onder alle autoliefhebbers die 3 vragen over de Mitsubishi Olympiques goed weten te beantwoorden.

5 Gouden medailles, 500 zilveren plaquettes. Hoofdprijzen: 5 zware Olympische medailles in een fraaie cassette, elk met een aanzienlijke goudwaarde.
De 500 andere prijzen: zwaar verzilverde Olympische herinneringsplaquettes.

Zó verdient u Olympisch goud of zilver. Ga naar een Mitsubishi dealer, en vraag een wedstrijdformulier.

Bekijk de verschillende Mitsubishi modellen van binnen en van buiten, maar vooral de Mitsubishi Olympiques.
Beantwoord dan de drie vragen op het wedstrijdformulier.

Op datzelfde wedstrijdformulier vindt u een regel, die u af moet maken tot een rijmpje. Stuurt u het ingevulde formulier op, dan hoort u vóór 31 januari 1984 of u Olympisch goud of zilver hebt gewonnen. Kans genoeg! De wedstrijd duurt tot en met 31 december 1983.





Waarom dit medaillefeest?
Mitsubishi's zijn verkozen tot Official Car van de Winterspelen in Sarajevo. Een feit dat uitgebreid wordt gevierd met het uitbrengen van exklusieve Mitsubishi Olympiques.

Doe mee! Ga naar een Mitsubishi showroom en win Olympisch goud of zilver! Prijzen inklusief BTW af Sassenheim. Wijzigingen voorbehouden. Wilt u meer weten over de unieke financiering met het Mitsubishi Termijn Garant Plan? Bel dan 05280 - 65566.

HNG Importrice Hart Nibbrig & Greeve B.V. Sassenheim. Tel. 02522 - 19000.

Beek/Genhout Automobielbedrijf N. Gelissen, Hubertusstraat 49, tel. 04402 - 71054 **Heerlen** Auto Kleijnen, Passartweg 35a, tel. 045 - 212035 **Kerkrade** Auto Kleijnen, Locht 193, tel. 045 - 411561 **Maastricht** Autobedrijf Don Weerts, Bloemenweg 2, tel. 043 - 15938 **Roermond** Autocentrum Maasniel, Wilhelminalaan 5, tel. 04750 - 29346 **Schinnen** Autobedrijf W. Kees, Dorpsstraat 64, tel. 04493 - 1721 **Sittard** Autobedrijf Bex, Tunnelstraat 2a, tel. 04490 - 25794.

Huwelijk/ kennismaking

Het enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN, Akerstr. 150, H'broek. Iedere di., do., vrijd. en zaterd. v.a. 20.00 u. Pasje... niet nodig.

Jongeman, 27 jr., zkt. ser. kennismaking met MEISJE, lft.v. 23 tot 28 jr., br. m. foto o.e.r. Postbus 184, 6470 ED Eygelshoven.

ALLEENSTAANDEN, hedenavond dansavond met discjockey Ton Lucas, aanv. 20.30 uur, in het Wapen van Hoensbroek, Hoofdstr. 432, nabij kasteel, toegang m. bew. v. alleenstaande. Vr. uitn. het bestuur.

Zakenman zkt. leuke VRIENDIN tus. 25 en 40 jr. Alle briev. op erew. ret. Postbus 93, Hoensbroek.

Welke alleenstaande VROUW, die niet gebonden wil zijn, wil toch omgang hebben met alleenstaande heer, 42 jr. Br.o.nr. Ge 607 LD, Markt 3, 6161 Ge Geleen.

WEDUWE, eigen huis en telefoon zoekt ser. kennismaking met nette heer, 65-68 jr. Br. ond. nr. VA 204 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg a/d Geul.

Jongeman, ongehuwd, 38 jr., zkt. vaste relatie met VROUW tot 43 jr., zonder kinderen, wed. of gescheiden geen bezw. Br. worden op erew. ger. Br.ond.nr. BR 410 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette heer, 55 jr. zkt. langs deze weg kennismaking met lieve VROUW tot 52 jaar. Br.o.no. SB 751 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Contacten/clubs

ESCORT-SERVICE. Dag en nacht verwennen meisjes u thuis. 045-220050.

ESCORT-SERVICE. Leuke jonge dames brengen bezoek aan huis. 045-220066.

CONTACTBURO Yvonne, bemidd. v. adr. dames, boys, echtparen, inschr. mog. 045-425100.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht met charm. jonge dames, voor een gezellig uurtje bij u thuis of in hotel. Ook weekends. Tel. 04494-54209.

MIRA en Windy. Streeperstr. 3c, 2e etage. Schaesberg. V.a. 11 u., ook 's weekends.

RIVERSIDECLUB. Goede morgen! Qua comfort lopen we nog steeds mee voorop. Leuke meisjes aanwezig. Tel. 04755-1854. Dijk 2, Ohé en Laak, E9-afslag Echt, 100 mtr. voorbij camping „De Maasterp".

RIVERSIDECLUB, bij deze maken wij u erop attent dat onze zaak gesloten is op 5 en 6 decemb. en vervolgens van 17 dec. '83 t/m 2 jan. '84.

BRIGITTE en Mary-An. 14-23 uur met video. Relaxen en bemidd. 043-623416.

NORA en Sarina: bij Videoclub 390. Relaxen met film. 04494-48933.

SPECIALITEITENFILMS: eigen ruimte, zelf kiezen. Stationstr. 31, Sittard.

Privéclub **YVONNE!** Wij zijn weer geopend. 3 nieuwe meisjes verwachten u. Grensstr. 23, Kerkrade, tel. 045-461968, vanaf 12.00 uur.

TIFFANYCLUB voor tevredenheid. Schuimbad, video. Tel. 045-321580.

Privé bij **TAMARA,** ook escort. Tel. 043-431440.

Privé **BRIGITTE.** Ook escort. Tel. 043-435259.

CHANTAL ontvangt u privé va. 13 uur. Tel. 04407-1403.

ESCORTSERVICE, charmante jongedame komt bij u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

MAGDA privé, tevens assistente gevr., ook weekends. Tel. 045-229178.

NIEUW, relaxclub Paloma, films, girls, massage, nu geopend ma-za v.a. 14.00 uur. Pr. Hendrikln. 70A, Brunssum.

Nog steeds op zoek naar de mooiste **JONGEDAMES** voor thuis of hotel? Bel dan Sugarland Escort op 043-617295. Discreter, verzorgerder, (h)eerlijker.

JAQUELINE, mooi blondje van 9 tot 2 uur, ook zat. + zond. 045-721759.

Nieuw, **ESCORTSERVICE,** liveshow bij u thuis, ook weekends, tel. 045-727731.

VIDEOCLUB Beek. Inge en Pascal bieden u een leuk filmprogramma en een gezellig uurtje. Tel. 04402-74689.

SASKIA nieuw in de Tiffanyclub, bel 045-321580.

CONTACTBURO L'Amour. Dames, boys, trio, partn.r., adressen. Heerlen, 045-225237.

CONTACTBURO Lucie voor relaxadressen van dames, boys enz. Tel. 04494-50921.

NIEUW, nieuw, nieuw. Privé, nieuwe lieve meisjes, ook weekends. Tel. 045-727731.

ESCORT met nieuwe dames. Bel en ik kom snel, 100% discr. 045-425311.

Anita **ESCORTSERVICE,** voor een mooi uurtje bij u thuis. Bel 045-222802.

MADSONCLUB, de zaak voor de meest verwende Gast!! Geopend 20-04, Nieuwstr. 110, Kerkrade, 045-454372.

MARGO met leuke meisjes m. t/m vr. van 11.00 tot 22.00 uur, tel. 04494-52758.

NIEUW, nieuw, nieuw. M. t/m vr. vanaf 11.00 uur, tel. 04494-54314.

Bar **LA STRADA,** Pr. Hendriklaan 66, Brunssum, tel. 045-254842. Onze leuke dames verwelkomen u dag. v. 14.00 tot 2.00 uur.

COUNTESSA Christina alle behandelingen s.m. in speciale kamer v.a. 9.00 uur 's morgens, 045-721759.

Escort: leuk **MEISJE** bezoekt u thuis, goed + discr. 045-727335.

NICOLE en Daisy. Privé. 045-228738.

SULEICA en Sakyra. Discreet. 045-227873.

NOENDA, privé 10-22 u. Tel. 04492-4518. Assistente gevr.

Voor een gemoedelijk **PRIVÉHUIS** waar alles mogelijk is. S.M. + spec. kamer aanw. Tel. 04750-31693.

LINDA prive, lief voor jong en oud. Iedere dag ook za. + zo. 045-228431.

Heren, opgelet!!! vanaf 12 uur wachten 6 leuke internationale meisjes op u in de **KINGS-CLUB** tot 20 uur geldt een bijzondere prijs. Gratis snacks enz. Bar, video, sauna, schuimbad, geopend tot 4 uur 's morgens. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, 045-421920.

ESCORT. Leuke jongedames voor bij u thuis of in hotel. Dag en nacht, tel. 045-228927.

ANGELIQUE ontvangt u privé, tevens escort. Van 's morgens 11.00 uur tot 4.00 uur 's nachts 045-425465.

LA COMPARSA Vaesrade 37, gem. Nuth, tel. 045-241592, incl. verw., zwembad, solarium, sauna, privé. Geopend van 12 tot 20 uur. Bar van 20 tot 3 uur.

Privé **SANDRA** van maand. tot vrijd. v. 13 tot 22 u. 045-462139.

SONJA!! de goedkoopste, de beste en de knapste. Voor escort 100% discr. Tel. 045-462749.

CARESSE het adres Drievogelstr. 4, Kerkrade-West, Spek'heide v.a. 14.00 uur.

BAR MI AMORE, Leyenbroekerweg 160, Sittard, geopend v.a. 14.00 tot 3.00 uur. 's Zondags gesloten. Div. mogelijkheden aanw.

PAMELA, privé. Schaesberg, Markt 20, v. maand. tot vrijd. van 11 tot 22 uur.

KATJA'S escort de beste, de goedkoopste. Tel. 045-422564.

Nieuw! **MARIJKE** escortservice. Tel. 045-425579.

Hallo heren **PRIVÉ** en escort voor dag en nacht. Tel. 045-424987.

Privé **JANINE** tel. 045-441909.

Josy en Britta **PRIVÉ.** Tel. 045-462809.

SONJA en Rosy m. spiegelkamer, va. 11.00 uur 04494-53846.

PRIVÉ in Roermond. Tel. 04750-28375.

Privé in **ROERMOND.** Tel. 04750-28375.

Charmante gastvrouwen ontvangen u in de ""**WIENER BAR**" Kerkweg 1, Maria-Hoop. Geop. ma. t/m vr. v. 15.00-02.00 uur; za. v. 19.00-02.00 uur.

SAUNA-RUSTIA Het goed en alom bekende adres om heerlijk te relaxen. Altijd leuke meisjes aanw. Tevens kunt u gebr. maken van: solarium, sauna en video. Sauna Rustica v.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-W. Tel. 045-412762.

DONNA-CHRISTIEN, speciaal voor oudere heren. Tel. 045-227734.

CONTACTBURO Limburg, privé-adr. d.m.v. naaktfoto's. Ook v. p.ruil. In Ned. en Belgisch Limburg. Kamerverhuur 11-23 uur. Dames gevr. die thuis bijverdiensten zkn. Rijkswg.-Zuid 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

Charmante **HOSTESSES** ontvangen en verwennen u in privé-cinema. Entree ƒ 15,– met 2 gratis drankjes. Alle relax-mogelijkheden. Maastricht, Kapoenstr. 29, 150 mtr. vanaf Vrijthof, tel. 043-18884.

Antiek

Te k. antieke complete eiken SLAAPKAMERS, Henri II-kasten, keukenkasten, kamerkasten, kleerkasten, losse bedden, commodes, nachtkastjes, tv-kasten, eetkamers, salontafels, Brabantse kachel, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

INTERART, Irmstraat 64, Simpelveld, biedt aan: strakke, antieke meubelen van zeer goede kwaliteit, groot assortiment. Tel. 045-443161.

1001 prachtige antieke stukken vindt u te kust en te keur in onze 3000 m² toonzalen. Tevens de grootste collectie antieke KACHELS. Antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek, tel. 045-211976. Donderdag koopavond.

T.k. van part. twee mooie echt ant. BOERENKASTEN, eik./olmen en oregonpine. Tel. 04406-12090.

STOOMGELOOGD. Uw oud meubilair, deuren, ook geverfde etc. als nw. terug. Vakkund., niet duur. Halen en br. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan. Tel. 045-416957.

Zondag 6 november van 11.00 tot 18.00 uur. LUIKSE markt te Schin op Geul in het gemeenschapshuis. Ruim assortiment in antieke en grootmoederstijdspullen, o.a. beelden, poppen, meubels, koperwerk, porselein enz. Voorts munten, postzegels, kleding, bijouterieën, e.v.a. artikelen. Diverse attracties, o.a. glasblazen en portretteken en! en amusementsduo Marc en Dave.

Antiekhandel Simons, Dorpstraat 45a, Nuth t.o kerk, door eigen import Franse en Engelse meubelen, groot assortiment in eethoeken, lampen enz. enz. Betaalbare prijzen. Donderdag koopavond. Tel. 045-243437 of 244613.

Diversen

AUTOTELEFOONS ƒ 2.498,-. Draadloze telef. ƒ 298,-. Telefoonbeantwoorders ƒ 198,-. Doorkiezers ƒ 398,-. Alles excl. BTW. Tel. 045-215969.

Restaurant-Bar Chapeau Melon
Kampstraat 37, Landgraaf-Schaesberg
Wij organiseren van 3 t/m 13 november een speciaal

wildfestijn

Proef de sfeer van het Hubertusfeest
in een als bos aangekleed restaurant.
Onze keuken is geopend van 18 tot 24 uur.
's Zondags vanaf 17 uur.
's Maandags zijn wij gesloten.
Tel. 045-322068.

GROTE TAPIJTENVERKOOP

ENORME FABRIEKSPARTIJ TEGEN ABSOLUTE DUMPPRIJZEN

o.a. Louis de Poortere enz. enz.

SPOEDVERKOOP SLECHTS TWEE DAGEN

Door rechtsstreekse verkoop

KORTINGEN TOT 60%

B.v.
± 140x190 cm .... vanaf **100,–**
± 170x240 cm .... vanaf **150,–**
± 200x300 cm .... vanaf **225,–**

GEMEENSCHAPSHUIS BORN

PRINS BISDOMSTRAAT 5, BORN

Vrijdag 4 november van 10.00-21.00 uur
Zaterdag 5 november van 9.00-17.00 uur

Alles onder volledige garantie

HEEMELS TAPIJTEN, ROERMOND

190527

We hebben al deze bewaargroenten in prijs verlaagd.

Het is een mooie zomer geweest. Met een mooie, grote oogst. Daar willen we u graag van laten meegenieten. Vandaar al deze nieuwe, lage prijzen.

- **Doperwten,** extra fijn, blik 800 gram ~~1.75~~ **1.49**
- **Doperwten,** zeer fijn, blik 800 gram ~~1.39~~ **1.29**
- **Wortelen,** extra fijn, blik 800 gram ~~1.49~~ **1.29**
- **Doperwten met wortelen,** 2 3 4 5 extra fijn, blik 800 gram ~~1.89~~ **1.49**
- **Kapucijners of bruine bonen,** blik 840 g ~~99~~ **79**
- **Bonen,** gesneden, blik 800 gram ~~1.29~~ **99**
- **Sperziebonen,** gebroken, blik 800 gram ~~89~~ **79**
- **Witte bonen** 2 3 4 5 **in tomatensaus,** blik 840g ~~1.49~~ **1.29**

- **Doperwten,** zeer fijn, blik 400 gram ~~1.19~~ **89**
- **Doperwten,** extra fijn, blik 400 gram ~~1.39~~ **98**
- **Bonen,** 2 3 4 5 gesneden, blik 400 gram ~~89~~ **69**
- **Wortelen** extra fijn, blik 400 gram ~~98~~ **79**
- **Witte bonen in tomatensaus,** blik 420 g ~~99~~ **79**

- **Rode bieten,** 3/4 pot, 680 gram ~~1.45~~ **1.29**
- **Tuinbonen,** extra fijn, 3/4 pot, 680 g ~~2.15~~ **1.79**
- **Wortelen,** extra fijn, 3/4 pot, 680 g ~~1.49~~ **1.19**
- **Rode kool,** 3/4 pot, 680 gram ~~1.39~~ **1.09**
- **Doperwten,** extra fijn, 3/4 pot, 700 g ~~2.45~~ **1.89**

- **Split- of groene erwten,** pak 500g ~~1.09~~ **89**

(ah huismerk)

En natuurlijk hebben we ook aanbiedingen.



- NIEUW: **Chocolademelk,** pak 1 liter ~~1.79~~ **1.59**
- **Halfvolle chocolademelk,** pak 1 liter ~~1.59~~ **1.39**
- **Magere chocolademelk,** pak 1 liter ~~1.39~~ **1.19**
- **Halfvolle chocolademelk,** 3 pakjes à 0.2 l ~~1.69~~ **1.39**

Alle eieren f 0.30 per doos à 10 stuks goedkoper. (Dozen à 6 stuks f 0.18 goedkoper)

- **Extra gevulde soep,** kip, groente, tomaat, erwten of bruine bonen, blik 0.8 liter 2 3 4 5 nu **1.49**
- **Speculaasbrokken,** met amandelen, 2 x 200 gram ~~2.45~~ **2.25**
- **De Jager zure haring,** pot 300 gram ~~2.98~~ **1.98**
- **AH Achterham,** vacuüm verpakt, 100 gram ~~2.19~~ **1.79**
- **Brouwers bier,** krat 20 fl à 0.5 l ~~15.90~~ **14.90**
- **Rauwe boerenham,** 100 gram 3 4 5 ~~2.59~~ **1.98**
- **Perla Mild koffie,** bonen, pak 500 gram of snelfiltermaling, dubbelpak 2 x 250 gram ~~7.19~~ **6.50**
- **Delicata chocoladeletters,** melk of puur, doos 85 gram ~~1.95~~ **1.79**
- **Gepelde tomaten,** blik 400 gram ~~98~~ **79**
- Uit de diepvries: **Freeze Flo Schwarzwalder-schnitt,** 375 g 3 4 5 ~~5.15~~ **4.15**
- **Kipsate,** pakje 125 gram ~~1.79~~ **1.39**
- **Omo,** pak 2 kilo ~~6.28~~ **5.98**
- **Gotische kaarsen,** 3 4 5 stearine, doos 10 st **6.95***

- **Ceraflame openhaardblokken,** ± 1.5 kilo brandduur ca. 2½ uur, 2 stuks ~~5.50~~ **4.98*** 3 4 5
- **Philips SL18 lamp,** de energie besparende lamp 3 4 5 ~~27.50~~ **24.50**
- **5-delig Winterpakket,** ruitesproeier anti-vries 250 ml, de-icer 300 ml, slot-spray 25 ml, ijskrabber en anti-condensdoek 3 4 5 **6.95***
- **Bintjes,** zak 5 kilo **2.50**
- **Spruiten,** net ± 750 gram **1.38**
- **Chico Satsumas,** net ± 1 kilo **1.98**
- **Shoarmavlees,** 100 gram ~~1.69~~ **1.49** 2 3 4 5
- **Magere varkensrollade,** 500 gram ~~10.48~~ 8.48, kilo 2 3 4 5 ~~19.98~~ **15.98**
- **Satevlees,** 500 gram ~~9.48~~ 7.98, kilo 2 3 4 5 ~~17.98~~ **14.98**
- **Rundersoeppakket,** 500 gram 2 3 4 5 ~~4.98~~ **3.98**
- **Koteletto,** 100 gram ~~1.29~~ 1.09, kilo 2 3 4 5 ~~11.90~~ **9.90**
- **Gekruid gehakt,** voorzien van geselecteerde kruiden. 500 g ~~5.98~~ 4.48 kilo 2 3 4 5 ~~10.98~~ **7.98**

BLOEMETJE VAN DE WEEK.
Kas-troschrysanten, diverse kleuren, per bos 4 5 **3.50***

Amaryllisbol, minimaal 2 stelen en 6 bloemen, per stuk 4 5 **6.95***

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.
Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.
Reclameprijzen gelden van donderdag 3 t/m zaterdag 5 november a.s.
*Zolang de voorraad strekt.



44 02 83

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.